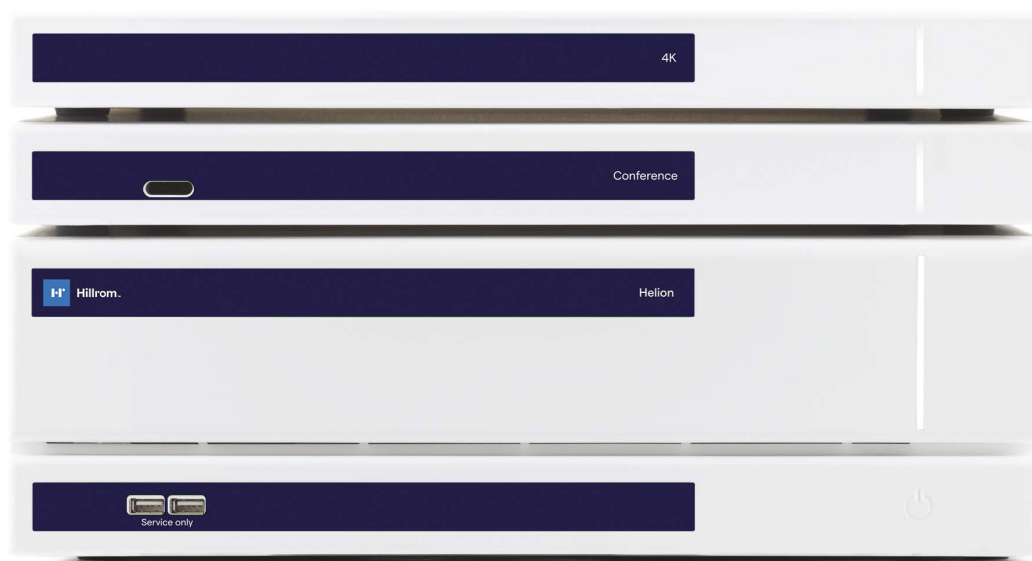




Kasutusjuhised

Helion

Videohaldussüsteem



Enne toote kasutamist lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see alles edasiseks kasutamiseks.

EESTI
et

See leht on tahtlikult tühjaks jäetud.

Tootja Videomed S.r.l.
 Via C. Battisti, 31/C
 35010 Limena (PD)
 Itaalia

Telefon: +39 049 9819113
 Faks: +39 0434 030689

surgical@hillrom.com
 hillrom.com

Videomed S.r.l. on kontserni Hill-Rom Holdings Group ettevõte.
 Edaspidi viidatakse tootjale nimega Videomed S.r.l.

Volitatud sponsor Austraalias Hill-Rom Pty. Ltd.
 1 Baxter Drive
 Old Toongabbie NSW 2146
 Austraalia

Tehniline klienditeenindus Praeguse tehnilise klienditeeninduskeskuse kontaktandmed igas riigis leiate veebisaidilt www.hillrom.com.

Teave selle dokumendi kohta Kasutusjuhised
 Seda dokumenti identifitseerib kood, mis näitab selle versiooni ja uuenduste olekut. Kasutaja peab tagama, et kasutab kõige uuemat versiooni.

Dokumendi number: 80030040
 Keele ID: 019
 Versioon: D
 Materjali number: 775669
 Avaldamiskuupäev: 2022-10-25

See dokument kehtib järgmistele kaubaüksustele:

Toote nimetus	VIIDE
Helion Main Unit R	VR401111-1
Helion Main Unit	VR401111-1ND
Helion Main Unit RD	VR401111-1D
Helion Main Unit RSD	VR401111-1DT
Helion Main Unit RS	VR401111-1T
Helion Main Unit S	VR401111-1TND
Helion Main Unit AR	VR401111-2
Helion Main Unit ARD	VR401111-2D
Helion Main Unit ARSD	VR401111-2DT
Helion Main Unit ARS	VR401111-2T
Helion Main Unit SSD R	VR401111-3
Helion 4K	VR401112
Helion 4K Plus	VR401113
Helion Conference	CM401326

Lisavarustusena saadaval olevad müügiartiklid videohaldussüsteemi Helion jaoks. Kõik tooted pole saadaval kõikides riikides.

Toote nimetus	VIIDE
Helion Rack (115V)	AC500920K
Helion Rack (230V)	AC500920K-2
Helion Rack (115V) - Permanent Install.	AC500920K-3
Auxiliary Rack (115V) - Plug&Play Install.	AC500920KB
Auxiliary Rack (230V) - Permanent Install.	AC500920KB-2
Auxiliary Rack (115V) - Permanent Install.	AC500920KB-3
Delrin Rack Spacer Kit	AC500919
On Air Lamp	AC300601
Back cover for monitor 24IN /31IN	AC500634
SDI/Composite Video Input	CS201534
FCS Plate S 1xDVI	CS201560
FCS Plate S 4xNEUTRIK	CS201561
FCS Plate 2xDVI	CS201562
FCS Plate 4xNEUTRIK	CS201563
FCS Plate 1xDVI 4xNEUTRIK	CS201564
FCS Plate 8xNEUTRIK	CS201565
FCS Plate 2xDVI 4xNEUTRIK	CS201568
STD Single Plate 2xDVI 2xNEUTRIK	CS201580
STD Plate 1xVGA 1xDVI 2xNEUTRIK	CS201581
STD Double Plate 4xNeutrik	CS201582
DVI Line Transmission	CS201585
STD Double Plate 4xDVI 2xNeutrik	CS201586
VGA Video Input	CS201587
3.5mm Audio Jack Input	CS201588
STD Single Plate Pass Throught	CS201589
USB Universal Input	CS201591
STD Single Plate 4xNEUTRIK	CS201592
STD Single Plate 2x NEUTRIK	CS201593
STD Single Plate 2xDVI	CS201594
HDMI Video Input	CS201595
PLATE 2XNEUTRIK PENSILI LEGRAND	CS201596
PLATE 2XDVI PENSILI LEGRAND	CS201597
RJ45 NETWORK INPUT	CS201598
STD Plate 1XRemote ON/OFF	CS201599
Tedisel Medical Plate 2XDVI	CS201600
Tedisel Medical Plate 2XNEUTRIK	CS201601

Toote nimetus	VIIDE
504 STD Plate 1XDVI 1X NEUTRIK	CS201602
Helion HR Surgical Lights Control SW	DC500103

Selle juhendi on andnud välja Videomed S.r.l. elektroonilises PDF-vormingus digitaalsel meediumil. Pädeva tehnilise ja meditsiinilise personali jaoks on võimalik tellida ka juhendi paberkoopia.

Videomed S.r.l. ei vastuta süsteemi ebaõige kasutamise ja/või selles tehnilises dokumentatsioonis mittekäsitletud toimingute tagajärjel tekkinud kahjustuste eest.

See leht on tahtlikult tühjaks jäetud.

EESSÕNA

Kõik õigused kaitstud. Ühtegi selle dokumendi osa ei tohi ilma tootja selgesõnalise kirjaliku loata kopeerida, levitada, tõlkida muudesse keeltesse või edastada elektroonilisi või mehaanilisi vahendeid kasutades, sh paljundada, salvestada või talletada mistahes muusse salvestamis- ja päringusüsteemi muudel põhjustel kui ainult ostja isiklikuks kasutamiseks.

Tootja ei vastuta mingil juhul kasutaja poolt valesti läbi viidud toimingutest tulenevate tagajärgede eest.

VÄLJAANDJA MÄRKUS

See dokument on ette nähtud ainult süsteemi kasutajatele, kellel on meditsiiniline haridus.

Väljaandja ei vastuta mingil viisil selles juhendis sisalduva teabe ja andmete eest: kogu selles dokumendis sisalduva teave on tootja esitatud, kontrollitud ja kinnitatud.

Väljaandja ei vastuta mingil juhul kasutaja poolt valesti läbi viidud toimingutest tulenevate tagajärgede eest.

ÜLDISED NÕUDED

Järgida tuleb kõiki selles juhendis kirjeldatud kasutusjuhiseid ja soovitusi.

Meditsiinitöötajaid tuleb koolitada enne süsteemi kasutamist kõikide kasutustoimingute ja ohutusstandardite asjus.

MÄRKSÕNAD

Toote kasutamisel esinevad jääkohud on dokumendis tähistatud märksõnaga. Samuti on loetletud vajalikud ohutusmeetmed ja nende eiramisest tulenevad võimalikud tagajärjed. Märksõna annab teavet ohu tõsiduse kohta.

Märksõna	Tähendus
OHT	See märksõna viitab ohtlikule olukorrale, mille vahetuks tagajärjeks on surm või tõsised vigastused, kui kasutusele ei võeta vajalikke ettevaatusabinõusid.
HOIATUS	See märksõna viitab ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsised vigastused, kui kasutusele ei võeta vajalikke ettevaatusabinõusid.
ETTEVAATUST!	See märksõna viitab ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võivad olla keskmised või väiksemad vigastused, kui kasutusele ei võeta vajalikke ettevaatusabinõusid.
MÄRKUS.	See märksõna viitab ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla varakahju või keskkonnakahju, kui kasutusele ei võeta vajalikke ettevaatusabinõusid.

© 2022 Videomed S.r.l.

See leht on tahtlikult tühjaks jäetud.



Sisukord

1	Põhiline üldteave	11
1.1	Käitaja kohustused	11
1.2	Uuendused	11
1.3	Keel	11
1.4	Töötajate kvalifikatsioon	12
1.5	Sümbolid	12
1.6	Võrdlusstandardid	14
1.7	Tootesertifikaat	15
1.8	Garantii	15
2	Ohutusteave	16
2.1	Üldised ohutushoiatused	16
2.2	Elektromagnetiline ühilduvus	17
2.3	Süsteemi kasutusiga	19
2.4	Puhastamine	19
2.4.1	Süsteemi ettevalmistamine	20
2.4.2	Süsteemi puhastamine	20
2.5	Ennetav hooldus	20
3	Süsteemi kirjeldus	21
3.1	Kasutusotstarve	21
3.2	Harilik kasutus	21
3.3	Vastunäidustused	21
3.4	Mõistlikult ettenähtav väärkasutus	22
3.5	Kasutamine koos muude meditsiiniseadmetega	22
3.6	Kohustused ja keelatud toimingud	22
3.6.1	Toimingud, mis on töötajatele keelatud	22
3.7	Tehnilised andmed	23
3.8	Mõõtmete ja kaalu paigutus	28
3.9	Süsteemi komponendid	33
3.9.1	Põhiseade	33
3.9.2	Konverentsiseade	34
3.9.3	4K-seade	34
3.9.4	4K Plus seade	34
3.9.5	Juhtimistarkvara	34
4	Kasutamine	36
4.1	Süsteemi esmakordne käivitamine	36
4.2	Kasutuseelsed kontrollid	36
4.3	Süsteemi käivitamine	36
4.4	Allikatega ühendamine	37
4.5	Süsteemi väljalülitamine	37
4.6	Süsteemi käivitamine/väljalülitamine kaugjuhtimisnupuga	38
5	Kasutajaliides	39
5.1	Kasutajaliidese üldkirjeldus	39
5.2	Puutekraan juhtimiseks	40
5.3	Funktsioon „Video Routing“ (Video marsruutimine)	40
5.3.1	Reaalajas eelvaade	42
5.3.2	Kiirligipääs – salvestamine	44
5.3.3	Kiirligipääs – voogedastus	45
5.3.4	PTZ kaamera juhtimine	46
5.3.4.1	Ruumikaamera suumimine	46
5.3.4.2	Ruumikaamera liigutamine	46
5.3.4.3	Kaamera sätte (eelsätte) salvestamine	47

5.3.4.4	Kaamera sätte (eelsätte) kustutamine	48
5.3.4.5	Kaamera sätte (eelsätte) sisselülitamine	49
5.4	Funktsioon „Recording” (Salvestamine)	49
5.4.1	Kujutise andmete järeltöötlemine	50
5.4.2	Salvestatavate signaalide valimine	51
5.4.3	Salvestamine.	52
5.4.4	Hetktömmise ja video taasesitamine	53
5.4.5	Video kärpimine.	54
5.4.6	Kujutiste ja videote eksportimine	55
5.4.7	Kujutiste ja videote kustutamine	57
5.5	Funktsioon „Video Conference” (Videokonverents)	58
5.5.1	Videokonverentsi jaoks saadetavate signaalide valimine	59
5.5.2	Videokonverentsi jaoks saadetavate signaalide eemaldamine.	59
5.5.3	Kõne adressaadi jaotis	60
5.5.4	Kõne alustamine	61
5.5.5	H.323/SIP adressaadile kõne tegemine.	61
5.6	Lisafunktsioonid	62
5.6.1	Patsiendi andmete haldamine.	63
5.6.1.1	Loendis oleva patsiendi valimine	64
5.6.1.2	Uue patsiendi sisestamine	65
5.6.1.3	Erakorralise patsiendi sisestamine	66
5.6.1.4	Loendis oleva patsiendi otsimine	67
5.6.1.4.1	Erakorralise patsiendi filter	67
5.6.1.5	Patsiendi põhiandmete muutmine	68
5.6.1.6	Tööloendi avamine.	68
5.6.2	Kirurgiline kontroll-loend	69
5.6.3	Eelsäte	70
5.6.3.1	Eelsätete seadistamine	71
5.6.3.2	Eelsätte lubamine.	72
5.6.4	Multiview (Mitmikvaade)	73
5.6.4.1	Funktsiooni Multiview (Mitmikvaade) seadistamine.	74
5.6.5	Heli juhtimine	75
5.6.5.1	Helitugevuse reguleerimine	76
5.6.5.2	Mikrofonide ja heli keelamine	77
5.6.6	Kirurgiliste lampide haldamine	78
5.6.7	Keskonna juhtpaneeli haldamine	79
5.7	Funktsioon „Lock with PIN” (Lukustamine PIN-koodiga)	80
5.8	Funktsioon „Login” (Sisselogimine)	81
6	Kasutuselt kõrvaldamise juhised	82
7	Lisa I - Lühijuhend	83



1 Põhiline üldteave

1.1 Käitaja kohustused

Videohaldussüsteemi Helion kasutusjuhend on ette nähtud käitajatele, kes on saanud vastava väljaõppe ja on volitatud süsteemi käitama. Meditsiinasutuse juhatuse kohustus on tagada töötajatele meditsiiniseadme kasutamist puudutav väljaõpe.

Kasutusjuhend sisaldab teemasid, mis käsitlevad süsteemi nõuetekohast kasutamist, et tagada selle funktsionaalsete ja kvalitatiivsete omaduste säilimine aja jooksul. Samuti sisaldab see kogu teavet ja hoiatusi täiesti ohutu kasutamise tagamiseks.

Kasutusjuhend, nagu ka CE vastavussertifikaat, on süsteemi lahutamatu osa ja see tuleb süsteemi mujale viimise või edasimüümise korral alati kaasa anda. Kasutaja kohustus hoida see dokument terviklikuna, et sellest saaks teavet otsida süsteemi kogu kasutusea jooksul. Kasutusjuhendit tuleb hoida nii, et kasutajal oleks alati ligipääs meditsiiniseadme kasutamiseks vajalikule teabele.

MÄRKUS

Seadmega seotud tõsistest juhtumitest peab kasutaja ja/või patsient teatama tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohaks oleva liikmesriigi pädevale asutusele.

1.2 Uuendused

Videomed S.r.l. jätab endale õiguse uuendada igal ajal ilma sellest ette teatamata kasutusjuhendit muudatuste ja/või tõlgetega.

Juhendi uusima versiooni kohta teabe saamiseks pöörduge ettevõtte Videomed S.r.l. klienditeeninduse poole.

1.3 Keel

Kasutusjuhendi originaalversioon on kirjutatud Ameerika inglise keeles.

Kõik tõlked muudesse keeltesse tuleb teha originaalkasutusjuhendi alusel.

Tootja vastutab ainult originaalkasutusjuhendis sisalduva teabe eest; tõlkeid muudesse keeltesse ei ole võimalik täielikult kontrollida ja seetõttu tuleb lahknemuste avastamise korral lähtuda originaalkeelsest tekstist või pöörduda ettevõtte Videomed S.r.l. klienditeeninduse poole.

1.4 Töötajate kvalifikatsioon






Lähtuge töötajate oskuste ja kvalifikatsiooni kindlaks tegemiseks järgnevast tabelist.

Kvalifikatsioon	Kirjeldus
Käitaja	Füüsiline või juriidiline isik (näiteks arst või haigla), kes omab ja kasutab videohaldussüsteemi Helion. Käitaja peab tagama süsteemi ohutuse ja korraldama kasutajale vajaliku koolituse süsteemi ettenähtud ja lubatud kasutuse kohta.
Kasutaja	Isik, kes on vastava väljaõppe või isikliku kvalifikatsiooni tõttu volitatud videohaldussüsteemi Helion käitama ja kasutama nõutavate toimingute teostamiseks. Kasutaja vastutab süsteemi nõuetekohase ja ohutu käitamise eest ning peab tagama, et seda kasutatakse ainult sihtotstarbeliselt.
Kvalifitseeritud töötajad	Volitatud isikud, kes on üldiselt haldaja töötajad või kellel on vajalikud oskused tänu professionaalsele väljaõppele meditsiini sektoris, kes suudavad hinnata oma tööd ja tunda ära võimalikke ohtusid oma erialaste kogemuste ja ohutusmääruste alaste teadmiste põhjal. Vajadusekorral peavad kvalifitseeritud töötajad sertifitseerima oma kvalifikatsiooni vastava kehtiva dokumendiga.

1.5 Sümbolid

Seadme silt ei tohi olla kahjustatud ja peab olema kinnitatud tootele ettenähtud kohta. Kahjustatud, mitteloetav või puuduv seadme silt tuleb asendada. Seadme silti ei tohi muuta ega eemaldada.

Videohaldussüsteemi Helion seadmetele on paigaldatud identifitseerimisplaadid. Igal plaadil on seadme identifitseerimisandmed.

Sümbol	Kirjeldus
	See sümbol näitab, et enne seadme kasutamist tuleb lugeda kasutusjuhendit.
	See sümbol näitab, et seade vastab määrusele (EL) 2017/745 meditsiiniseadmete kohta.
	Ekvipotentsiaal: potentsiaaliühtlustuse sümbol.
	Kaitsemaandus (maandus).
	Ühenduspunkt neutraalse juhi ühendamiseks ALALISELT PAIGALDATUD seadmetel.

Sümbol	Kirjeldus
	See sümbol näitab tootmiskuupäeva.
	See sümbol näitab tootja nime.
	Läbikriipsutatud prügikast: seda toodet ei tohi visata ära koos hariliku segajäätmetega, see tuleb koguda lahus.
	See sümbol näitab ettevõtte Videomed S.r.l. materjalinumbrit.
	See sümbol näitab seerianumbrit.
	See sümbol näitab, et tegemist on meditsiiniseadmega.
 (01)00615521031626 (21)123456789012 (11)210212	Kordumatu identifitseerimistunnus (UDI), mis koosneb järgmisest: UDI-DI (01) ja UDI-PI ((11) tootmiskuupäev (21) seerianumber).
	MEDITSIIINILINE — ÜLDINE MEDITSIIINISEADE ELEKTRILÖÖGI, TULEKAHJU JA MEHAANILISTE OHTUDE SEISUKOHAST AINULT VASTAVALT STANDARDITELE ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) + AMD 1 (2012), CAN/CSA-C22.2 nr 60601-1 (2014)
 7d hillrom.co.uk	Lugege kasutusjuhendit (IFU). Sellel veebisaidil on saadaval kasutusjuhendi koopia. Hillromilt saab tellida kasutusjuhendi paberkoopia, mis tarnitakse 7 kalendripäeva jooksul.
R_x ONLY	Kehtib ainult USAs. Ettevaatust! Föderaalsete seaduste (Ameerika Ühendriigid) kohaselt tohib seda seadet müüa ainult litsentsitud tervishoiutöötaja või ainult tema korraldusel.
#	See sümbol näitab mudeli numbrit.

1.6 Võrdlusstandardid

Videomed S.r.l. deklareerib, et videohaldussüsteem Helion vastab meditsiinisektoris kohaldavatele spetsiifilistele standarditele.

Ameerika Ühendriikides (USA) kohalduvad õigusaktid ja eeskirjad.

Standard	Kirjeldus
21 CFR osa 820	Kvaliteedisüsteemi määrus
21 CFR osa 821	Meditsiiniseadmete jälgitavuse nõuded
21 CFR osa 803, 806, 807	Meditsiiniseadmete aruandlus Meditsiiniseadmete korrektsioonide ja eemaldamiste aruanded Seadmete tootjate ja algsete importijate asutuse registreerimine ja seadmete loetelu
21 CFR osa 801	Märgistus
19 CFR osa 134	Päritolumaa märgistus
AAMI / ANSI / ISO 14971	Meditsiiniseadmed. Riskijuhtimise kohaldamine meditsiiniseadmetele
AAMI / ANSI / IEC 62304	Meditsiiniseadmete tarkvara. Tarkvara elutsükli protsessid
ANSI AAMI IEC 62366-1	Meditsiiniseadmed. Osa 1: meditsiiniseadmete kasutussobivuse rakendamine
AAMI / ANSI HE75	Inimtegurite projekteerimine. Meditsiiniseadmete konstruktsioon
AAMI / ANSI ES60601-1	Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 1: Üldised nõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimismärgistajatele (IEC 60601-1:2005, muudetud). (Üldine II (ES/EMC))
AAMI / ANSI / IEC 60601-1-2	Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 1-2: üldised nõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimismärgistajatele. Kollateraalsandard: Elektromagnetiline ühilduvus. Nõuded ja katsed. (Üldine II (ES/EMC))
AAMI / ANSI / ISO 15223-1	Meditsiiniseadmed. Sümbolid, mida kasutatakse meditsiiniseadme ja/või pakendi märgistuses ning muus kaasvas teabes. Osa 1: Üldnõuded
ISO 7010: teine väljaanne, koos muudatustega 1 kuni 7	Turvamärgistused
California seaduseelnõu 65	1986. aasta joogivee ohutuse ja toksiliste ainete nõuete jõustamise seadus

Euroopa Liidus (EL) kohalduvad õigusaktid ja eeskirjad.

Standard	Kirjeldus
Määrus (EL) 2017/745	2021. aasta 26. mail jõustunud määrus meditsiiniseadmete kohta, millega muudetakse direktiivi 93/42/EMÜ.
EN 1041	Tootja esitatav teave meditsiiniseadmete kohta
EN ISO 13485	Meditsiiniseadmete kvaliteedijuhtimissüsteemi nõuded
EN ISO 14971	Riskijuhtimise rakendamine meditsiiniseadmetele
EN ISO 15223-1	Meditsiiniseadme märgisel, märgistusel ning kaasvas teabes esitatavad tingmärgid. Osa 1. Üldnõuded

Standard	Kirjeldus
EN 60601-1	Üldised nõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimisinäitajatele
EN 60601-1-2	Üldnõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimisinäitajatele. Kollateraalsandard: Elektromagnetiline ühilduvus
EN 60601-1-6	Üldised ohutusnõuded. Kollateraalsandard: kasutatavus
EN 62304	Meditsiiniseadmete tarkvara. Tarkvara elutsükli protsessid
EN 62366-1	Kasutatavusprojekteerimise rakendamine meditsiiniseadmetele
WEEE 2012/19/EL	Elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmed
Direktiiv 2011/65/EL, mida on muudetud komisjoni delegeeritud direktiiviga (EL) 2015/863	Teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramine elektri- ja elektroonikaseadmetes

1.7 Tootesertifikaat



Videohaldussüsteem Helion on I klassi meditsiiniseade vastavalt määrusele 2017/745/EL meditsiiniseadmete kohta ning vastab toote müümise ajal kehtivale määruse versioonile. Videomed S.r.l. deklareerib, et Helion vastab meditsiiniseadmeid käsitleva määruse 2017/745/EL lisa I üldistele ohutust ja toimimist puudutavatele nõuetele. Vastavalt artiklile 52 (7) viiakse läbi I klassi seadmete vastavushindamise menetlus, võttes arvesse kvaliteedijuhtimissüsteemi vastavalt lisa IX peatükile 1. Tootja kinnitab vastavust CE-märgise nõuetele.

1.8 Garantii

Kõik garantiitingimused on sätestatud müügilepingus.

Videomed S.r.l. garanteerib süsteemi ohutuse ja toimivuse järgmistel tingimustel:

- süsteemi kasutatakse, hooldatakse ja remonditakse ainult vastavalt sellele kasutusjuhendile;
- paigaldamistöid, muudatusi ja remonditöid teostab ainult ettevõtte Videomed S.r.l. tugiteenindus;
- kasutatakse ainult tootja poolt heaks kiidetud varuosasid ja lisatarvikuid;
- seadme konstruktsiooni ei muudeta.

Pärast paigaldamist tuleb süsteemi olek dokumenteerida paigaldamisprotokollis. Kasutuselevõtmist kasutatakse garantiiperioodi alguse tõendamiseks.

Ärileping võib sisaldada täiendavaid andmeid.

Ärilepingu nõuded (kui need on erinevad), on käesoleva jaotise omadest ülimuslikud.

2 Ohutusteave

2.1 Üldised ohutushoiatused

Videohaldussüsteemi Helion peavad kasutama vastava väljaõppega töötajad.

OHT

ELEKTRILÖÖGI OHT KATKISE TOITEKAABLI TÕTTU!

Enne toitekaabli ühendamist kontrollige seda ja ärge kasutage toitekaablit, kui see on muljutud või kui isolatsioon on kahjustatud.

OHT

ELEKTRILÖÖGI OHT VABALT LIGIPÄÄSETAVATE PINGET ALL OLEVATE OSADE TÕTTU!

Soovitatav on regulaarselt kontrollida seadme osade terviklikkust, et tuvastada pörutuse või kukkumise tagajärjel lahti tulnud osasid ja mitte kasutada seadet, kui selle konstruktsioon või osad on saanud kahju.

OHT

ELEKTRILÖÖGI OHT VALESTI ÜHENDATUD TOITE TÕTTU!

Süsteemi Helion toitepinge ja kaitsemaandus peavad tulema samast elektrikilbist, millest saab voolu ka operatsiooniruum. Süsteemiga Helion ühendatud seadmete toitepinge ja kaitsemaandus peavad samuti tulema samast elektrikilbist, millest saab voolu ka operatsiooniruum.

HOIATUS

Selle toote puhul on kokkupuuteoht kemikaalidega, sh Di(2-etüülheksüül) ftalaadiga (DEHP), mis California osariigi teabe kohaselt põhjustab vähki, ning plii ja Di(2-etüülheksüül) ftalaadiga, mis California osariigi teabe kohaselt põhjustab sünnidefekte või muid reproduktiivkahjustusi. Lisateavet lugege aadressilt www.P65Warnings.ca.gov.

ETTEVAATUST

Videohaldussüsteemi Helion ohutuks kasutamiseks tuleb järgida kogu ohutusteavet.

ETTEVAATUST

Seadme ja patsiendi vahelistest elektrostaatilisest tasakaalustuslaengutest tulenevate komplikatsioonide vältimiseks ei tohi kasutaja puudutada samaaegselt süsteemi metallosasid ja patsienti.

⚠ ETTEVAATUST
LEKKEVOOLU MÕÕTMINE!

Lekkevoolu tuleb mõõta nii, et süsteemist Helion allavoolu paiknevad vooluahelad on avatud. Vastasel juhul lisatakse nende vooluahelate lekkevool süsteemi Helion lekkevoolule.

⚠ ETTEVAATUST

Identifitseerimisplaatide eemaldamine ja/või asendamine muude plaatidega on kategooriliselt keelatud. Kui plaadid on saanud kahju või eemaldatud, peab klient sellest teavitama tootjat.

2.2 Elektromagnetiline ühilduvus

Videohaldussüsteem Helion sisaldab elektromagnetilisi komponente, millele kehtivad elektromagnetilise ühilduvuse määrad ning mida mõjutavad juhitud ja kiiratud emissioonid. Emissiooniväärtused vastavad seadusega sätestatud nõuetele, kuna kasutatud on komponente, mis vastavad elektromagnetilist ühilduvust käsitleva direktiivi nõuetele, stabiilseid ühendusi ja vajaduse korral on paigaldatud filtrid.

Seetõttu vastab videohaldussüsteem Helion elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) direktiivi nõuetele.

⚠ ETTEVAATUST

Igasugused elektriseadmete juures tehtavad hooldustööd, mis on tehtud mittenouetekohaselt või valesti ühendatud komponendid võivad mõjutada negatiivselt kasutatud lahenduste toimivust.

Toode Helion on standardi IEC 60601-1-2 (CISPR 11) kohaselt A klassi elektriline meditsiiniseade, mis sobib kasutamiseks teatud kindlas elektromagnetilises keskkonnas. Klient ja/või toote kasutaja peab tagama, et seda kasutatakse allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas.

Kiirguse kontroll	Vastavus	Elektromagnetiline keskkond – suunised
Kiirguslik ja juhtivuslik raadiosageduslik kiirgus CISPR 11	1. rühm	Helion kasutab raadiosageduslikku energiat oma sisemiste funktsioonide tarbeks. Seetõttu on raadiosagedusliku kiirguse tase väga madal ja ei tohiks põhjustada häireid lähedal olevates elektroonikaseadmetes.
	A klass	Helion sobib kasutamiseks kõigis hoonetes, v.a kodumajapidamistes ja neis, mis on otse ühendatud kodumajapidamisi varustava avaliku madalpinge elektrivõrguga.
Harmonikute emissioon IEC 61000-3-2	Ei ole kohaldatav	
Pingekõikumised / värelus IEC 61000-3-3	Ei ole kohaldatav	

Juhised ja tootja avaldus – elektromagnetiline häirekindlus

Toode sobib kasutamiseks teatud kindlas elektromagnetilises keskkonnas. Klient ja/või toote kasutaja peab tagama, et seda kasutatakse allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas.

Häirekindluse kontroll	IEC katsetase	Vastavuse tase	Elektromagnetiline keskkond – juhised
Elektrostaatiline lahendus (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt $\pm 2, \pm 4, \pm 8, \pm 15$ kV õhk	IEC 60601-1-2 Katsetase	Põrand peab olema puidust, betoonist või kaetud keraamiliste plaatidega. Kui põrandad on kaetud sünteetilise materjaliga, peab suhteline niiskus olema vähemalt 30%. Võimalik on signaali ajutine kadu (paar sekundit).
Kiiratud elektromagnetilised väljad IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz kuni 2,7 GHz	IEC 60601-1-2 Katsetase	Kaasaskantavaid ja mobiilseid raadiosageduslikke sideseadmeid ei tohiks kasutada seadmele, sh juhtmetele lähemal kui min 30 cm.
Elektrilised siirde-/sööstimpulsid IEC 61000-4-4	± 2 kV toiteliinide jaoks ± 1 kV sisend-/väljundliinide jaoks > 3 m	IEC 60601-1-2 Katsetase	Vooluvõrgu kvaliteet vastab tüüpilisele kaubandusliku ja/või haiglakeskkonna kvaliteedile.
Pingemuhud IEC 61000-4-5	$\pm 0,5, \pm 1$ kV erifaasne režiim $\pm 0,5, \pm 1, \pm 2$ kV samafaasne režiim	IEC 60601-1-2 Katsetase	Vooluvõrgu kvaliteet vastab tüüpilisele kaubandusliku või haiglakeskkonna kvaliteedile.
Raadiosageduslike väljade põhjustatud juhtivuslikud häiringud IEC 61000-4-6	3 V 150 kHz kuni 80 MHz 6 V ISM-sagedusalad	IEC 60601-1-2 Katsetase	Kaasaskantavaid ja mobiilseid raadiosageduslikke sideseadmeid ei tohiks kasutada seadmele, sh juhtmetele lähemal kui min 30 cm.
Võrgusageduslik magnetväli (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	IEC 60601-1-2 Katsetase	Võrgusageduslik magnetväli peaks olema tasemel, mis vastab tüüpilisele asukohale tüüpilises kaubanduslikus või haiglakeskkonnas.
Pingelangused, lühikesed katkestused ja pingekõikumised toite sisendliinidel IEC 61000-4-11	10 ms – 0% 0°, 45°, 90°, 135°, 180° juures. 225°, 270°, 315° 20 ms – 0% 0° juures 500 ms – 70% 0° juures 5 s – 0%	IEC 60601-1-2 Katsetase	Vooluvõrgu pinge kvaliteet vastab tüüpilisele kaubandusliku või haiglakeskkonna kvaliteedile. Kui seadme kasutaja vajab pidevat talitlust isegi elektrikatkestuste ajal, on soovitatav kasutada seadme toite tagamiseks puhvertoiteallikat (UPS) või akusid.

Juhised ja tootja avaldus – ulatus ja sageduse tase: raadiosageduslikud sideseadmed

Katsesagedus (MHz)	Modulatsioon	Minimaalne HÄIREKINDLUSE tase (V/m)	Rakendatud HÄIREKINDLUSE tase (V/m)
385	** Impulssmodulatsioon: 18 Hz	27	27
450	<input type="checkbox"/> * FM + 5 Hz kõrvalekalle: 1 kHz sinusoidne <input checked="" type="checkbox"/> ** Impulssmodulatsioon: 18 Hz	28	28

Katsesagedus (MHz)	Modulatsioon	Minimaalne HÄIREKINDLUSE tase (V/m)	Rakendatud HÄIREKINDLUSE tase (V/m)
710 745 780	** Impulssmodulatsioon: 217 Hz	9	9
810 870 930	** Impulssmodulatsioon: 18 Hz	28	28
1720 1845 1970	** Impulssmodulatsioon: 217 Hz	28	28
2450	** Impulssmodulatsioon: 217 Hz	28	28
5240 5500 5785	** Impulssmodulatsioon: 217 Hz	9	9

2.3 Süsteemi kasutusiga

Videohaldussüsteemi garanteeritud tööiga on 8 aastat tingimusel, et järgitakse kõiki kehtivaid ohutus- ja hooldusnõudeid.

Olelustusükkel sisaldab toote funktsionaalsuse tagamist vastavalt kasutusjuhendile, tugiteenuse osutamist ja varuosade kättesaadavust;

Videomed S.r.l. rakendab kõikides äriprotsessides sertifitseeritud kvaliteedijuhtimissüsteemi vastavalt standardile EN ISO 13485, mis tagab:

- kõrgeima kvaliteedi;
- toote ja tarvikute töökindluse;
- kasutuslihtsuse;
- funktsionaalse konstruktsiooni;
- optimeerimise sihtotstarbeks.

2.4 Puhastamine

ETTEVAATUST

Ärge kasutage puhastusvahendeid.

Selles jaotises selgitatakse süsteemi Helion puhastamist.

Süsteemi tuleb regulaarselt puhastada (vähemalt kord nädalas), et komponendid oleks alati töökorras ja terved.

Kasutage kõikide hooldus- ja puhastustoimingute ajal isikukaitsevahendeid. Isikukaitsevahendid on suletud jalanõud, tugevad pikad riidest püksid, jakk, kindad. Kontrollige, et isikukaitsevahendid oleksid heas korras. Teavitage käitajat kõikidest defektidest.

2.4.1 Süsteemi ettevalmistamine

Tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja. Alaliste paigaldiste puhul lülitage välja püstiku esipaneelil olev pealüliti.

2.4.2 Süsteemi puhastamine

1. Kasutage vajalikke isikukaitsevahendeid.
2. Eemaldage sobivate vahendite abil jäme mustus püstikult või eraldi seadmetelt, kui need pole paigaldatud püstikusse.
3. Pühkige puhta, kuiva lapiga maha mustusejäägid püstikult või seadmetelt. Kõigepealt pühkige puhtaks püstiku või seadmete pealmine osa ja seejärel küljed.
4. Kontrollige süsteemi pinda visuaalselt. Pinnad peavad olema mustusest puhtad. Optimaalse õhuringluse tagamiseks pöörake erilist tähelepanu kohtadele, kus asuvad ventilatsioonivõre restid. Kui on nähtavaid mustusejääke, puhastage uuesti.

2.5 Ennetav hooldus

Hooldust tuleb teostada kord aastas, et komponendid oleksid heas korras ja terved.

Toodet tohivad hooldada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikud. Hooldustehnikute kontaktandmed saab tehniliselt klienditeeninduselt.

Hoolduse usaldusväärseks ja õigeaegseks teostamiseks soovib Videomed S.r.l. sõlmida hoolduslepingu.

3 Süsteemi kirjeldus

3.1 Kasutusotstarve

Videohaldussüsteem Helion on meditsiiniline videosidesüsteem, mida kasutatakse ainult olemasolevate heli-/videoallikate kuvamiseks ja haldamiseks ning operatsioonivalgusti juhtimiseks kooskõlas tootja ette nähtud tehniliste andmetega.

3.2 Harilik kasutus

- Süsteemi kasutatakse ainult olemasolevate heli-/videoallikate kuvamiseks ja haldamiseks;
- signaalide juhtimiseks puutekraaniga monitori kaudu;
- analoog- ja digitaalvideosignaalide levitamiseks eri videoväljunditesse;
- andmete eksportimiseks muudesse seadmetesse (mis pole meditsiiniseadme osa);
- sekkumise dokumenteerimiseks ajutise arhiveerimise teel;
- videokonverentsi teel teabevahetuseks operatsiooniruumiga, jagades ruumist väljas viibijatega kõrge eraldusvõimega kujutisi ja videoid;
- meditsiiniseadme regulaarseks hooldamiseks, mida teostavad kvalifitseeritud hooldustehnikud vastavalt määratletud hooldusväljadele;
- esmakäituseks käitaja poolt;
- meditsiiniseadme remonditöid ja kasutuselt kõrvaldamist peavad teostama vajaduse korral kvalifitseeritud hooldustehnikud;
- ühilduvate kirurgiliste lampide sisse ja välja lülitamiseks ning nende valgustugevuse reguleerimiseks.

3.3 Vastunäidustused

- Süsteemi ei tohi kasutada leidude otstarbel ja diagnostikaks;
- süsteemi ei tohi kasutada vitaalfunktsioonide kontrollimiseks;
- süsteemi ei tohi kasutada aruannete loomiseks;
- toode pole konstrueeritud kliiniliste andmete salvestamiseks meditsiiniõiguslikuks otstarbeks;
- süsteemi ei tohi kasutada täppiseadmena või elutähtsate funktsioonide mõõtmise süsteemina;
- süsteemi ei tohi kasutada ravimite manustamise korrigeerimiseks;
- süsteemi ei tohi kasutada patsiendi seisundi jälgimissüsteemina;
- süsteemi ei tohi kasutada häiresüsteemina;
- süsteemi ei tohi kasutada kindla ravi jaoks, kuna vale teave võib põhjustada patsiendi vale ravi määramist;
- süsteemi (süsteemiga ühendatud monitore) ei tohi kasutada peamise teabeallikana.

3.4 Mõistlikult ettenähtav väärkasutus

Allpool on loetletud mõistlikult ettenähtav väärkasutus, mis on rangelt keelatud:

- süsteemi kasutamine plahvatusohuga piirkondades;
- süsteemi kasutamine tugevate elektromagnetiliste väljade läheduses;
- süsteemi kasutamine vastuolus jaotises „Kasutusotstarve” olevate juhistega.

Süsteemi igasugune muu kasutamine seoses kasutusotstarbega on lubatud alles pärast tootjalt kirjaliku loa saamist. Igasugust kasutust, mis pole kooskõlas ülaltoodud tingimustega, loetakse „väärkasutuseks”; seetõttu ei vastuta tootja varakahju või kehavigastuste eest ning tunnistab igasuguse süsteemi garantii kehtetuks.

Süsteemi ebaõige kasutamise korral on tootja vabastatud igasugusest vastutusest.

3.5 Kasutamine koos muude meditsiiniseadmetega

Videohaldussüsteemi Helion saab kombineerida muude tootjate seadmetega.

Paigaldage patsiendikeskkonda ainult standardi IEC 60601-1 kohaselt heaks kiidetud seadmed.

Patsiendikeskkonnast väljapool on lubatud kasutada ka standardile IEC 62368-1 vastavaid seadmeid.

Kui seade paigaldatakse hiljem, tuleb paigaldamisel pidada kinni standardist IEC 60601-1 ja tootja tehnilistest andmetest.

Videomed ei vastuta videohaldussüsteemi kombineerimise eest kolmandate tootjate toodetega.

3.6 Kohustused ja keelatud toimingud

Ettevõtte Videomed S.r.l. süsteemi Helion tohivad kasutada ainult vajaliku professionaalse kvalifikatsiooniga meditsiinitöötajad ja parameedikud, kes on selle kasutusjuhendi läbi lugenud ja kes on läbinud vajaliku koolituse süsteemi kasutamiseks. Koolitust sertifitseerib koolituse „Seadme Helion kasutamise koolitus tervishoiutöötajatele” läbimine. See koolitus peab olema dokumenteeritud.

3.6.1 Toimingud, mis on töötajatele keelatud

Ennekõike on töötajatel keelatud:

- kasutada süsteemi ebaõigelt, st kasutada muuks otstarbeks kui on välja toodud jaotises „Kasutusotstarve”;
- asendada või muuta süsteemi komponente ilma tootja loata;
- kasutada süsteemi tugipunktina isegi siis, kui see ei tööta (selle tagajärjeks võib olla kukkumise ja/või süsteemi kahjustamise oht);
- kasutada süsteemi väljaspool lubatud ruumi tingimusi (vt jaotis „Tehnilised andmed”).

⚠ ETTEVAATUST

Videomed S.r.l. ei vastuta varakahju või kehavigastuste eest, kui selle põhjuseks on süsteemi kasutamine mõnes keelatud ruumis.

3.7 Tehnilised andmed

MAIN UNIT - Tehnilised andmed

Videosisendid	18 (14 DVI, 2 3G-SDI, 2 CVBS)
Monitoriväljundid	10 DVI-ühendust CAT 7 või optilise kiu kaudu
Toetatud eraldusvõimed	Standardvideo PAL (720 x 576) HDTV (1280 x 720) Täis-HDTV (1920 x 1080p) Arvuti eraldusvõime (1024 x 768, 1280 x 1024, 1600 x 1200, 1920 x 1200) 4K-seadmega on ka UHD / 4K võimalus
Mõõtmed	133 x 430 x 450 mm
Vooluvarustus	100–240 V 50–60 Hz vahelduvvool
Võimsustarve	160 W
Kaitse	Lühisekaitse Ülekoormuskaitse Ülepingekaitse
Isolatsioonipinge	Sisend/väljund 4000 V vahelduvvool Sisend/FG 1500 V vahelduvvool
Korpuse kaitseklass	IP20
Keskonnatingimused	Töötemperatuur: +10 / +40 °C Suhteline õhuniiskus töötamiseks: 30% kuni 75% Atmosfäärse rõhu vahemik töötamiseks: 54,0 kPa kuni 106,0 kPa Hoiustamistemperatuur: -40 / +70 °C Suhteline õhuniiskus hoiustamiseks: 10% kuni 100%, k.a kondenseeruv Atmosfäärse rõhu vahemik hoiustamiseks: 50,0 kPa kuni 106,0 kPa
Max töökõrgus	5000 mt
Puuteekraan juhtimiseks	21", 24" või 27" , 1920 x 1080, 16:9
Salvestusmaht	Vaikimisis 2 TB (laiendatav kuni 4 TB)
Helisisendid	3 x mikrofoni 2 x AUX stereosisendit 1 x videokonverents
Heliväljundid	1 x stereo, võimendusega 1 x stereo, võimenduseta 1 x videokonverents 2 x kõlariklemmi välja (P/V)
Sideprotokollid	DICOM

MAIN UNIT - Tehnilised andmed

Muud ühendused	2 x USB 2.0 3 x USB 3.0 12 x jadaporti RS232 (2 x jadaporti RS232 on ette nähtud ainult tootja jaoks)
Seadme kaal	13,5 kg

CONFERENCE UNIT - Tehnilised andmed

Standardvideo	H.263, H.263+, H.263++, H.264, H.264 High Profile, H.264 SVC. Kodeerimine kuni 1920 x 1080p, 60 kaadrit sekundis
Videosisendid	2 sisendit: – 2 x HD video sisse (1080p 60 / 720p 60)
Mõõtmed	44 x 430 x 450 mm
Vooluvarustus	100–240 V 50–60 Hz vahelduvvool
Videoväljundid	2 väljundit: – 2 x HD video välja (1080p 60 / 720p 60)
Võimsustarve	34 W
Kaitse	Lühisekaitse Ülekoormuskaitse Ülevoolukaitse Ülepingekaitse
Isolatsioonipinge	Sisend/väljund 4000 V vahelduvvool Sisend/FG 1500 V vahelduvvool
Keskonnatingimused	Töötemperatuur: +10 / +40 °C Suhteline õhuniiskus töötamiseks: 30% kuni 75% Atmosfäärse rõhu vahemik töötamiseks: 54,0 kPa kuni 106,0 kPa Hoiustamistemperatuur: -40 / +70 °C Suhteline õhuniiskus hoiustamiseks: 10% kuni 100%, k.a kondenseeruv Atmosfäärse rõhu vahemik hoiustamiseks: 50,0 kPa kuni 106,0 kPa
Max töökõrgus	5000 mt
Korpuse kaitseklass	IP20
HD-heli	MicPod 100 Hz fino @ 16 kHz Heli vaigistamise nupp
Seadme kaal	8 kg

**4K UNIT - Tehnilised andmed**

Videosisendid	5 HDMI-porti
Videoväljundid	5 HDMI-porti
Toetatud eraldusvõimed	Kuni 4096 x 2160, 60 Hz
Edastus monitori	Optilisest kiust kaabel
Lisapordid	5 x DVI-ühendust CAT 6/7 väljundi kaudu, mastabeeritud täis-HD 1080 jaoks 5 x DVI-ühendust CAT 6/7 läbiva sisendi kaudu (täis-HD 1080)
Mõõtmed	44 x 430 x 450 mm
Vooluvarustus	100–240 V 50–60 Hz vahelduvvool
Võimsustarve	30 W
Kaitse	Lühisekaitse Ülekoormuskaitse Ülevoolukaitse Ülepingekaitse
Isolatsioonipinge	Sisend/väljund 4000 V vahelduvvool Sisend/FG 1500 V vahelduvvool
Keskkonnatingimused	Töötemperatuur: +10 / +40 °C Suhteline õhuniiskus töötamiseks: 30% kuni 75% Atmosfäärse rõhu vahemik töötamiseks: 54,0 kPa kuni 106,0 kPa Hoiustamistemperatuur: -40 / +70 °C Suhteline õhuniiskus hoiustamiseks: 10% kuni 100%, k.a kondenseeruv Atmosfäärse rõhu vahemik hoiustamiseks: 50,0 kPa kuni 106,0 kPa
Max töökõrgus	5000 mt
Korpuse kaitseklass	IP20
Seadme kaal	5,5 kg

4K PLUS UNIT - Tehnilised andmed

Videosisendid	2 HDMI-porti 2 Display Port porti
Videoväljundid	2 HDMI-porti 2 Display Port porti
Toetatud eraldusvõimed	Kuni 4096 x 2160, 60 Hz
Edastus monitori	Optilisest kiust kaabel
Lisapordid	4 x DVI-ühendust CAT 6/7 väljundi kaudu, mastabeeritud täis-HD 1080 jaoks 4 x DVI-ühendust CAT 6/7 läbiva sisendi kaudu (täis-HD 1080)
Mõõtmed	44 x 430 x 450 mm
Vooluvarustus	100–240 V 50–60 Hz vahelduvvool
Võimsustarve	30 W
Kaitse	Lühisekaitse Ülekoormuskaitse Ülevoolukaitse Ülepingekaitse
Isolatsioonipinge	Sisend/väljund 4000 V vahelduvvool Sisend/FG 1500 V vahelduvvool
Keskkonnatingimused	Töötemperatuur: +10 / +40 °C Suhteline õhuniiskus töötamiseks: 30% kuni 75% Atmosfäärse rõhu vahemik töötamiseks: 54,0 kPa kuni 106,0 kPa Hoiustamistemperatuur: -40 / +70 °C Suhteline õhuniiskus hoiustamiseks: 10% kuni 100%, k.a kondenseeruv Atmosfäärse rõhu vahemik hoiustamiseks: 50,0 kPa kuni 106,0 kPa
Max töökõrgus	5000 mt
Korpuse kaitseklass	IP20
Seadme kaal	5,5 kg

**RACK UNIT - Tehnilised andmed**

Mõõtmed	800 x 600 x 757 mm
Värvus	RAL 7016, tekstuuriga
Keskkonningimused	Töötemperatuur: +10 / +40 °C Suhteline õhuniiskus töötamiseks: 30% kuni 75% Atmosfäärse rõhu vahemik töötamiseks: 70,0 kPa kuni 106,0 kPa Hoiustamistemperatuur: -40 / +70 °C Suhteline õhuniiskus hoiustamiseks: 10% kuni 100%, k.a kondenseeruv Atmosfäärse rõhu vahemik hoiustamiseks: 50,0 kPa kuni 106,0 kPa
Püstiku sisekomponendid	Kaks ventilaatorit, kumbagi jaoks peab olema tagatud sundventilatsioon, mis peab olema vähemalt 2410 kuupmeetrit minutis (CMM)
Püstiku sisekomponendid	Isolatsioonitrafo, võimsus 1000 VA
Max töökõrgus	3000 mt
Korpuse kaitseklass	IP20
Seadme kaal	64 kg

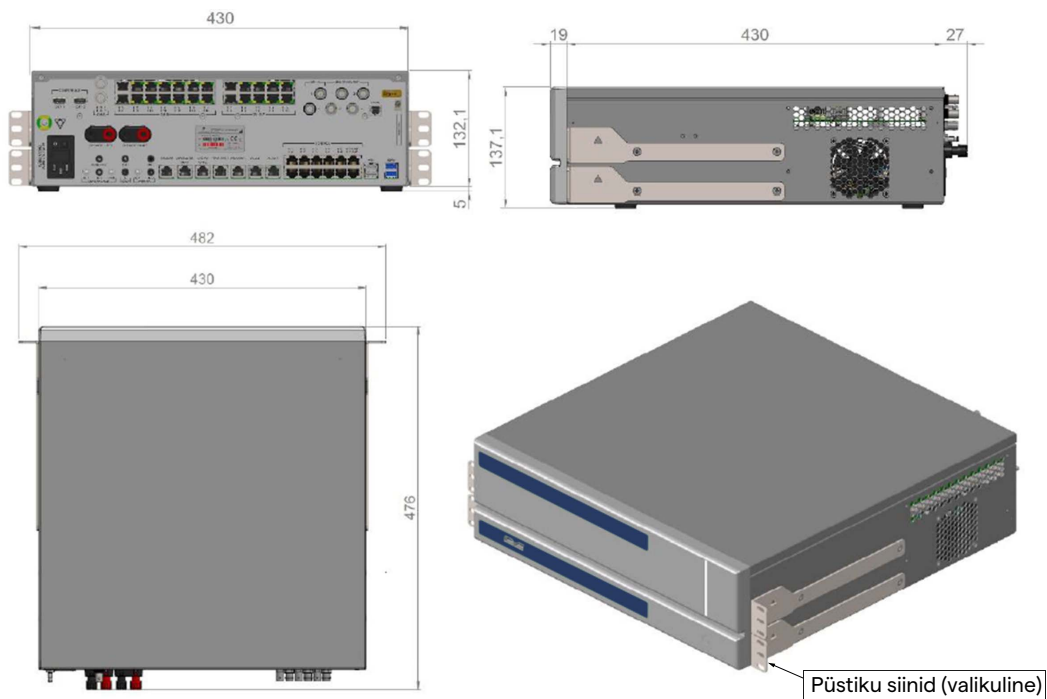
3.8 Mõõtmete ja kaalu paigutus

MAIN UNIT

Mõõtmed	133 x 430 x 450 mm
Seadme kaal	13,5 kg



Püstiku mõõtmed (valikuline)



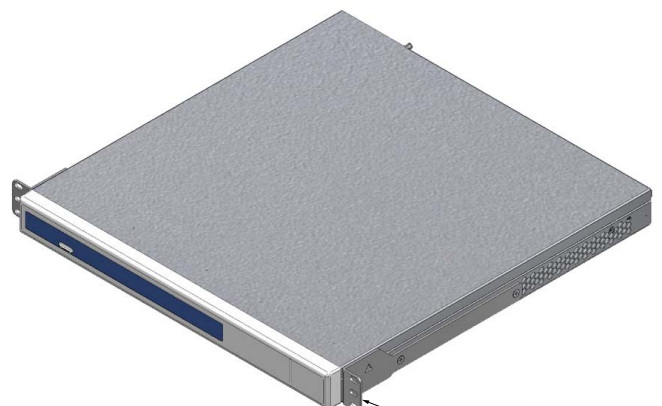


CONFERENCE UNIT

Mõõtmed	44 x 430 x 450 mm
Seadme kaal	8 kg



Püstiku mõõtmed (valikuline)



Püstiku siinid (valikuline)

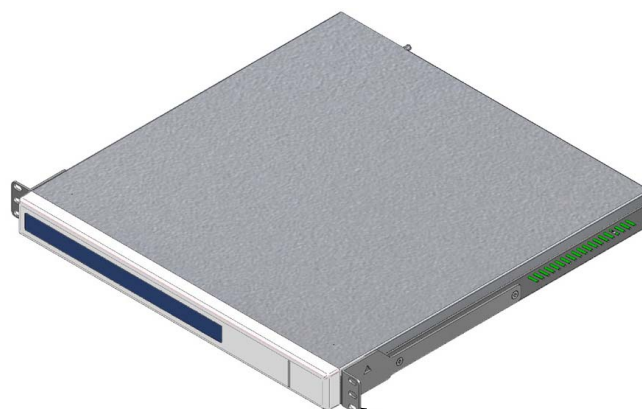
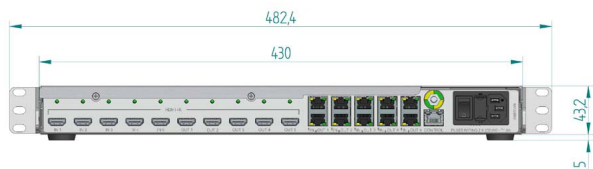
4K UNIT

Mõõtmed 44 x 430 x 450 mm

Seadme kaal 5,5 kg



Püstiku mõõtmed (valikuline)



Püstiku siinid (valikuline)

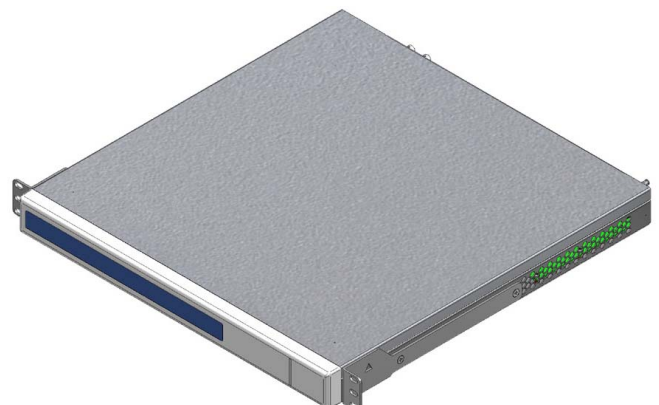
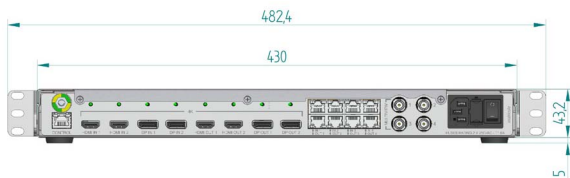


4K PLUS UNIT

Mõõtmed	44 x 430 x 450 mm
Seadme kaal	5,5 kg



Püstiku mõõtmed (valikuline)

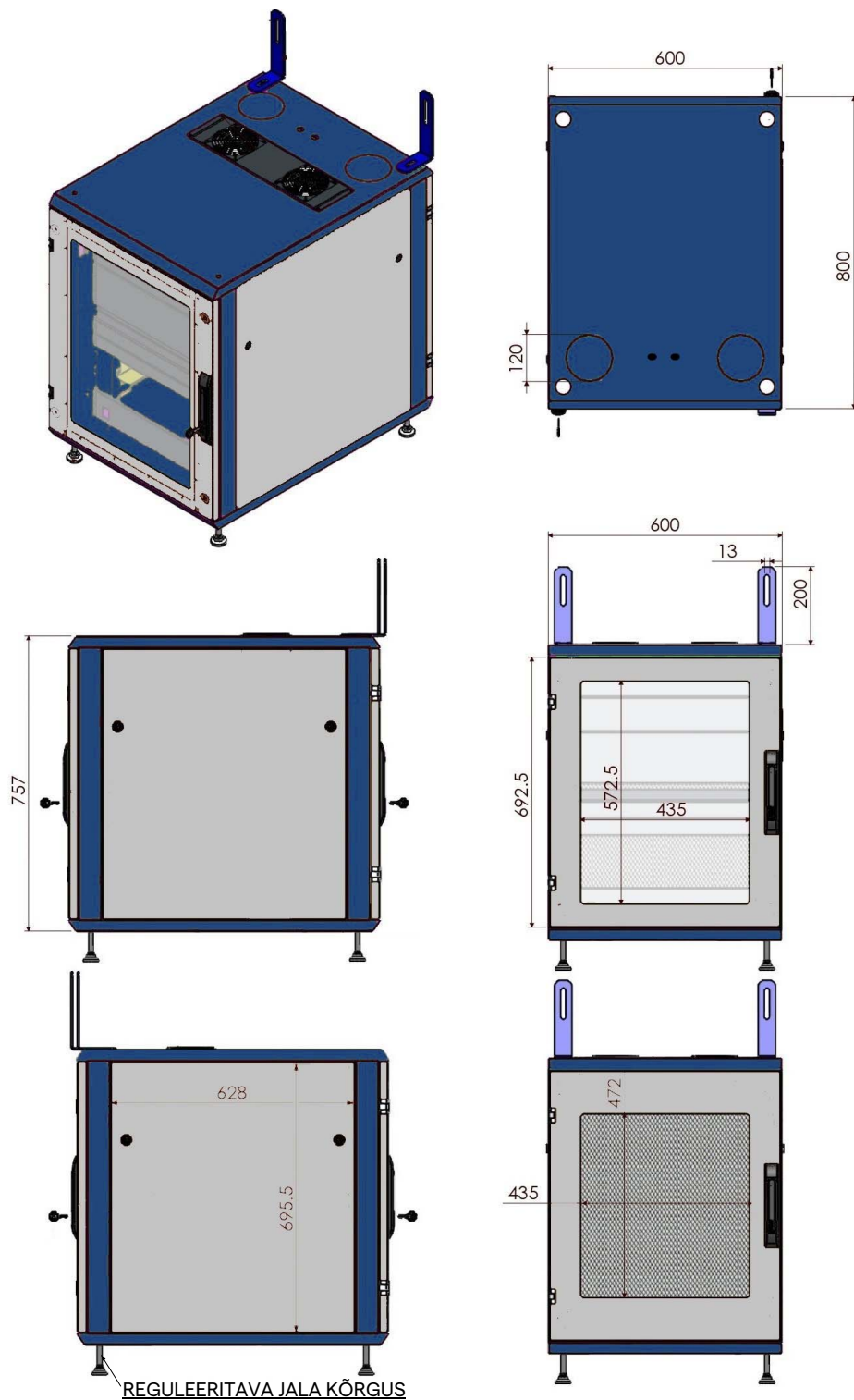


Püstiku siidid (valikuline)

RACK UNIT

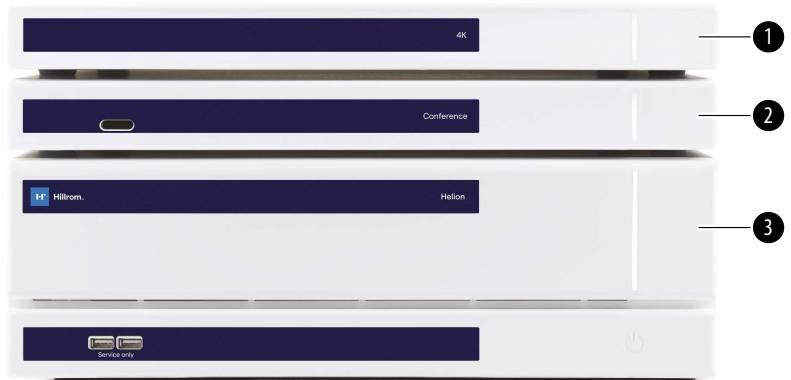
Mõõtmed 800 x 600 x 757 mm

Seadme kaal 64 kg



3.9 Süsteemi komponendid

Videohaldussüsteemil Helion on modulaarne struktuur, mis koosneb kolmest tööseadmest, mida saab samaaegselt kasutada. Ainus seade, mida saab iseseisvalt kasutada, on põhiseade.



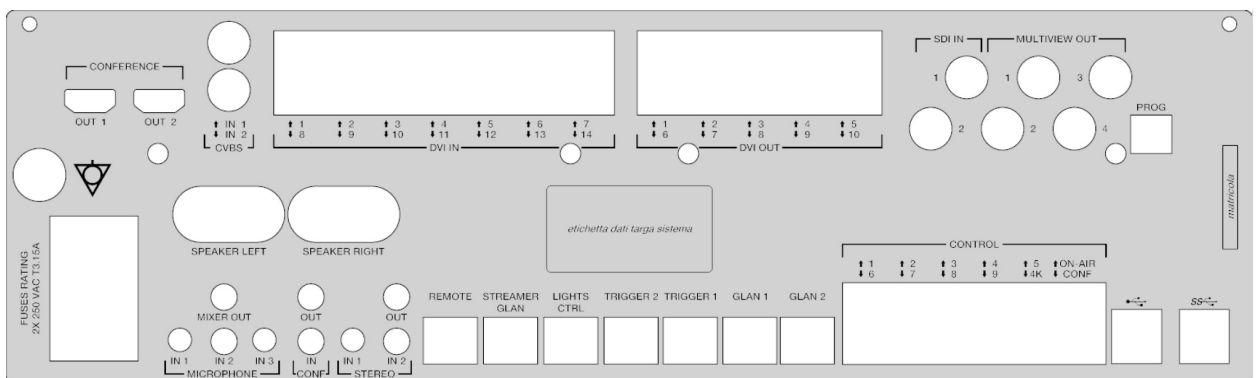
- [1] 4K-seade (4K UNIT) või 4K PLUS seade (4K PLUS UNIT)
- [2] Konverentsiseade (CONFERENCE UNIT)
- [3] Põhiseade (MAIN UNIT)

3.9.1 Põhiseade

Põhiseadmel on saadavad järgmised funktsioonid.

Funktsioon	Kirjeldus
ROUTING (Marsruutimine)	Võimaldab edastada ruumis olevad eri allikad vastuvõtvasse monitoridesse.
PROCEDURE DOCUMENTATION (Protseduuri dokumenteerimine)	Võimaldab dokumenteerida operatsiooni, salvestades kujutised ja videod ajutiselt ning ekspordides need.
VIDEO STREAMING (Video voogedastus)	Võimaldab HD-voogedastussüsteemi abil jagada teavet väljaspool operatsiooniruumi.

Seadme tagaküljel on järgmised ühenduspordid. Need jagunevad järgmiselt:

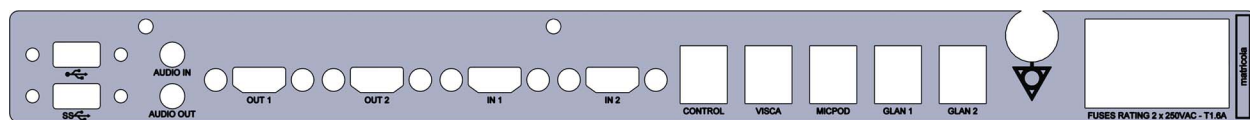


Ühenduskaablid tarnib Videomed S.r.l.

3.9.2 Konverentsiseade

Konverentsiseade kasutab täis-HD videokonverentsi tehnoloogiat, mis võimaldab vahetada videokonverentsil teavet operatsiooniruumiga, jagades kõrge eraldusvõimega kujutisi ja videoid väljaspool ruumi.

Seadme tagaküljel on järgmised ühenduspordid.

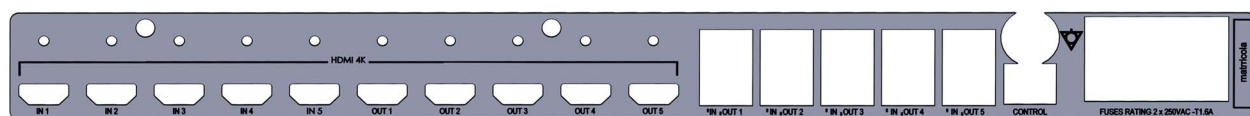


Ühenduskaablid tarnib Videomed S.r.l.

3.9.3 4K-seade

4K-seade võimaldab täielikult hallata 4K / Ultra HD eraldusvõimega signaale.

Seadme tagaküljel on järgmised ühenduspordid. Need jagunevad järgmiselt:

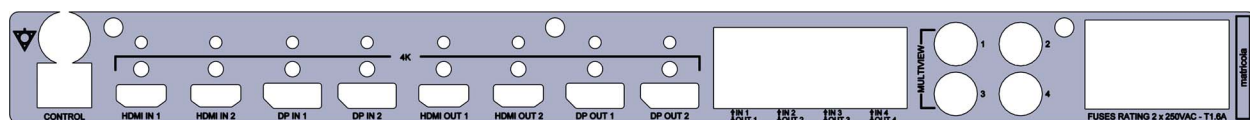


Ühenduskaablid tarnib Videomed S.r.l.

3.9.4 4K Plus seade

4K Plus seade võimaldab täielikult hallata 4K / Ultra HD eraldusvõimega signaale (Ultra HD standarderaldusvõimega).

Seadme tagaküljel on järgmised ühenduspordid. Need jagunevad järgmiselt:

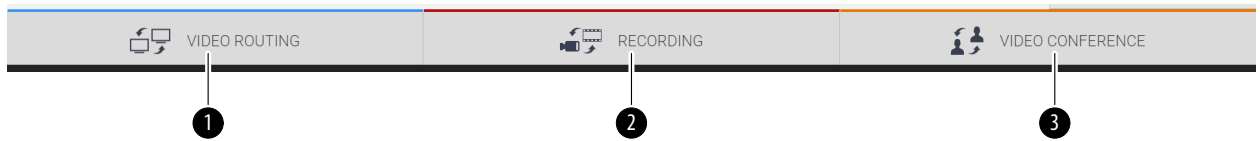


Ühenduskaablid tarnib Videomed S.r.l.




3.9.5 Juhtimistarkvara

Videohaldussüsteemi Helion kasutajaliides võimaldab juhtida ja hallata igat tööseadet.

Kasutajaliideses on alumine valikuriba (alati nähtav), mis võimaldab tarkvaravalikuid vastavalt teostatavale funktsioonile eraldi tuvastada.



Allpool on kirjeldatud valikuribal olevaid valikuid.

Nr	Funktsioon	Kirjeldus	Pilt
[1]	Video marsruutimine (VIDEO ROUTING)	SININE nupp näitab funktsiooni VIDEO ROUTING (Video marsruutimine) jaotist. Selle funktsiooniga saab edastada videosignaale kõikidesse operatsiooniruumi paigaldatud monitoridesse.	
[2]	Salvestamine (RECORDING)	PUNANE nupp näitab funktsiooni VIDEO RECORDING (Video salvestamine) jaotist. See funktsioon võimaldab salvestada kujutisi ja videoid.	
[3]	Videokonferents (VIDEO CONFERENCE)	ORANŽ nupp näitab funktsiooni VIDEO CONFERENCE (Videokonferents) jaotist. See funktsioon võimaldab kahesuunalist heli-/videosuhtlust.	

Videohaldussüsteem Helion võimaldab samuti juhtida ja hallata operatsiooniruumi paigaldatud põhiseadmeid:

- PTZ ruumikaamera;
- kirurgilise videokaamera kirurgilised lambid.

Lugege teavet juhtimistarkvara kõikide funktsioonide kohta käesoleva kasutusjuhendi jaotisest „Kasutajaliides”.

4 Kasutamine

4.1 Süsteemi esmakordne käivitamine

Videohaldussüsteemi Helion tarnivad käitajale ettevõtte Videomed S.r.l. volitatud paigaldaja tehnilised töötajad. Süsteemi kasutuselevõtmiseks peab käitaja olema saanud piisava väljaõppe funktsionaalsete ja visuaalsete juhtelementide kasutamise, süsteemi reguleerimise ja kalibreerimise, süsteemi puhastamise ja hooldamise ning viimaks kehtivate kasutusjuhiste osas.

Videohaldussüsteemi Helion tarnimine kinnitatakse käitaja allkirjastatud dokumendiga.

Kui süsteem on kasutusele võetud, muutuvad selles kasutusjuhendis olevad juhised kasutaja jaoks siduvaks.

4.2 Kasutuseelsed kontrollid

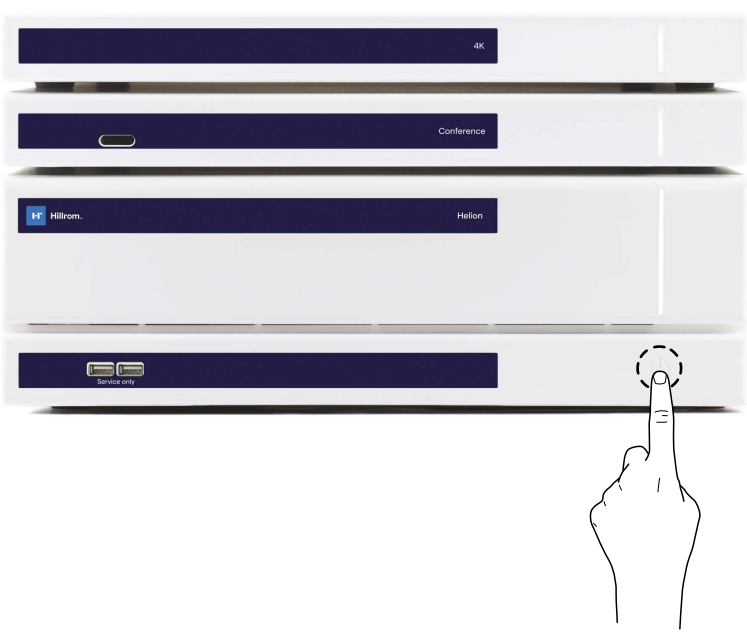
Enne igat kasutuskorda kontrollige juhtimisekraani elemente järgmise suhtes:

- monitorikoostu stabiilsus;
- monitori korpuse lahtised osad;
- nähtavad kahjustused, eriti plastpindade hõõrdumine või värvi kahjustused.

Puhastamine tehakse hoolduse ajal.

4.3 Süsteemi käivitamine

Süsteemi käivitamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<p>1. Vajutage sõrmega puutenuppu, kuni eesmised LED-märgutuled süttivad. LED-märgutuled hakkavad vilkuma.</p>	 <p>The image shows a vertical stack of four control panels. From top to bottom: a panel with a '4K' label, a panel with a 'Conference' label, a panel with 'Hillrom.' and 'Helion' labels, and a bottom panel with a 'Service only' label and two USB ports. A hand is shown pressing the 'Service only' button, which is circled with a dashed line.</p>

4.4 Allikatega ühendamine

Kui süsteemiga ühendatakse uus videoallikas, kuvatakse allikate loendis selle dunaamiline eelvaade (kaader), mis näitab kasutatud pistikupesa/liini nime.

Eelvaadet värskendatakse perioodiliselt seni, kuni signaal on aktiivne.

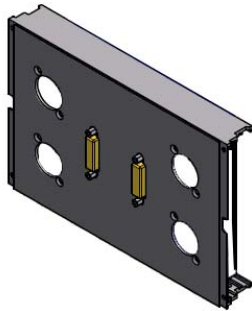
Uue videoallika ühendamiseks süsteemiga lihtsalt ühendage soovitud allikas mõne sobiva videoühenduse külge, mis on olemas rippuvale juhtpuldile paigaldatud ühendusplaatidel.

Olenevalt paigaldatud konfiguratsioonist võivad olla olemas järgmised ühendused:

- DVI
- 3G/HD/SD-SDI
- CVBS (komposiitühendus)

Tehnilisel joonisel on kujutatud näide rippuvale juhtpuldile paigaldatud ühendusplaatidest.

Helioni IP-video konfiguratsiooni puhul tarnitakse ja paigaldatakse Neutriki universaalpordi konektorid videoallikate ühendamiseks Helioni seadmega.



4.5 Süsteemi väljalülitamine

Süsteemi väljalülitamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<ol style="list-style-type: none"> 1. Hoidke sõrme puutenupul umbes 5 sekundit, kuni LED-märgutulede vilkumissagedus nähtavalt muutub. 2. Kui sagedus on muutunud, võtke sõrm nupult. 	

Süsteemi väljalülitamise puhul on võimalik teha süsteemi sundväljalülitamine, kui hoida sõrme nupul, kuni süsteemi täieliku väljalülitamiseni ja seejärel taaskäivitada seade jaotises „Süsteemi käivitamine“ kirjeldatud käivitamistoimingut järgides.

Sundväljalülitamist on soovitatav kasutada ainult hädaolukorras, kuna selle toiminguga tagajärjeks võib olla andmekadu.

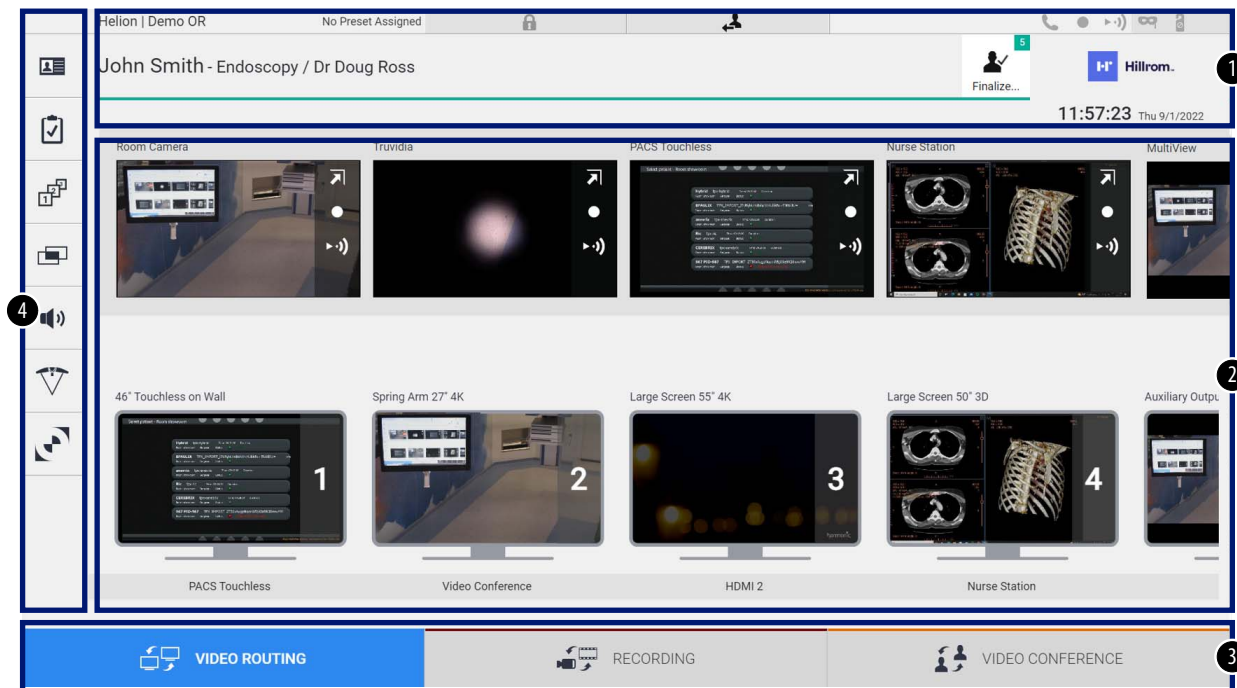
4.6 Süsteemi käivitamine/väljalülitamine kaugjuhtimisnupuga

Videohaldussüsteem Helion võimaldab taaskäivitada seadmeid operatsiooniruumi (tavaliselt rippuvale juhtpuldile või seinaseadmele) paigaldatud kaugsisse-/väljalülitusnupu abil. See lahendus võimaldab kasutajal hallata kogu videohaldussüsteemi ilma, et oleks vaja ligipääsu tehnilisele püstikule. Püstikus olevate seadmete väljalülitamine on seetõttu ette nähtud ainult tehnikutele ja ettevõtte Videomed S.r.l. volitatud/koolitatud töötajate süsteemi teenindamiseks või hooldamiseks.

5 Kasutajaliides

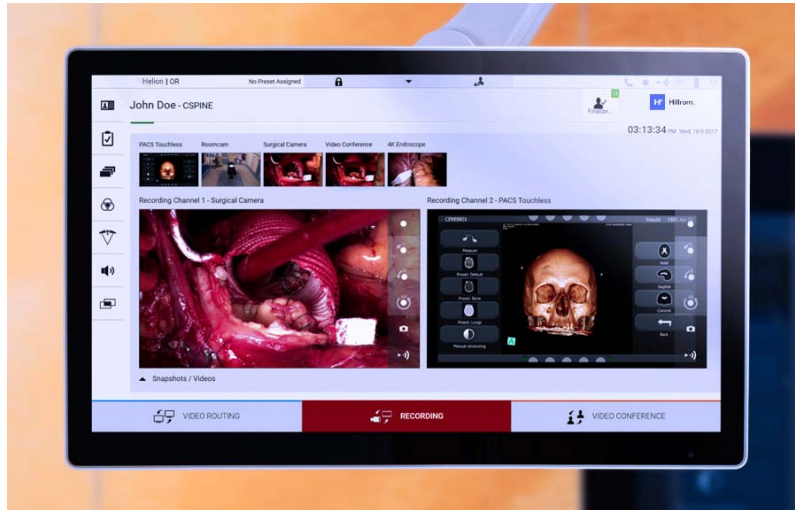
5.1 Kasutajaliidese üldkirjeldus

Kasutajaliidese ülesehitus on järgmine.



Nr	Element	Kirjeldus
[1]	OLEKURIBA	Sisaldab olulist teavet, nagu patsiendi nimi ja tema kohta salvestatud andmete arv. Seal on andmed, nagu kuupäev, kellaaeg ja andmelaud, mis näitab salvestamise, videokonverentsi, voogedastuse ning täiustatud režiimide „Privacy Mode” (Privaatsusrežiim), „Do Not Disturb” (Mitte segada) ja „Lecture Mode” (Loengurežiim) olekut.
[2]	PÕHIVALIK	Ala allika valimiseks ja monitoride tuvastamiseks. Selle ala ülesehitus erineb olenevalt aktiveeritud juhtimisfunktsioonidest.
[3]	VALIKURIBA	Riba ekraani alaservas, kus saab valida järgmised funktsioonid: <ul style="list-style-type: none"> – Video routing (Video marsruutimine) (tähistatud sinise värviga), – Recording (Salvestamine) (tähistatud punase värviga), – Video conference (Videokonverents) (tähistatud oranži värviga).
[4]	KÜLG MENÜÜ	Riba ekraani vasakul küljel, millelt pääseb ligi seadistamise ja töövoogu halduse kuvadele.

5.2 Puutekraan juhtimiseks



Juhtimisekraan on kõrge eraldusvõimega puutekraan. Kasutajaliidese nuppude aktiveerimiseks tuleb neid korraks puudutada või libistada.

Juhtimisekraanil on oma seadistusmenüü, mille kaudu pääseb ligi monitori sätetele:

- heledus: kogu ekraani heledus;
- kontrastsus: ekraani erinevate heledate ja tumedate alade heleduse erinevus.

Menüü juhtimissätted asuvad ostetud mudelist olenevalt monitori küljel või alaosas.

Lisateavet lugege puutekraaniga monitori kasutusjuhendist.

Teavet mudeli seerianumbri kohta leiate ekraani tagaküljelt.

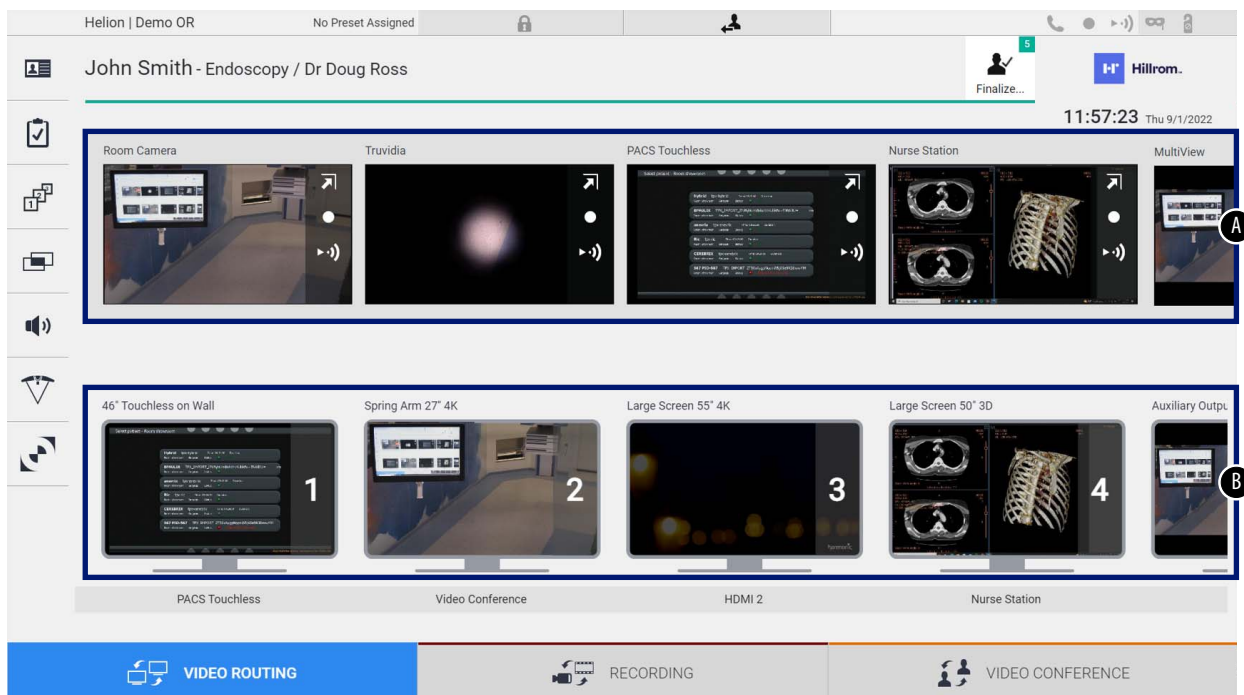
5.3 Funktsioon „Video Routing” (Video marsruutimine)

Funktsioon Video Routing (Video marsruutimine) võimaldab hallata kujutisi erinevatest operatsiooniruumi paigaldatud allikatest, nagu:

- endoskoop;
- kirurgiline videokaamera;
- ruumikaamera.

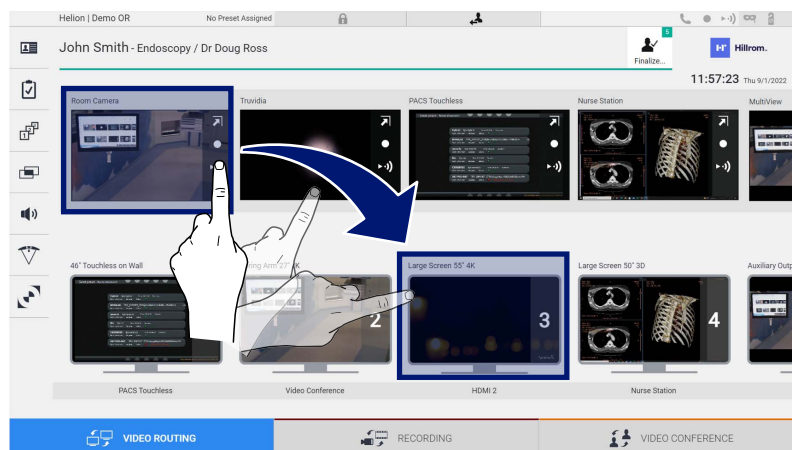
Need videosignaalid saab juhtida igasse operatsiooniruumi monitori.


Funktsiooni Video Routing (Video marsruutimine) peakuva ülesehitus on järgmine:



- [A] ühendatud allikate loend
 [B] lubatud monitoride loend


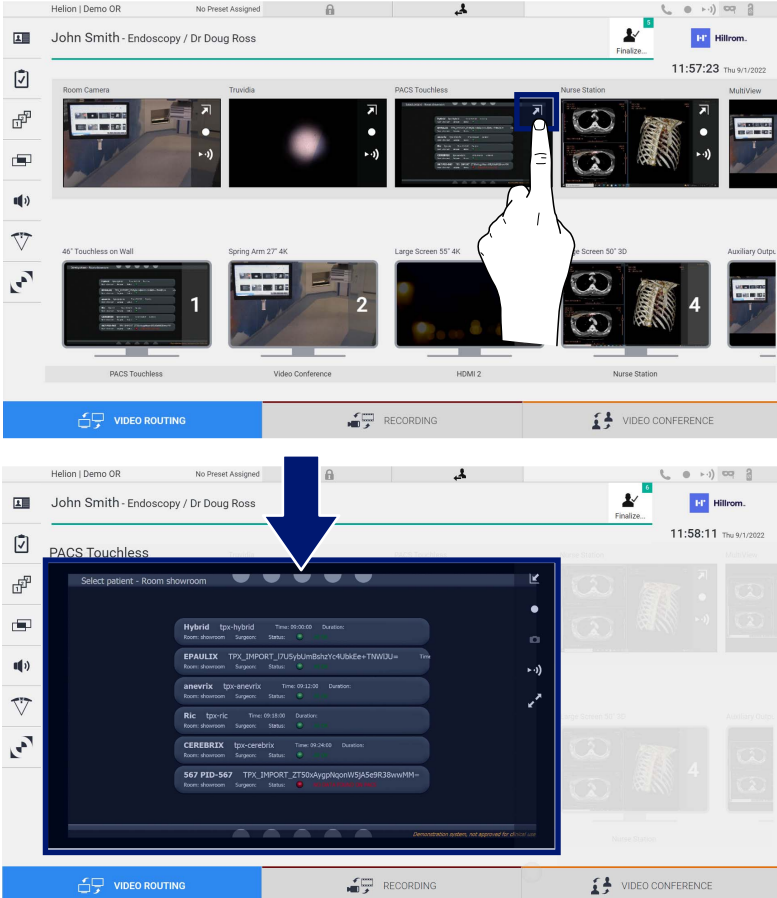

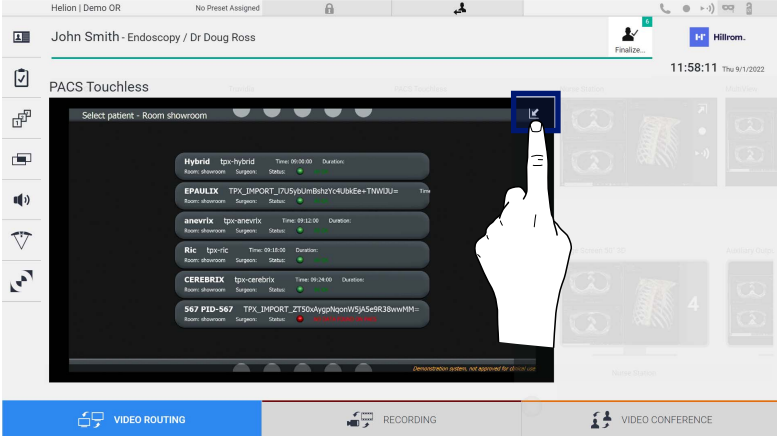
Videosignaali saatmiseks monitori lohistage vastav kujutis saadaval olevate allikate loendist [A] mõnele lubatud monitorile [B], kasutades pukseerimissüsteemi.






Vastava monitori ikoonil kuvatakse saadetud videosignaali eelvaade, mida värskendatakse perioodiliselt. Signaali eemaldamiseks monitorilt valige see monitoride loendist ja vajutage ikooni .

5.3.1 Reaalajas eelvaade

Reaalajas eelvaate funktsioon võimaldab suurendada või vähendada iga ühendatud allika videosignaali. Allikate loendis saadaval olevate signaalide reaalajas eelvaate kuvamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<p>1. Vajutage vastavas eelvaates ikooni . Kuvatakse valitud suurendatud kujutis.</p>	 <p>The screenshot shows a multi-view interface with several video feeds. A hand icon points to a zoom-in icon on the 'PACS Touchless' feed. A blue arrow points down to the next screenshot.</p>
<p>2. Jaotise Video Routing (Video marsruutimine) standardvaatesse naasmiseks vajutage ikooni .</p>	 <p>The screenshot shows the 'PACS Touchless' feed in a larger view. A hand icon points to a zoom-out icon.</p>

Reaalajas eelvaate aknas on järgmised ikoonid.

Ikoon	Funktsioon
	Võimaldab käivitada/peatada kuvatava signaali salvestamise. Kui see ikoon on hall, pole see funktsioon aktiivne. Selle funktsiooni aktiveerimiseks tuleb valida loendist patsient (vt jaotis „Loendis oleva patsiendi valimine”).
	Võimaldab luua kujutisest hetktõmmise.
	Võimaldab käivitada/peatada videosignaali voogedastuse.
	Võimaldab aktiveerida valitud allika jaoks ilma latentsuseta täisekraanil kuvamise funktsiooni (see funktsioon on saadaval ainult mõnel puutekraaniga monitori mudelil).





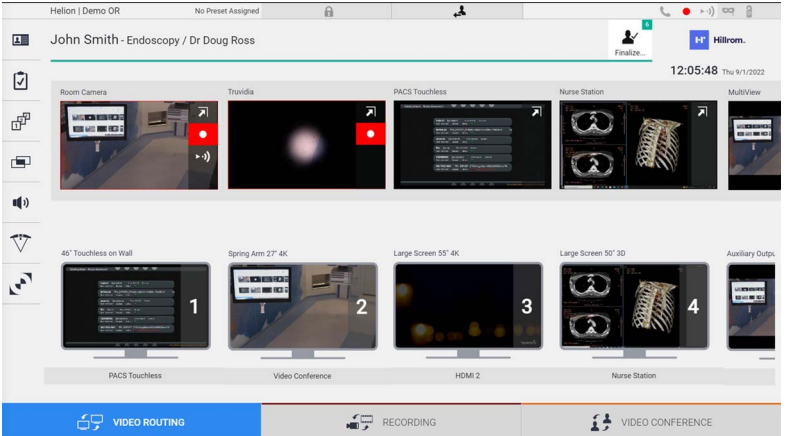
Salvestamist ei saa alustada, kui võrdluspatsienti pole loodud.

5.3.2 Kiirliigipääs – salvestamine

Salvestamise käivitamiseks saab kasutada kiirkäivitamise süsteemi otse kuvalt Video Routing (Video marsruutimine). Täpsemate funktsioonide jaoks on saadaval eraldi kuva Recording (Salvestamine).




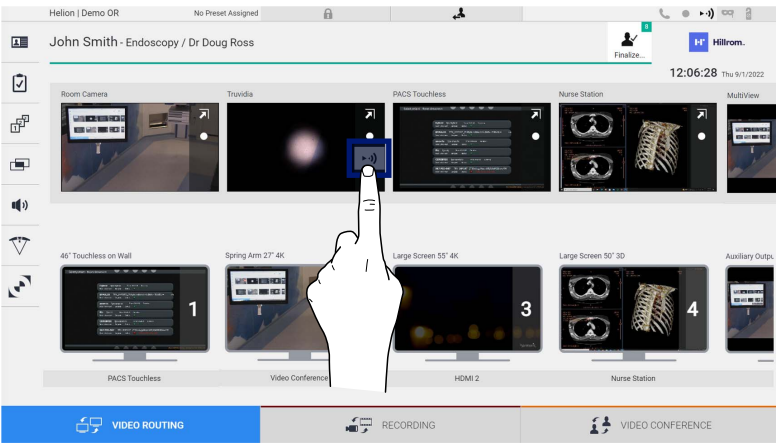
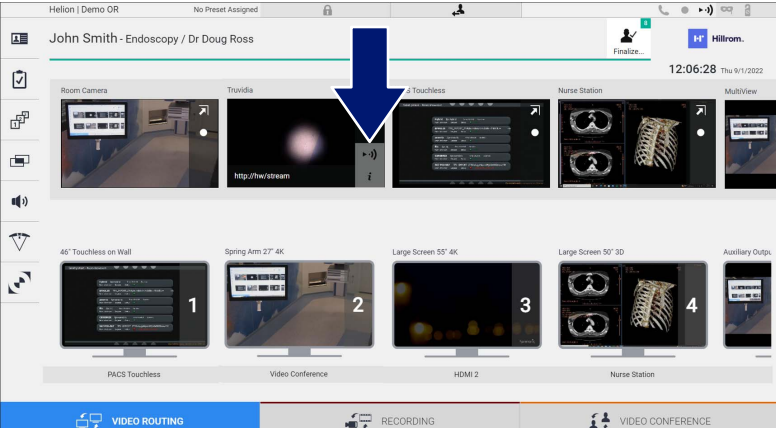
Salvestamiseks on saadaval eraldi funktsioon Recording (Salvestamine). Igal juhul on võimalik kasutada täiendavat kiirkäivitamise süsteemi video marsruutimise funktsioonist.

Salvestamiseks funktsioonist Video Routing (Video marsruutimine) toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<p>1. Signaali salvestamise alustamiseks vajutage eelvaates kasti . Salvestamise ajal on nupp punane . Ekraani ülaservas kuvab ka ikoon  ja see on nähtav ka muudes funktsioonides navigeerimise ajal (kui salvestamine on aktiivne).</p>	 <p>The screenshot shows two states of the control interface. In the top state (11:57:23), the 'Room Camera' button in the top row has a black circle icon. In the bottom state (12:05:21), the 'Room Camera' button in the top row has a red square icon, and a red circle icon appears in the top right corner of the interface. A blue arrow indicates the transition between these two states.</p>
<p>2. Süsteemides, kus on lubatud kahe kanali salvestamine, saab selle funktsiooni aktiveerida korruga kahe allika jaoks.</p>	 <p>The screenshot shows the control interface with two red square icons on the 'Room Camera' and 'Truvida' buttons in the top row, indicating that two channels of recording are active.</p>

5.3.3 Kiirligipääs – voogedastus

Voogedastuse seansi käivitamiseks toimige järgmiselt.



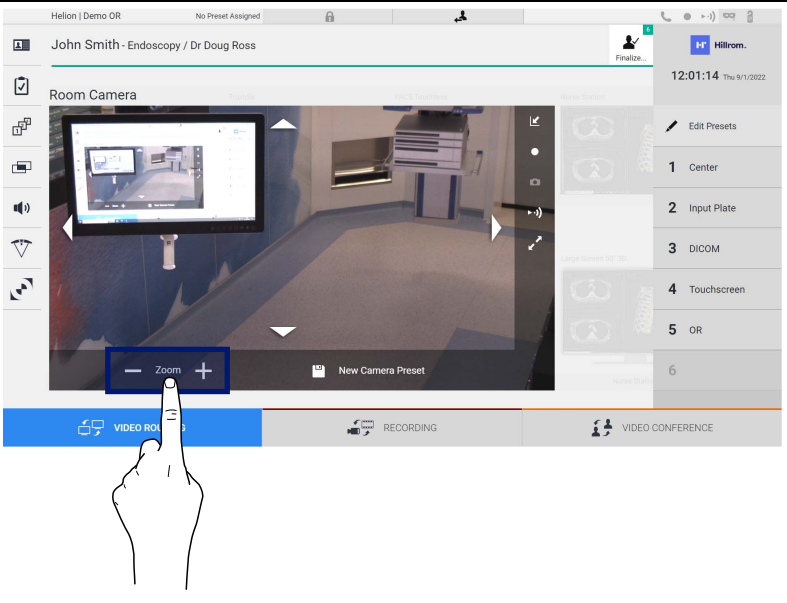
Toiming	Pilt
<p>1. Mõne ühendatud allika signaali voogedastuse käivitamiseks vajutage eelvaates kasti . Kui voogedastus on aktiivne, kuvatakse valitud allika kastis nuppu valgel taustal  ja see on ülejäänud allikate eelvaates välja lülitatud.</p> <p>Ikooni  vajutamine eelvaate kastis aktiveerib ka ikooni , mis kuvab kasutajale linki voogedastuse seansiga ühenduse loomiseks. Selle lingi abil saab iga kasutaja luua ühenduse voogedastuse seansiga, kasutades rakendust, mis võimaldab taasesitada võrgust videovoogu (nt VLC). Kui ruumi voogedastuse seans katkeb, katkeb ka side operatsiooniruumist väljapoole.</p>	 <p>The screenshot shows the control interface with a hand pointing to the streaming icon on the 'Spring Arm 27' 4K' monitor. The interface includes a top bar with 'Hillrom' and 'Finalize...' buttons, and a bottom bar with 'VIDEO ROUTING', 'RECORDING', and 'VIDEO CONFERENCE' options.</p>  <p>The second screenshot shows the streaming icon active on the 'Spring Arm 27' 4K' monitor, with a blue arrow pointing to the 'http://live/stream' link displayed on the monitor. The interface remains the same as in the first screenshot.</p>

5.3.4 PTZ kaamera juhtimine

Kui juhitava kaamera signaali jaoks on aktiveeritud funktsioon Live Preview (Reaalajas eelvaade), saab seda kaamerat liigutada.


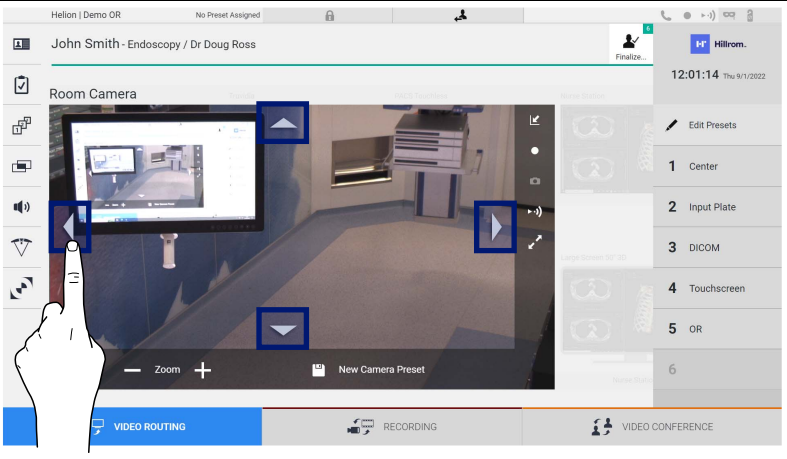
5.3.4.1 Ruumikaamera suumimine

Ruumikaamera suumimiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<p>1. Kasutage suumimiseks ikooni  ja , et saada soovitud kujutis (vaage).</p>	

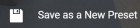
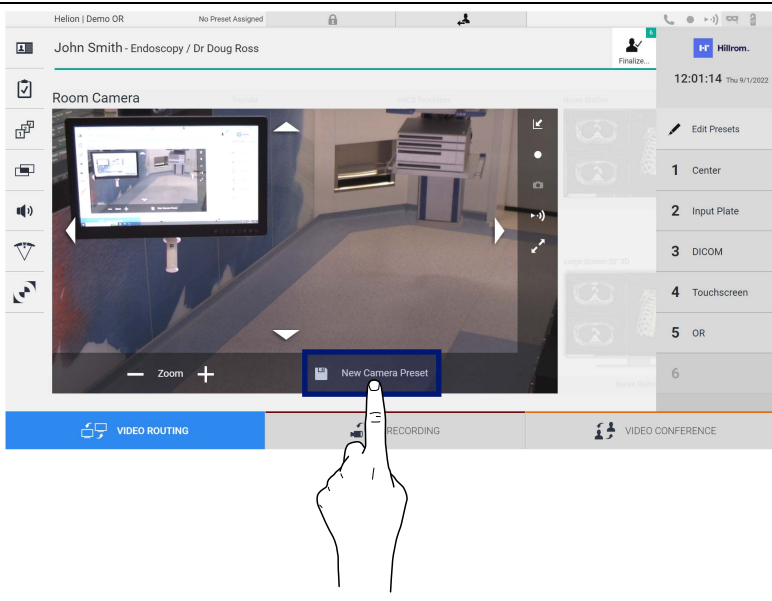

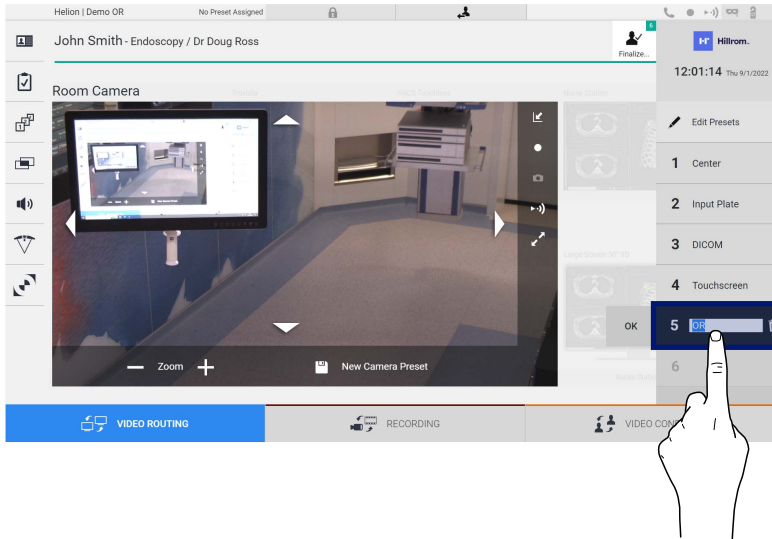
5.3.4.2 Ruumikaamera liigutamine

Ruumikaamera liigutamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<p>1. Kasutage ruumikaamera liigutamiseks ekraanil kuvatavaid nooli .</p>	


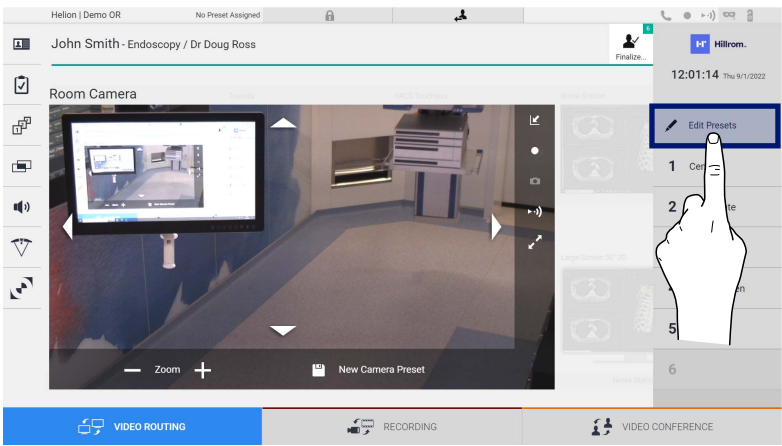

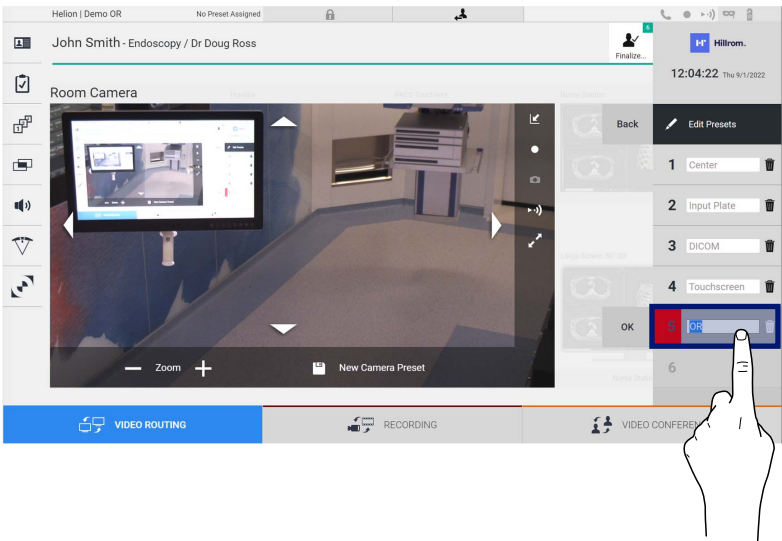
5.3.4.3 Kaamera sätte (eelsätte) salvestamine

Videokaamera spetsiifilise sätte (eelsätte) salvestamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<p>1. Kui olete reguleerinud kaamera soovitud asendisse, vajutage nuppu .</p>	
<p>2. Sisestage soovitud nimi ja vajutage kinnitamiseks nuppu . Küljel olevasse loendisse ilmub uus eelsäte teie määratud nimega.</p>	

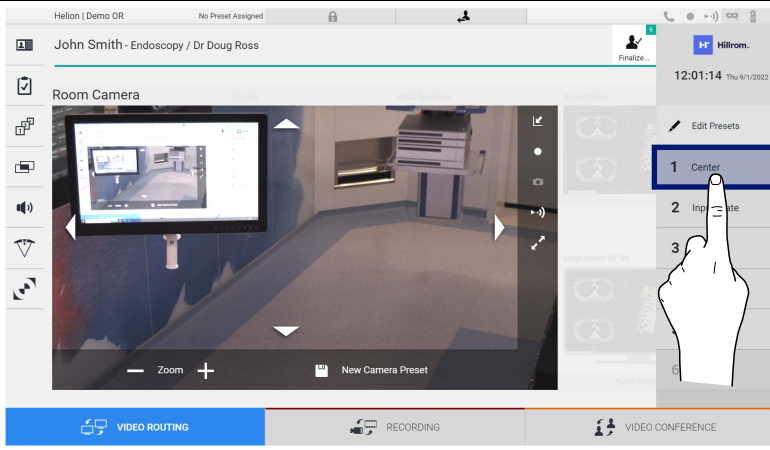
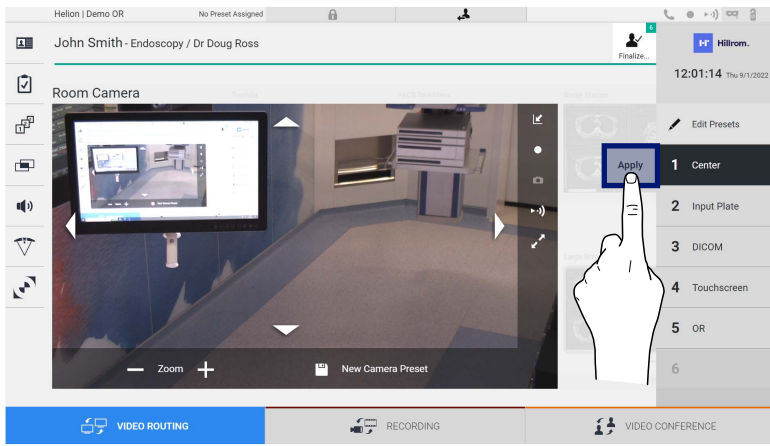
5.3.4.4 Kaamera sätte (eelsätte) kustutamine

Videokaamera sätte kustutamiseks eelsätete loendist toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<p>1. Vajutage nuppu  Edit Presets .</p>	
<p>2. Vajutage ja hoidke nuppu  , kuni see kustutatakse.</p>	

5.3.4.5 Kaamera sätte (eelsätte) sisselülitamine

Videokaamera eelsätte sisselülitamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
1. Vajutage loendis soovitud eelsätet.	
2. Vajutage eelsätte valiku kinnitamiseks nuppu Apply .	

5.4 Funktsioon „Recording” (Salvestamine)

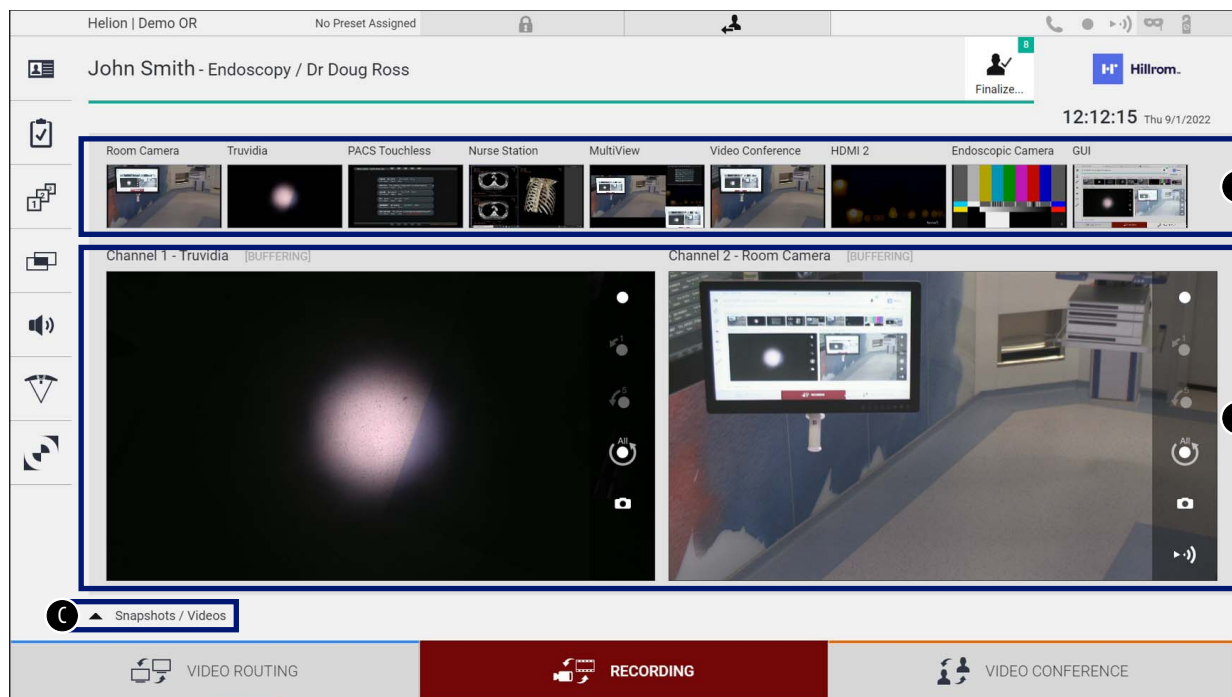
Funktsioon Recording (Salvestamine) võimaldab teha hetktõmmiseid ja salvestada videot süsteemiga ühendatud signaalidest.

Nii saab kujutisi ja videoid süsteemi salvestada ja neid seejärel süsteemis muuta. Salvestatud materjalid saab seejärel saata sihtotstarbelisse serverisse (ühendatud salvestussüsteemi, nt PACS, võrk või kaasaskantav andmekandja).


Funktsioon Recording (Salvestamine) võimaldab:

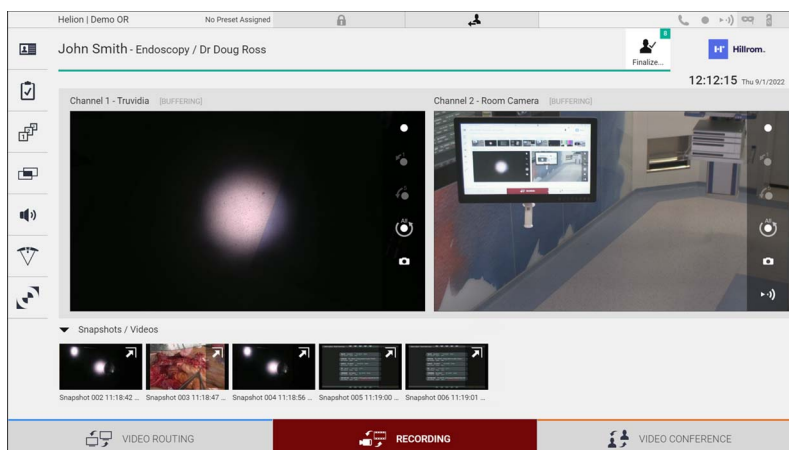
- salvestada liikumatuid kujutisi;
- salvestada videoid (koos heliga);
- kujutisi ja videoid järeltöödelda.

Peakuva Recording (Salvestamine) ülesehitus on järgmine:



- [A] allikate loend
- [B] kahe salvestamiskanali vaade
- [C] salvestatud hetktõmmiste ja videote loend

Kasutaja saab iga aeg vaadata ja taasesitada kõiki kirurgilise protseduuri ajal salvestatud materjale (kujutised ja videod), vajutades ikooni . See kuvab ekraanil loendi kõikide salvestatud failide eelvaadetega, mida saab siis jaotises „Hetktõmmise ja video taasesitamine“ kirjeldatud funktsioone kasutades taasesitada ja töödelda.



5.4.1 Kujutise andmete järeltöötlemine

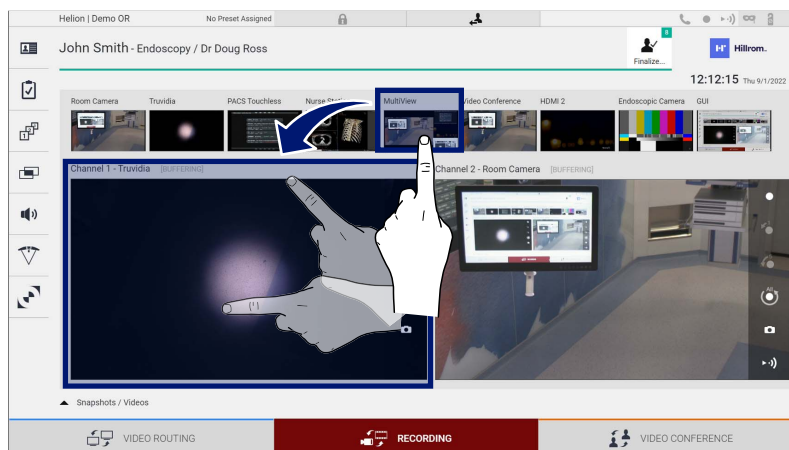
Kohalikult salvestatud andmete kasutamine võimaldab:

- luua operatsiooni ajal salvestatud kuvatõmmistest videolõike (MATS - Movie Around The Snap);
- luua eelnevalt salvestatud videotest liikumatuid kujutisi;







- lisada videolõikudele märkmeid või kujutistele tekstiteavet;
- lisada salvestatud videotele ja kujutistele märkmeid.

5.4.2 Salvestatavate signaalide valimine

Lohistage allikas, millest tahate salvestada video või teha hetktõmmised, salvestatava kanali kasti, kus teile kuvatakse signaali reaajas eelvaade ning salvestamise põhi- ja täpsemad funktsioonid.



Salvestatava kanali aknas on järgmised ikoonid.




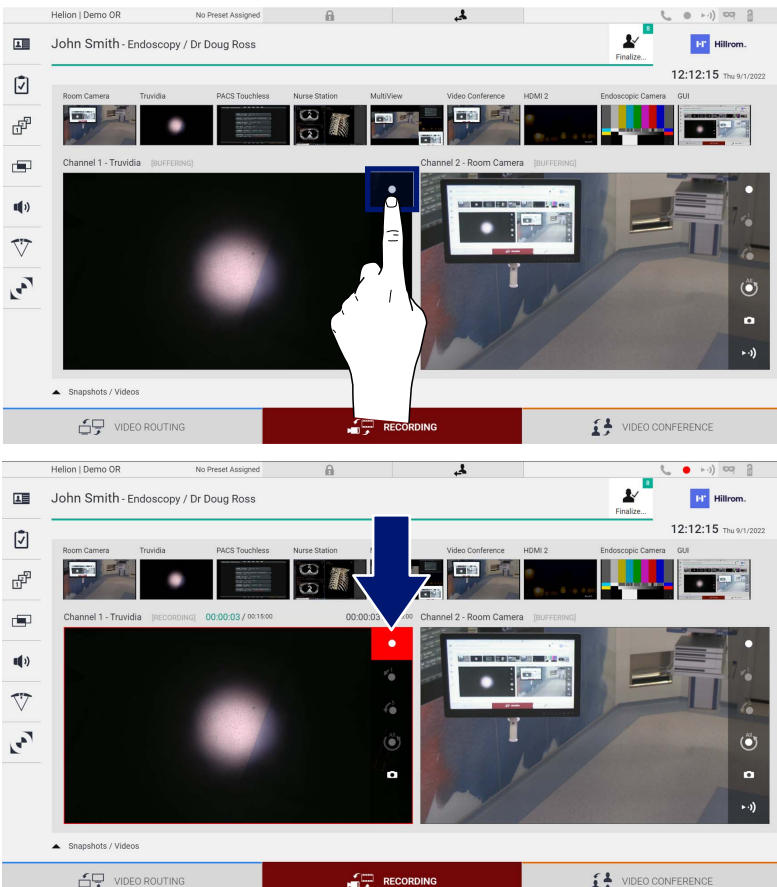
Ikoon	Funktsioon
	Võimaldab käivitada/peatada kuvatava signaali salvestamise. Kui see ikoon on hall, pole see funktsioon aktiivne. Selle funktsiooni aktiveerimiseks tuleb valida loendist patsient (vt jaotis „Loendis oleva patsiendi valimine”).
	Võimaldab luua videoallikast hetktõmmised.
	Võimaldab käivitada/peatada videosignaali voogedastuse.
  	Käivitab salvestamise: <ul style="list-style-type: none"> - 1 minuti eest, - 5 minuti eest, - kogu saadaval oleva puhvri ulatuses (kuni 2 tundi).

Kanali valik ja salvestamine ei mõjuta mingil viisil funktsiooniga Video Routing (Video marsruutimine) monitoridesse saadetud signaale.


Salvestamist ei saa alustada, kui võrdluspatsienti pole loodud.

5.4.3 Salvestamine

Salvestamiseks funktsioonist Recording (Salvestamine) toimige järgmiselt.


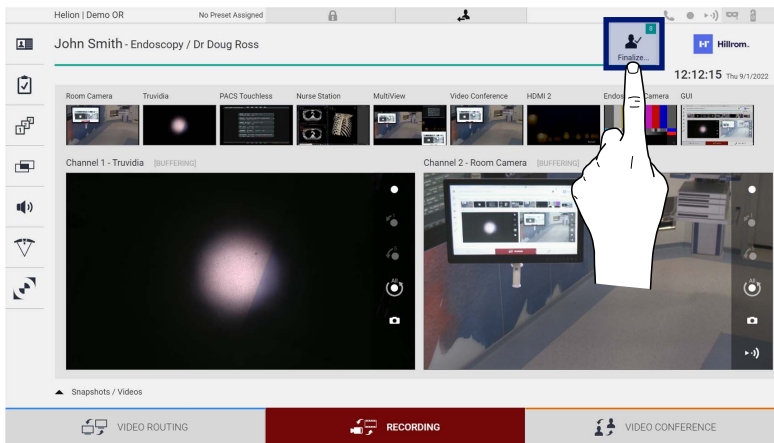

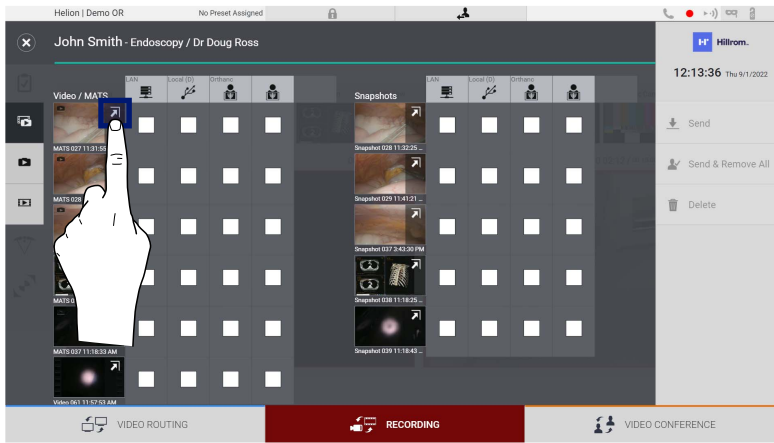














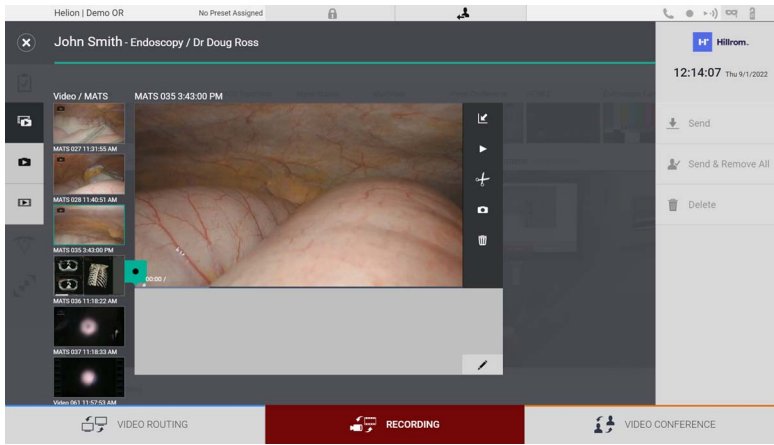







Toiming	Pilt
<p>1. Signaali salvestamise alustamiseks vajutage salvestatava kanali kasti . Salvestamise ajal on valitud salvestataval kanalil nupp punane . Ekraani ülaservas kuvab ka ikoon  ja see on nähtav ka muudes funktsioonides navigeerimise ajal (kui salvestamine on aktiivne).</p>	 <p>The image contains two screenshots of the software interface. The top screenshot shows the 'Recording' button in the top bar being highlighted by a hand cursor. The bottom screenshot shows the 'Recording' button in the top bar turned red, with a blue arrow pointing to it.</p>

Kõik patsiendiga seotud videod ja kujutised salvestatakse selle patsiendi kausta.

Ikoonil olev number  näitab, kui mitu meediafaili on selle patsiendiga seotud. Salvestuskausta avamiseks klõpsake ikooni.


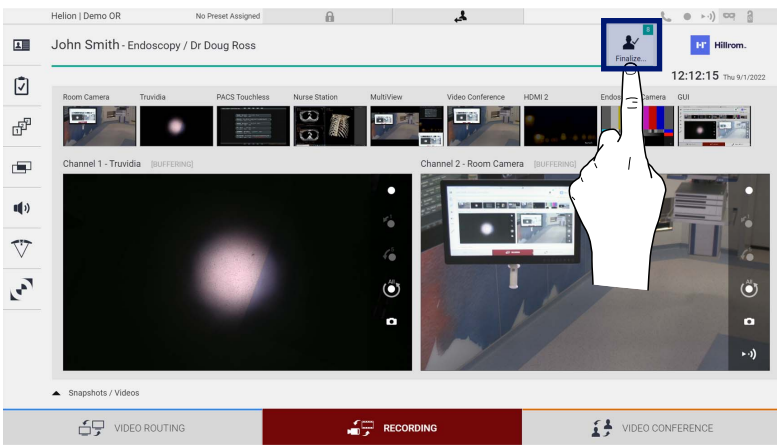

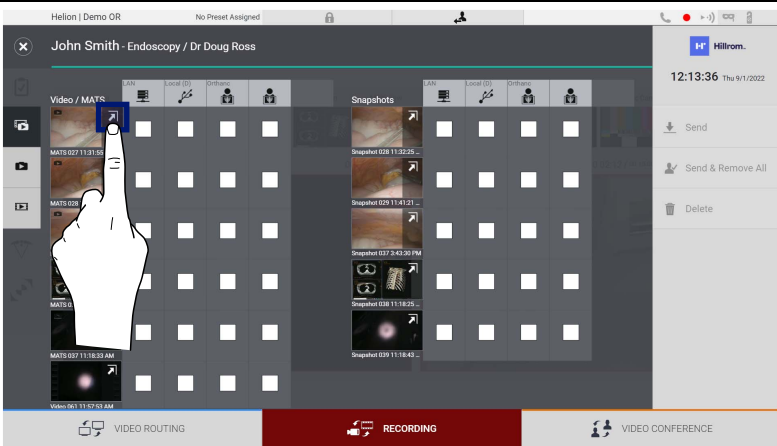



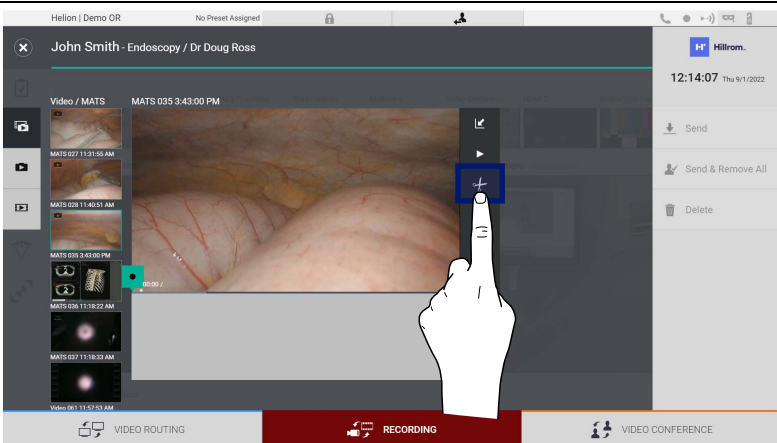
5.4.4 Hetktõmmise ja video taasesitamine


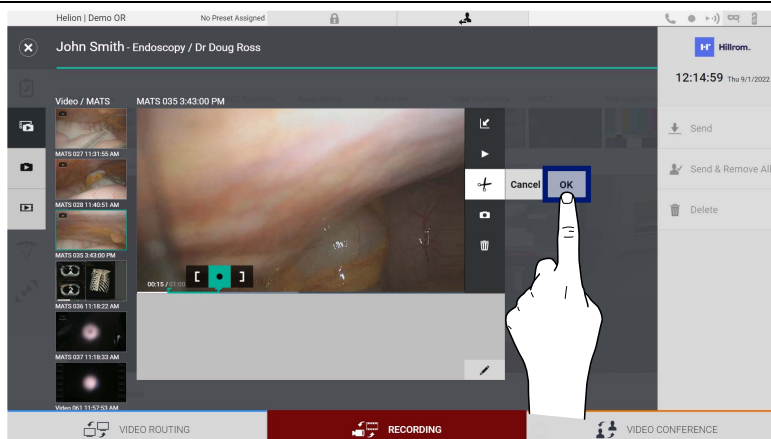
Hetktõmmiste ja videote taasesitamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt																
<p>1. Kõikide valitud patsiendiga seotud videote ja kujutiste kuvamiseks vajutage ikooni </p>																	
<p>2. Soovitud meediafaili suurendamiseks vajutage ikooni .</p>																	
<p>3. Avaneb uus aken, kus saate olenevalt valitud failist (kujutis või video) teha järgmist.</p> <table border="1" data-bbox="288 1384 683 1960"> <thead> <tr> <th>Ikoon</th> <th>Funktsioon</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>Kustutada faili.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Lisada kommentaari.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Taasesitada videot.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Katkestada video taasesituse.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Lõigata videost välja osa.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Naasta saadaval olevate funktsioonide täisvaatesse.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Luu taasesitatavast videost hetktõmmise.</td> </tr> </tbody> </table>	Ikoon	Funktsioon		Kustutada faili.		Lisada kommentaari.		Taasesitada videot.		Katkestada video taasesituse.		Lõigata videost välja osa.		Naasta saadaval olevate funktsioonide täisvaatesse.		Luu taasesitatavast videost hetktõmmise.	
Ikoon	Funktsioon																
	Kustutada faili.																
	Lisada kommentaari.																
	Taasesitada videot.																
	Katkestada video taasesituse.																
	Lõigata videost välja osa.																
	Naasta saadaval olevate funktsioonide täisvaatesse.																
	Luu taasesitatavast videost hetktõmmise.																


5.4.5 Video kärpimine

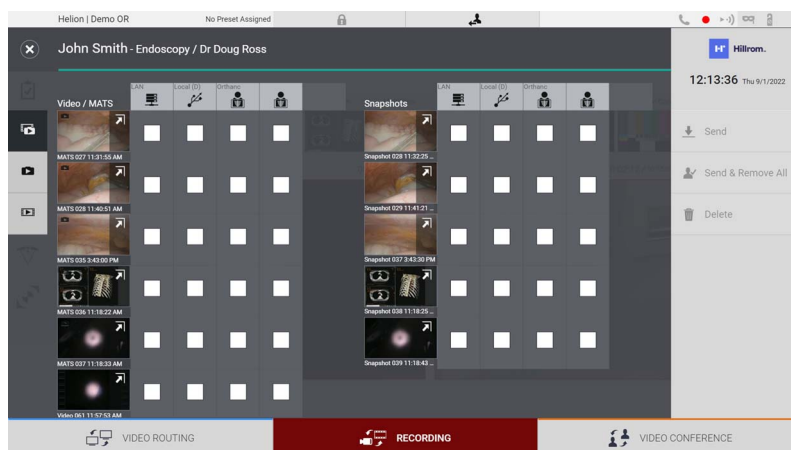
Videote lõikamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<p>1. Kõikide valitud patsiendiga seotud videote ja kujutiste kuvamiseks vajutage ikooni .</p>	
<p>2. Soovitud elemendi suurendamiseks vajutage ikooni .</p>	
<p>3. Vajutage ikooni . Edenemisribal kuvab kursor. Vajutage lõigatava video alguspunkti valimiseks ikooni  ja lõpp-punkti valimiseks ikooni .</p>	




Toiming	Pilt
4. Kui lõikamispunktid on määratud, vajutage videolõigu väljalõikamiseks ikooni  . Sama patsiendi fotode/videote loendis ilmub uus video.	

5.4.6 Kujutiste ja videote eksportimine

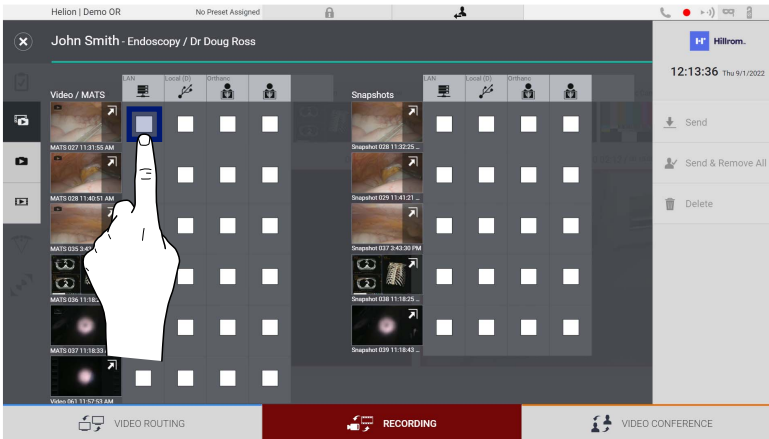


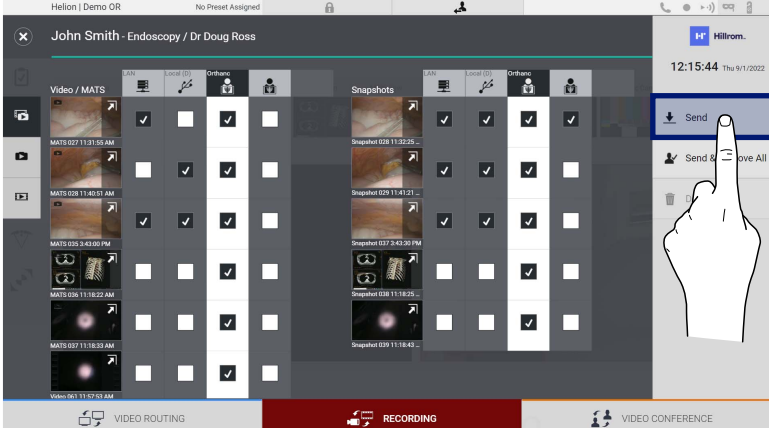
Valitud patsiendi kujutiste ja videote eksportimiseks kausta avamiseks vajutage ikooni . See toiming tuleb teha mediafailide eksportimiseks ja vajaduse korral patsiendi faili sulgemiseks. Avaneb kuva kõikide salvestatud kujutiste ja videotega.




Aknas Export (Eksportimine) on järgmised ikoonid.

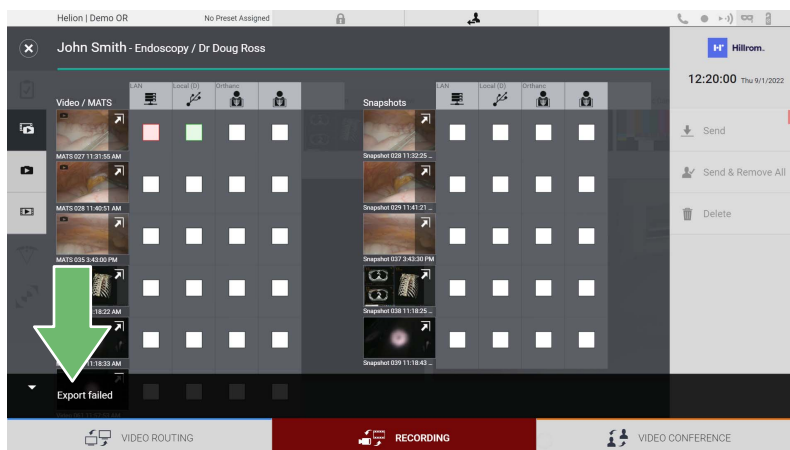
Ikoon	Funktsioon
	Võimaldab kohtvõrgu kaudu eksportimist teise seadmesse.
	Võimaldab salvestada failid USB-porti ühendatud seadmesse.
	Võimaldab eksportimist PACS süsteemi.

Eksportimiseks toimige järgmiselt.


Toiming	Pilt
<p>1. Valige eksportimise sihtkoht. Seda tuleb teha eksporditavate kujutiste või videote jaoks.</p>	
<p>2. Vajutage nuppu  Send (ekraani paremas servas), et saata failid valitud sihtkohtadesse. Kui vajutate nuppu , saadetakse failid valitud sihtkohtadesse ja seejärel patsiendi seanss kustutatakse.</p>	

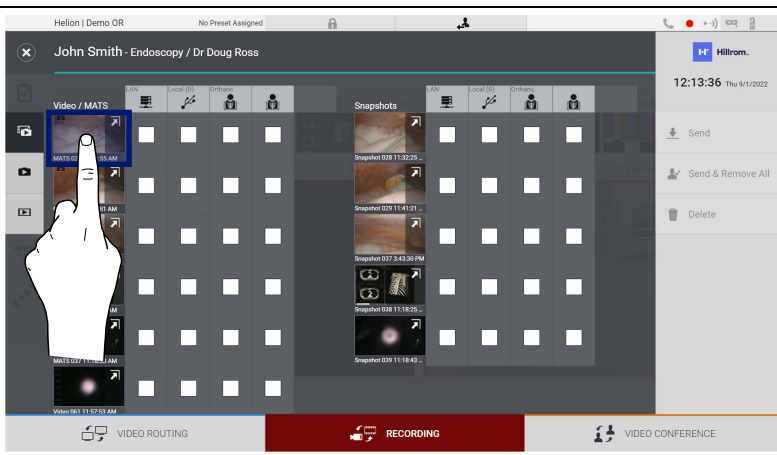

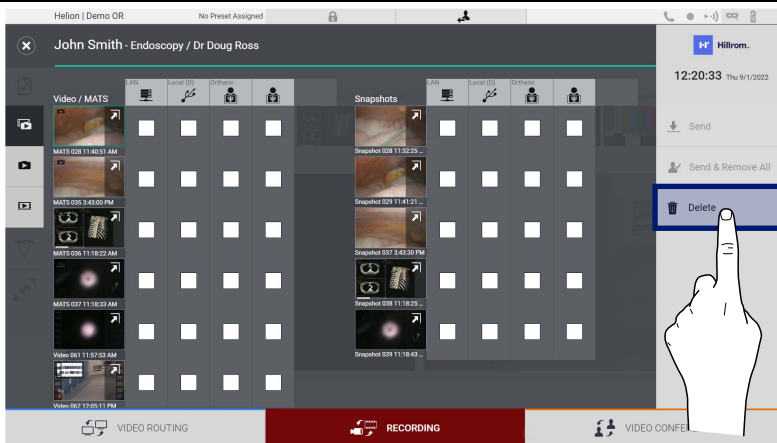

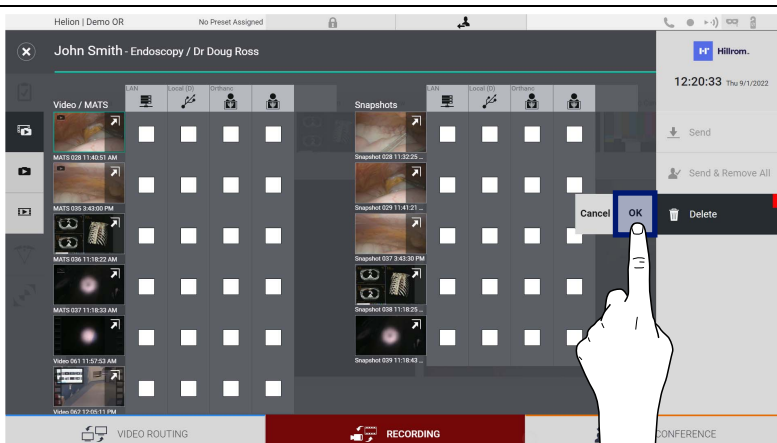
Iga ülal näidatud eksportimisfunktsiooni aktiveerimine sõltub sätetest, mis haigla IT-haldurid peavad heaks kiitma ja mille kasutamist nad peavad juhendama.

Kui eksportimise sihtkoht ei vasta (nt USB-seadet pole ühendatud), kuvab süsteem veateate „EXPORT FAILED...” (Eksportimine ebaõnnestus...) ja ekraani paremas servas kuvab ikoon . Iga sihtkoha juures, kuhu valitud faili ei saanud eksportida, kuvab punane märkeruut, nagu on näidatud alloleval joonisel.



5.4.7 Kujutiste ja videote kustutamine

Valitud patsiendi kujutiste ja videote salvestamise kausta avamiseks vajutage ikooni . Kujutiste ja videote kustutamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<p>1. Kustutatavate kujutiste ja videote valimiseks klõpsake otse nende pispildil. Valitud pispiltide ääris muutub roheliseks.</p>	
<p>2. Vajutage nuppu  Delete (ekraani paremas servas), et valitud failid kustutada.</p>	
<p>3. Valitud failide kustutamise kinnitamiseks vajutage nuppu  .</p>	

5.5 Funktsioon „Video Conference“ (Videokonverents)

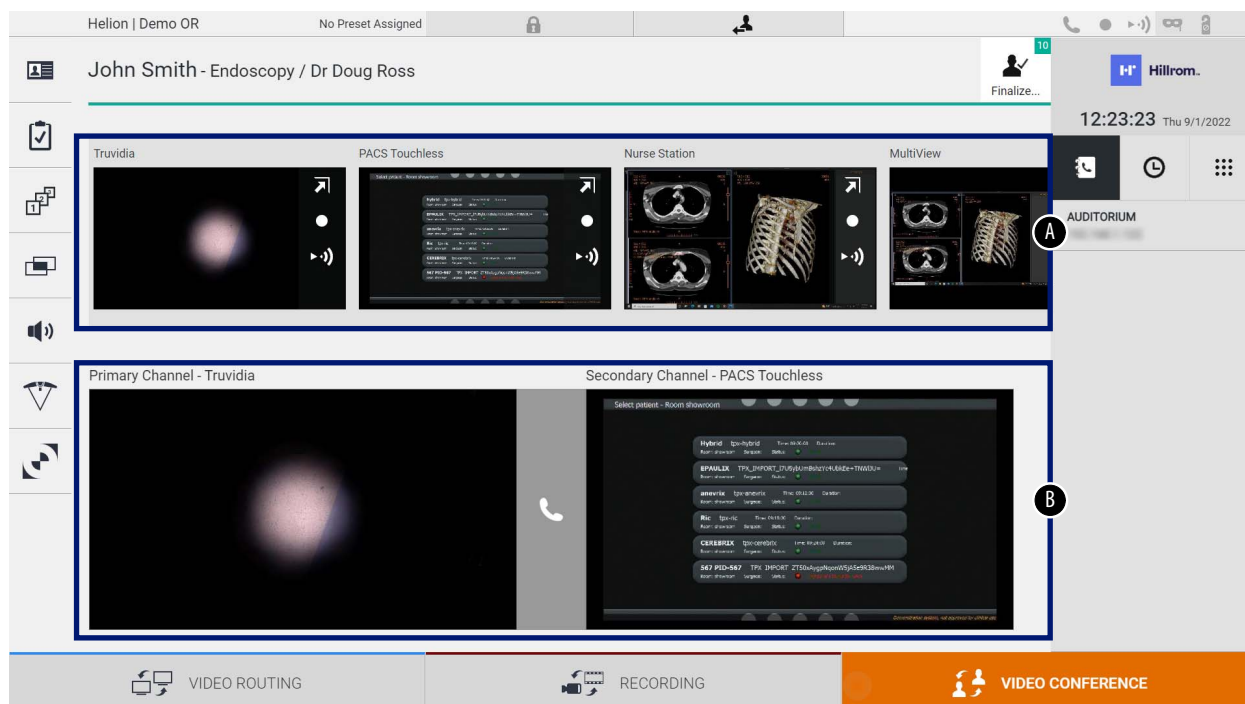
Funktsioon Video conference (Videokonverents) võimaldab korraldada kahe-suunalise heliga ja videoühendusega videokonverentsi operatsiooniruumi ja väliste ruumide vahel:

- välised osalejad sama hoone teistes ruumides või piirkondades ühendatakse seadmega kohtvõrgu ühenduse kaudu;
- välised osalejad, kes asuvad muudes kohtades, ühendatakse süsteemiga interneti kaudu.

Saadaval on järgmised režiimid.

Režiim	Kirjeldus
Edastatava kanali eelvaade	Võimaldab vaadata ühte või (mitme kanaliga videokonverentsi puhul) mõlemat ühendatud edastatavat kanalit.
Kujutised või videoallikad	Sisendsignaalide ribal kuvatakse kõik ühendatud allikad.
Vahetamise nupp	Konverentsi ajal saab vahetada valitud paigutuses kuvatavad signaalid.
Paigutuse nupp	Mitme kanaliga videokonverentsi ajal saab kuvada kõikide videosignaalide jaoks mitmesuguseid reaajas eelvaateid, näiteks pilt pildis (PIP) ning pilt ja pilt (PaP).
Osaliste valimise / kontaktide loend	Vastava nupuga saab valida videokonverentsis osalejad: <ul style="list-style-type: none"> – kasutades kontaktide loendit, – kasutades hiljutiste osalejate loendit (logi), – sisestades osaleja IP-aadressi otse klaviatuurilt.
Osalejate kuva	Näitab, millised osalejad (nimi, IP-aadress) on parajasti ühendatud või kellega videokonverents peatselt algab pärast edastatava seadme ja signaali allika määramist.

Peakuva Video Conference (Videokonverents) ülesehitus on järgmine:

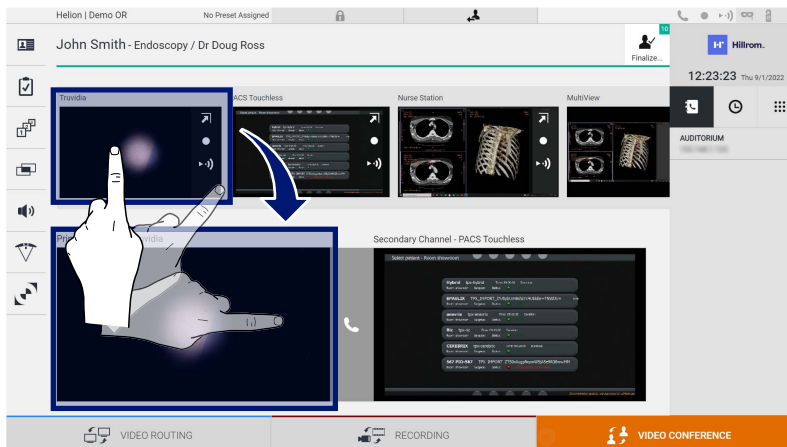


- [A] allikate loend
- [B] kahe videokonverentsi kanali vaade


Kui videokonverents on aktiivne, muutub andmelalul olev telefonitoru ikoon roheliseks .

5.5.1 Videokonverentsi jaoks saadetavate signaalide valimine

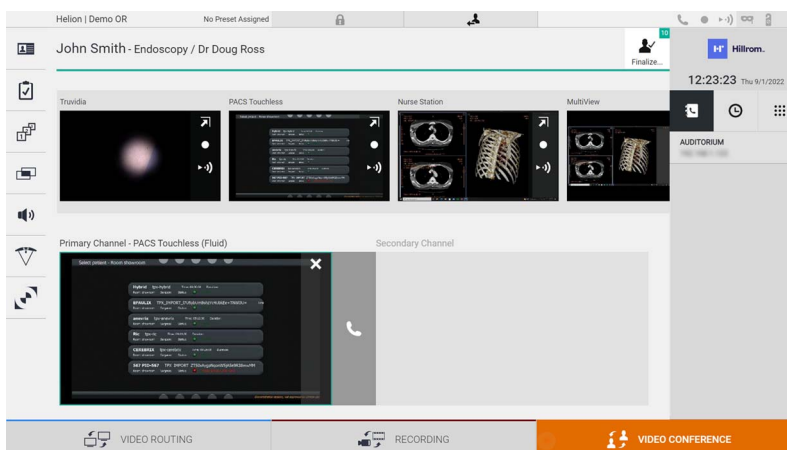
Lohistage allikate loendist allikas, mille tahate videokonverentsis saata, kasti Primary Channel (Primaarne kanal) (või Secondary Channel (Sekundaarne kanal)).






5.5.2 Videokonverentsi jaoks saadetavate signaalide eemaldamine


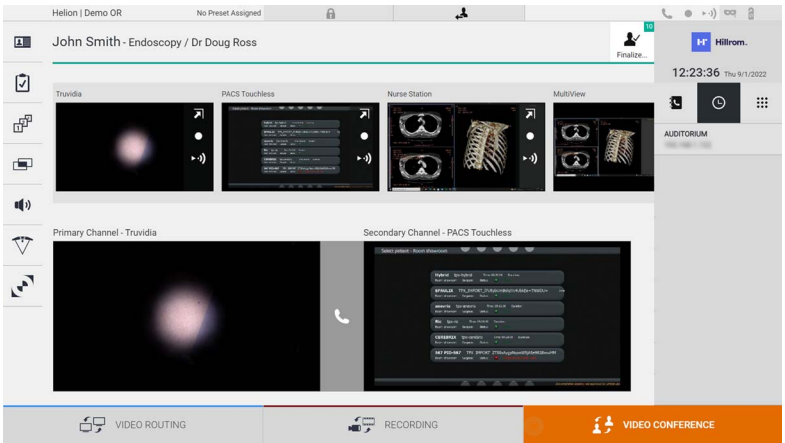
Videosignaali eemaldamiseks videokonverentsist vajutage primaarse ja/või sekundaarse videokonverentsi kanali kasti ja seejärel selle sees kuvatavat ikooni .

Seejärel ei jagata eemaldatud videosignaali enam videokonverentsi osalistega.





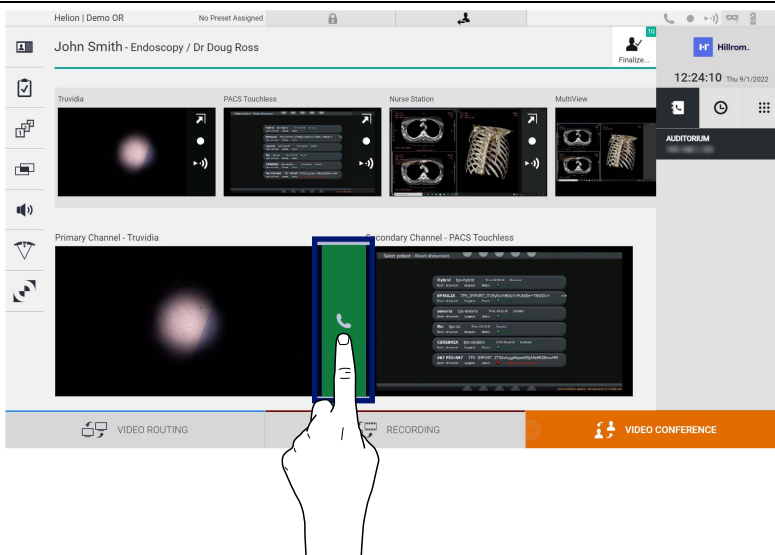
5.5.3 Kõne adressaadi jaotis

Kõne adressaadi valimiseks vajutage vastavat ikooni    (olenevalt režiimist) ekraani paremas servas. Ikoonid on järgmised.

Icoon	Kirjeldus	Pilt
	<p>Võimaldab valida kontaktide loendist nime.</p>	
	<p>Võimaldab valida saadetud/vastuvõetud kõnede logist nime/aadressi.</p>	
	<p>Võimaldab sisestada numbriklaviatuurilt käsitsi adressaadi IP-aadressi.</p>	

5.5.4 Kõne alustamine

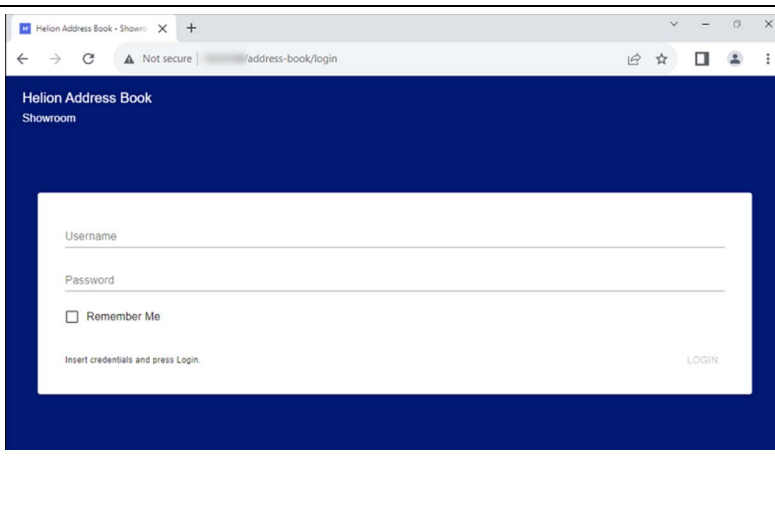
Kui kõne adressaat on valitud, saab kõne alustada. Kõne alustamiseks toimige järgmiselt.


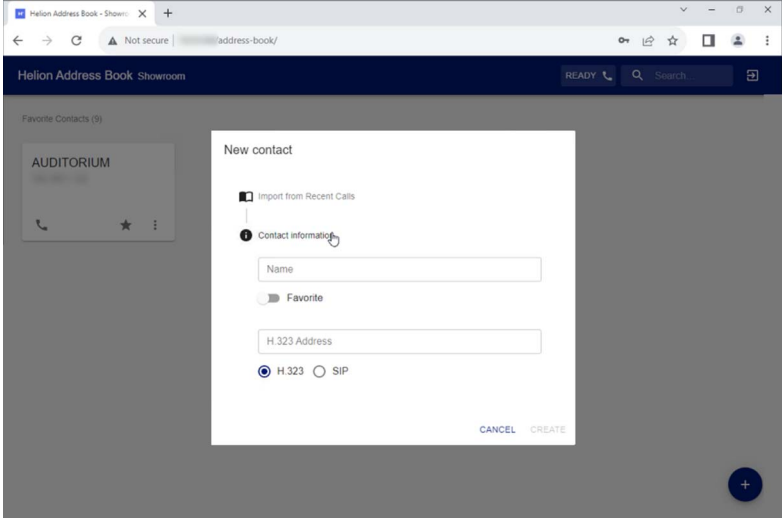
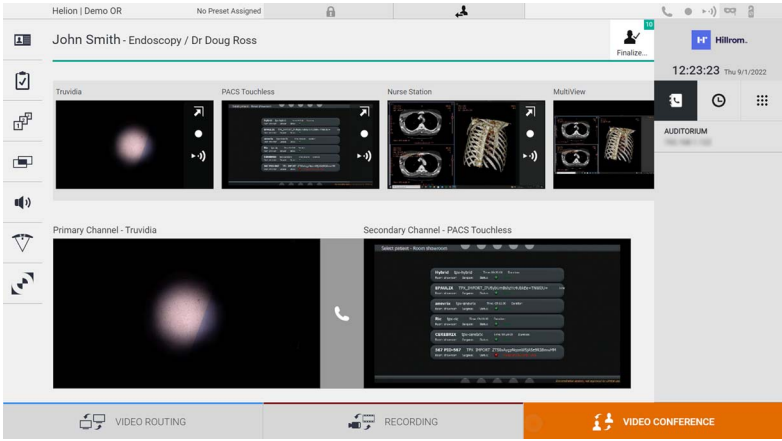
Toiming	Pilt
<p>1. Vajutage rohelist telefonitoru ikooni . Telefonitoru ikoon muutub punaseks  ja näitab, et kõne saab lõpetada.</p>	

5.5.5 H.323/SIP adressaadile kõne tegemine

Järgmised juhised kirjeldavad toiminguid:






- süsteemi Helion aadressiraamatu jaotise avamiseks
- süsteemi Helion kaudu H.323/SIP koosolekule kõne tegemiseks



Toiming	Pilt
<p>1. Avage arvutis, kus Helion on võrgu kaudu ligipääsetav, modernne veebibrauser ja sisestage Helioni aadressiraamatu aadress: <a href="https://<ip-address>/address-book">https://<ip-address>/address-book</p> <p>Märkus. Asendage <ip-address> Helioni põhiseadme tegeliku IP-aadressiga / täieliku domeeninimega.</p> <p>2. Sisestage samad kasutajamandaadid, mida kasutate Helioni kasutajaliidesesse sisselogimiseks.</p>	

Toiming	Pilt
<p>3. Vormi New Contact (Uus kontakt) avamiseks klõpsake lehe paremas alaservas ikooni .</p> <p>4. Sisestage väljale Name (Nimi) kontakti nimi.</p> <p>5. Valige vastavalt kasutatavale platvormile raadionupp SIP/H.323.</p> <p>6. Sisestage SIP/H.323 lingi aadress SIP/H.323 aadressiväljale. Märkus. Saate määrata kontakti lemmikuks („Favorite“), et see kuvaks tähestiku järjekorras loendi tipus.</p> <p>7. Klõpsake nuppu CREATE.</p>	
<p>8. Logige sisse süsteemi Helion kasutajaliidesesse.</p> <p>9. Minge vahekaardile Video conference (Videokonverents) ja vaadake lehe paremas servas üle äsja loodud kontakti nime all aadressiraamatusse salvestatud kontaktandmed.</p> <p>10. Valige loodud kontakt ja tehke talle kõne.</p>	


5.6 Lisafunktsioonid

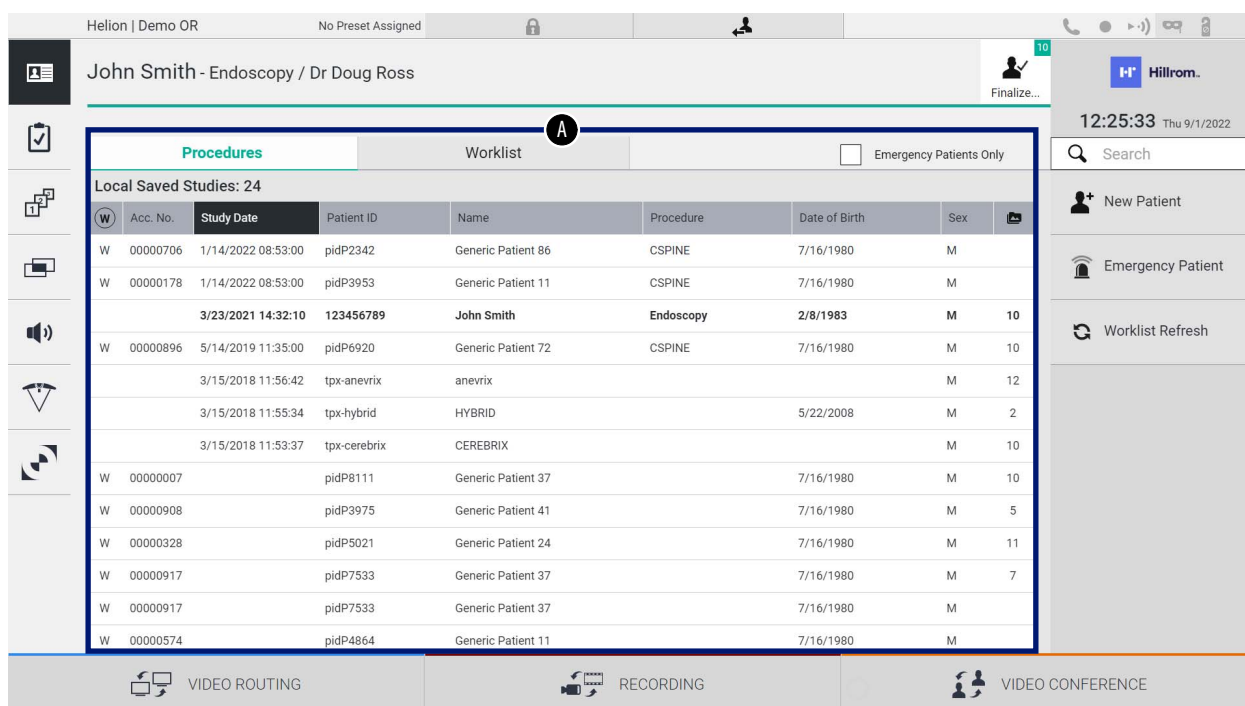
Külgmenüüst saab valida järgmised lisafunktsioonid.

Ikoon	Kirjeldus
	Annab juurdepääsu patsiendi andmete haldamisega seotud kuvadele.
	Annab juurdepääsu kirurgiaga seotud lontroll-loendite kuvadele.
	Annab juurdepääsu ruumi konfiguratsiooni eelsätete ja töövoogude kuvadele.
	Annab juurdepääsu funktsiooni Mitmikvaade seadistamise kuvadele.
	Annab juurdepääsu heli seadistamise kuvadele.

Ikoon	Kirjeldus
	Annab juurdepääsu operatsiooniruumi kirurgiliste lampide haldamise kuvale. Seda funktsiooni saab kasutada ainult ettevõtte Trumpf Medical ühilduvate seadmetega.
	Annab juurdepääsu operatsiooniruumi lampide juhtimiskuvale. Seda funktsiooni saab kasutada ainult ettevõtte Operamed ühilduvate seadmetega.

5.6.1 Patsiendi andmete haldamine

Patsiendi andmete haldamise avamiseks vajutage külgmenüüs ikooni .



W	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	
W	00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	
W	00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	
		3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	10
W	00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	10
		3/15/2018 11:56:42	tpx-anevrix	anevrix			M	12
		3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M	2
		3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M	10
W	00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	10
W	00000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	5
W	00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	11
W	00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	7
W	00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	
W	00000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M	

Kui avanenud kuval vajutada ikooni, kuvatakse loend juba sisestatud patsientidega [A], mis on jagatud loendiga Worklist (Tööloend) (kui on olemas) ja eelnevalt käsitsi valitud või sisestatud patsientideks.


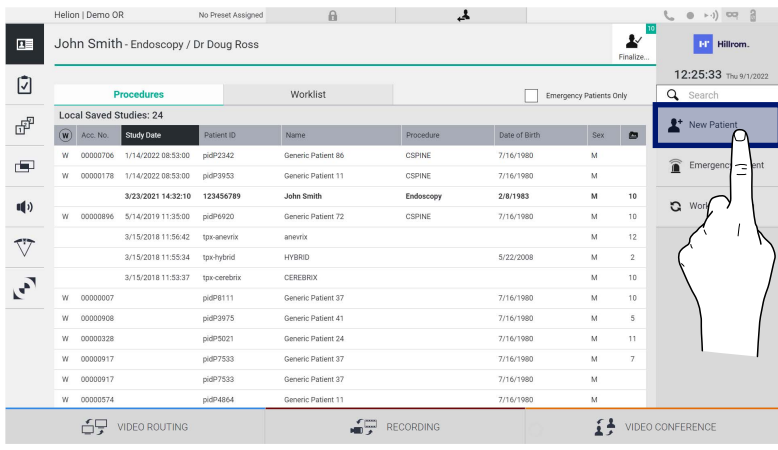
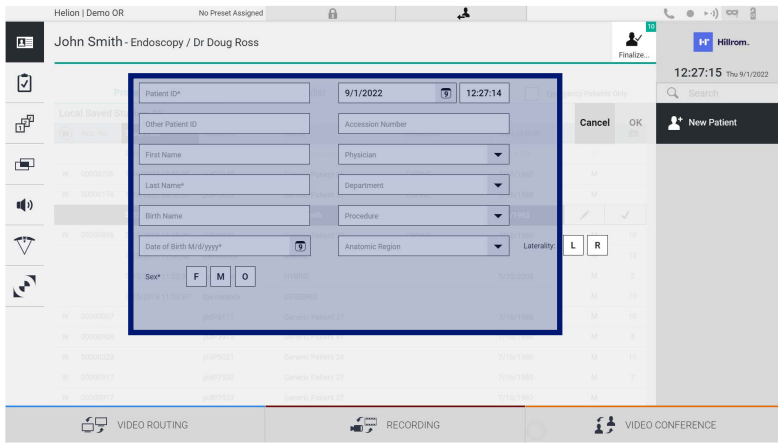
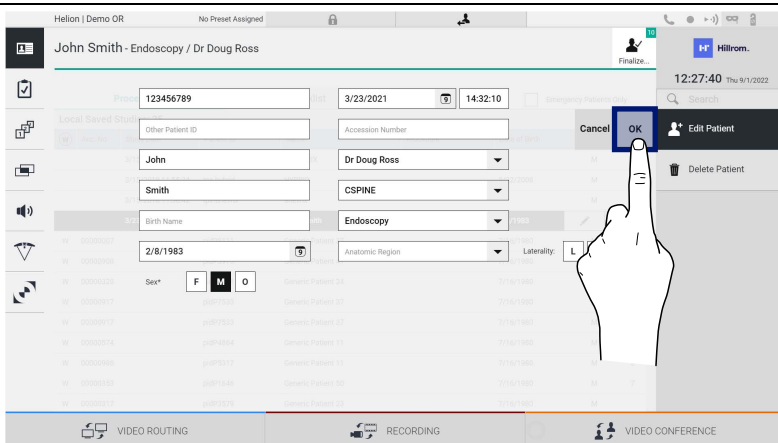
5.6.11 Loendis oleva patsiendi valimine

Loendis oleva patsiendi valimiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt																																																																																																		
1. Valige patsient.	<p>The screenshot shows a software interface with a table of 'Local Saved Studies'. The table has columns for Acc. No., Study Date, Patient ID, Name, Procedure, Date of Birth, and Sex. The row for 'John Smith - Endoscopy' is highlighted in blue. A hand icon points to this row.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 00000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP3953</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr style="background-color: #e6f2ff;"> <td>3/23/2021 14:32:10</td> <td>123456789</td> <td>John Smith</td> <td>Endoscopy</td> <td>2/8/1983</td> <td>M</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>W 00000896</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP6920</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>tpx-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:55:34</td> <td>tpx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td></td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>tpx-cerebrix</td> <td>CEREBRIX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000007</td> <td></td> <td>pidP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td></td> <td>pidP9021</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000328</td> <td></td> <td>pidP9021</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000574</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 11</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	10	W 00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M		3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M		3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M		3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M	W 00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000908		pidP9021	Generic Patient 41		7/16/1980	M	W 00000328		pidP9021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000574		pidP7533	Generic Patient 11		7/16/1980	M
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																													
W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	10																																																																																													
W 00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M																																																																																													
	3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M																																																																																													
	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M																																																																																													
W 00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000908		pidP9021	Generic Patient 41		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000328		pidP9021	Generic Patient 24		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000574		pidP7533	Generic Patient 11		7/16/1980	M																																																																																													
2. Vajutage valiku kinnitamiseks nuppu .	<p>The screenshot shows the same software interface as above. A hand icon points to the checkmark icon in the rightmost column of the 'John Smith - Endoscopy' row.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 00000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP3953</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr style="background-color: #e6f2ff;"> <td>3/23/2021 14:32:10</td> <td>123456789</td> <td>John Smith</td> <td>Endoscopy</td> <td>2/8/1983</td> <td>M</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>W 00000896</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP6920</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>tpx-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:55:34</td> <td>tpx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td></td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>tpx-cerebrix</td> <td>CEREBRIX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000007</td> <td></td> <td>pidP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td></td> <td>pidP9021</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000328</td> <td></td> <td>pidP9021</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	10	W 00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M		3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M		3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M		3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M	W 00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000908		pidP9021	Generic Patient 41		7/16/1980	M	W 00000328		pidP9021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M							
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																													
W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	10																																																																																													
W 00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix			M																																																																																													
	3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M																																																																																													
	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M																																																																																													
W 00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000908		pidP9021	Generic Patient 41		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000328		pidP9021	Generic Patient 24		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													

5.6.1.2 Uue patsiendi sisestamine


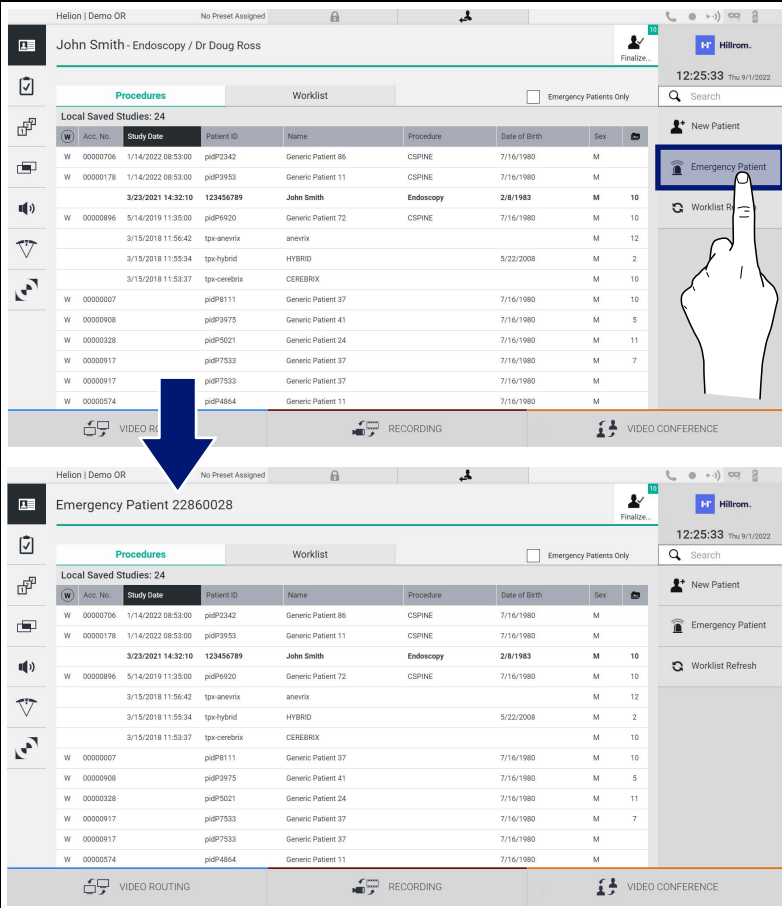
Uue patsiendi sisestamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
1. Valige ekraani paremas servas ikoon  New Patient . Avaneb patsiendi andmete sisestamise aken.	
2. Sisestage uue patsiendi andmed. Tärniga (*) märgitud väljad on kohustuslikud.	
3. Kui kohustuslikud andmed on sisestatud, saab uue patsiendi salvestada nupuga OK või tühistada salvestamise nupuga Cancel .	

5.6.1.3 Erakorralise patsiendi sisestamine

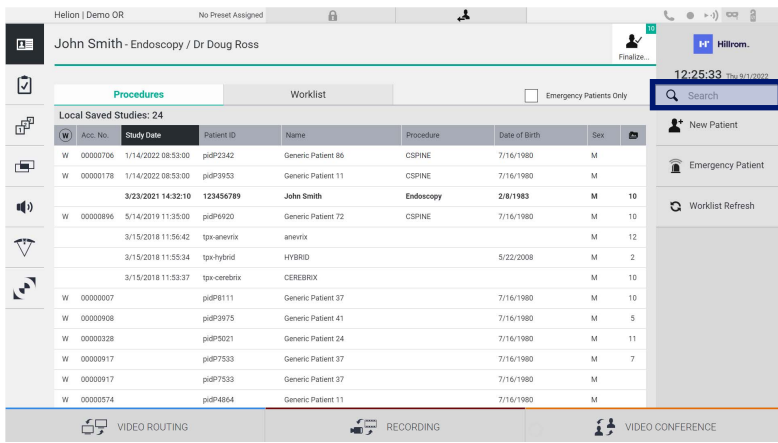
Kui olude sunnil ei ole võimalik uue patsiendi andmeid käsitsi sisestada, saab selle funktsiooniga luua kiiresti juhusliku ID-ga nime Emergency Patient (Erakorraline patsient).

Kasutatavate funktsioonide ja halduse poolest on Emergency Patient (Erakorraline patsient) võrreldav iga patsiendiga, kes on sisestatud käsitsi või loendi Worklist (Tööloend) laadimise teel. Erakorralise patsiendi sisestamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt																																																																																											
<p>1. Valige ekraani paremas servas ikoon  Emergency Patient . Kuvatakse uus rida nimega „Emergency Patient XXXX” (Erakorraline patsient XXXX), kus XXXX on progresseeruv identifitseerimisnumber.</p>	 <p>The screenshot shows two screenshots of the software interface. The top screenshot shows a 'Local Saved Studies' table with columns: Acc. No., Study Date, Patient ID, Name, Procedure, Date of Birth, Sex. A blue arrow points to the 'Emergency Patient' button in the top right corner. The bottom screenshot shows the same table with a new row added: 'Emergency Patient 22860028' with a 'Study Date' of '3/23/2021 14:32:10' and 'Patient ID' of '123456789'. The 'Emergency Patient' button is also visible in the bottom screenshot.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 00000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP3953</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000896</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP6920</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>tpx-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:55:34</td> <td>tpx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td></td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>tpx-cerebrix</td> <td>CEREBRIX</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>W 00000007</td> <td></td> <td>pidP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td></td> <td>pidP3975</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000328</td> <td></td> <td>pidP5021</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000574</td> <td></td> <td>pidP4864</td> <td>Generic Patient 11</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M		3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix					3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M		3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX				W 00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	W 00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																						
W 00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
W 00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
W 00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
	3/15/2018 11:56:42	tpx-anevix	anevix																																																																																									
	3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M																																																																																						
	3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX																																																																																									
W 00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 00000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M																																																																																						
W 00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M																																																																																						
W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 00000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M																																																																																						

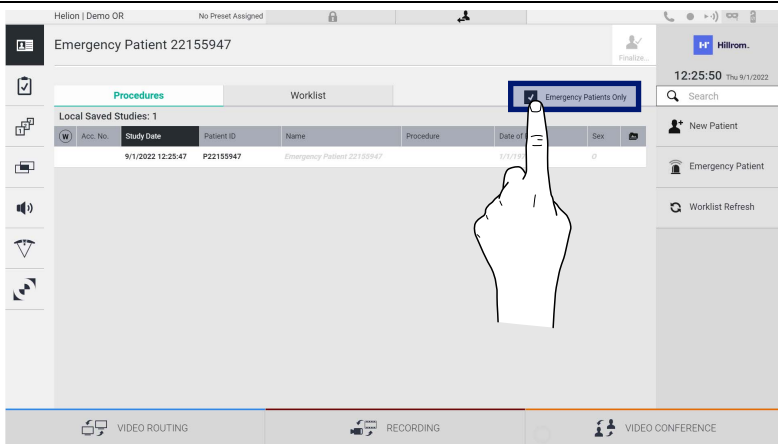
5.6.1.4 Loendis oleva patsiendi otsimine

Loendis oleva patsiendi otsimiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
1. Sisestage parempoolse jaotise vastavale väljale perekonnanimi või ID.	

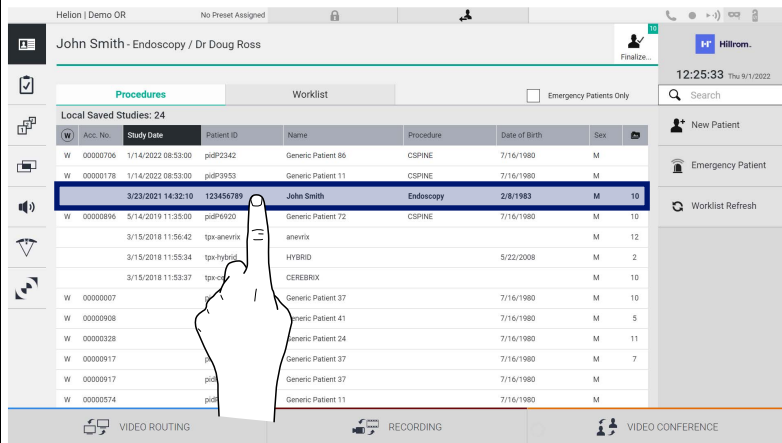

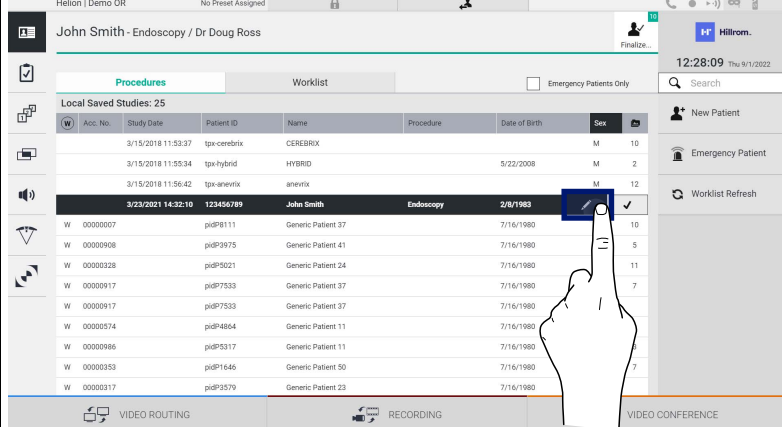
5.6.1.4.1 Erakorralise patsiendi filter

Erakorralise patsiendi filter võimaldab kuvada ainult patsiente, kes on loodud kui „Emergency Patient” (Erakorraline patsient).


Toiming	Pilt
1. Valige ekraani ülaservas olev ikoon. Helion kuvab automaatselt ainult erakorraliste patsientide loendit.	


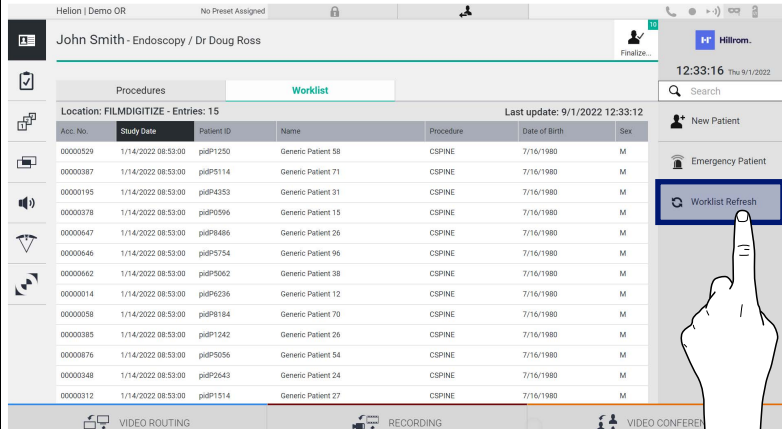
5.6.1.5 Patsiendi põhiandmete muutmine

Patsiendi põhiandmete muutmiseks toimige järgmiselt.


Toiming	Pilt
1. Leidke ja valige soovitud patsient.	
2. Valitud patsiendi põhiandmete muutmiseks vajutage nuppu  . See valik pole saadaval jaotises Worklist (Tööloend) olevate patsientide puhul.	

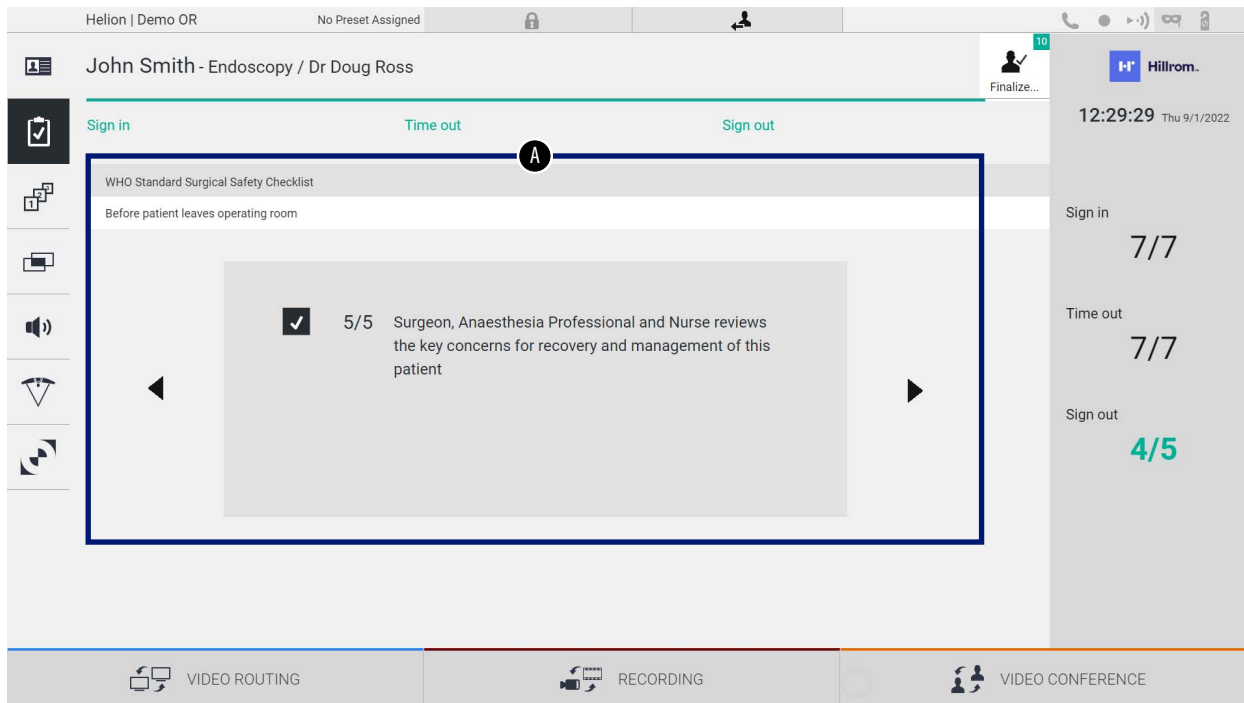
5.6.1.6 Tööloendi avamine

Kui videohaldussüsteem Helion on konfigureeritud looma ühenduse keskse põhiandmete haldamise süsteemiga, saab nupuga  Worklist Refresh laadida kuupäevaga/ruumiga/kirurgiga seotud patsientide loendi. Tööloendi avamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
1. Vajutage nuppu  Worklist Refresh. See toiming käivitab tööloendi värskendamise.	
2. Oodake, kuni loendisse ilmuvad valitud kriteeriumidele vastavad nimed. Teise võimalusena: vajutage loendi kohal olevat vahekaarti „Worklist” (Tööloend) (see käivitab tööloendi värskendamise).	

5.6.2 Kirurgiline kontroll-loend

Kirurgiliste kontroll-loendite kuvade avamiseks vajutage külgmenüüs ikooni . Kirurgiline kontroll-loend aktiveerub ainult pärast patsiendi valimist.



Jaotises [A] saab hallata operatsiooniprotseduuri, järgides sarja küsimusi ja juhiseid kirurgilise protseduuri iga etapi kohta.

Küsimuste juurde navigeerimiseks vajutage ikooni .

Etapid puudutavad kogu protseduuri, seejärel saate sellest jaotisest väljuda ja jätkata vajaduse korral kirurgilise kontroll-loendi täitmist. Kirurgilise kontroll-loendi täitmise olekut saab alati kuvada, vaadates edenemisriba olekuribal.

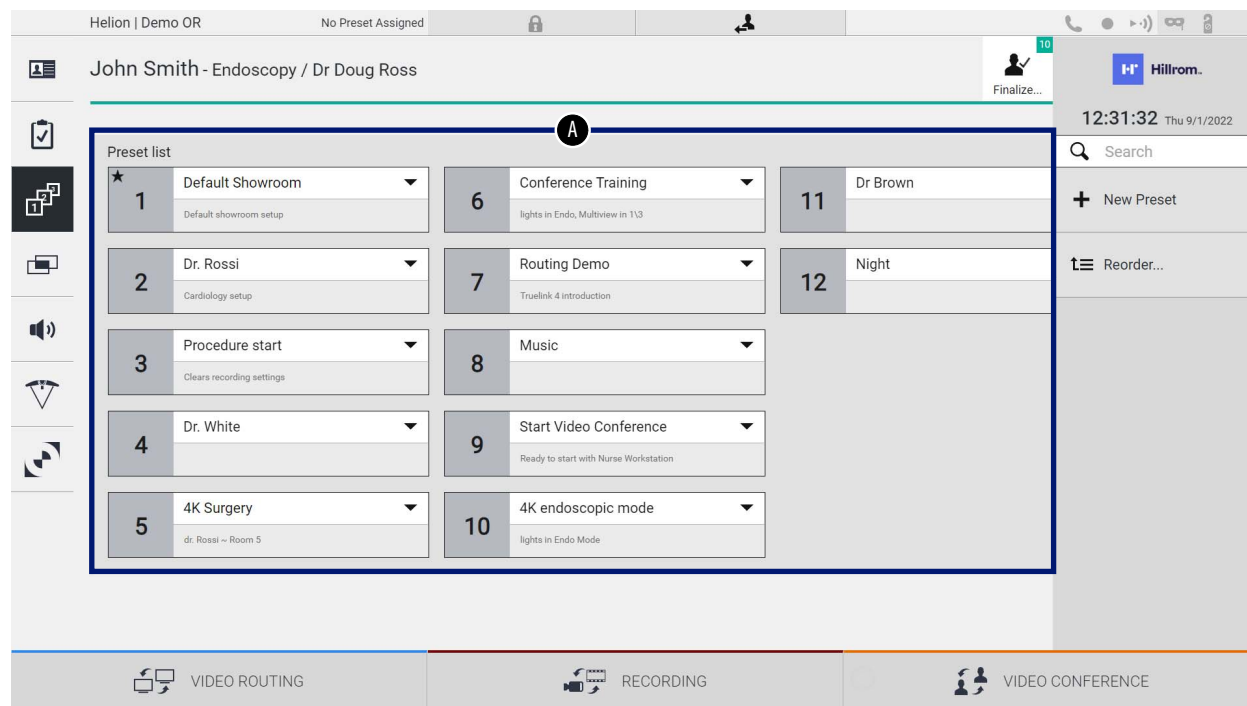
Kui täitmine on lõpetatud, avaneb kasutaja märkuste lisamiseks ette nähtud aken.

5.6.3 Eelsäte

Eelsätete kuvade avamiseks vajutage külgmenüüs ikooni .

Eelsätteid võimaldavad salvestada ruumi sätete konfiguratsioone. Seejärel saab laadida konfiguratsioonid vastavaid ikoone vajutades.

Peakuva ülesehitus on järgmine:



Helion | Demo OR No Preset Assigned

John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross

Finalize...

Hillrom.

12:31:32 Thu 9/1/2022

Search

New Preset

Reorder...

A

Preset list

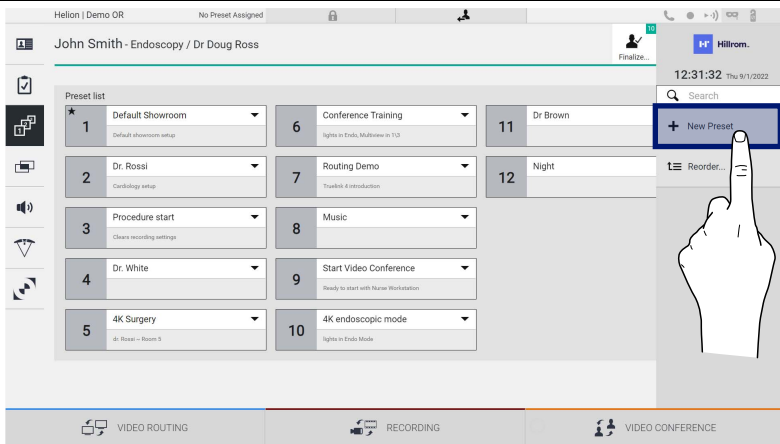
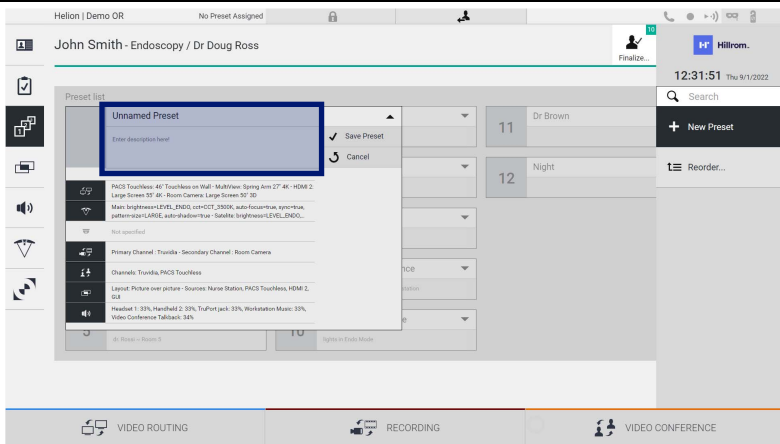
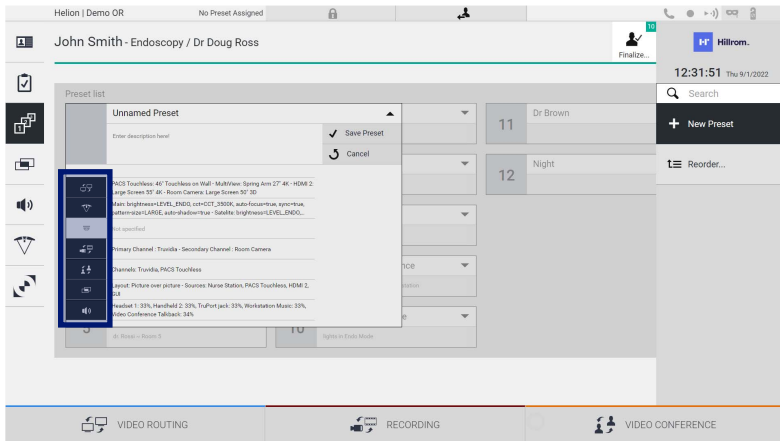
1	Default Showroom Default showroom setup	6	Conference Training lights in Endo, Multiview in 1/3	11	Dr Brown
2	Dr. Rossi Cardiology setup	7	Routing Demo Truelink 4 introduction	12	Night
3	Procedure start Clears recording settings	8	Music		
4	Dr. White	9	Start Video Conference Ready to start with Nurse Workstation		
5	4K Surgery dr. Rossi ~ Room 5	10	4K endoscopic mode lights in Endo Mode		


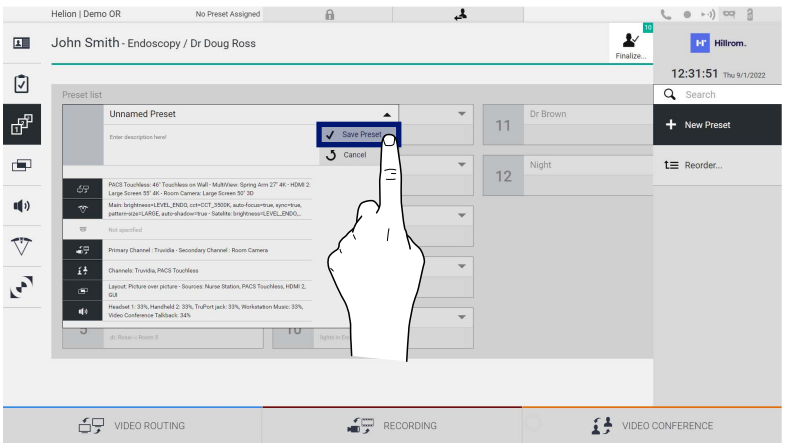
VIDEO ROUTING RECORDING VIDEO CONFERENCE

[A] Eelsätete loend

5.6.3.1 Eelsätete seadistamine

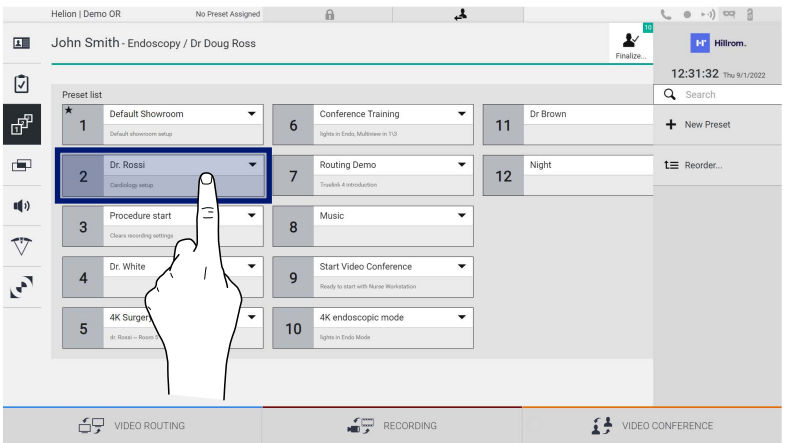



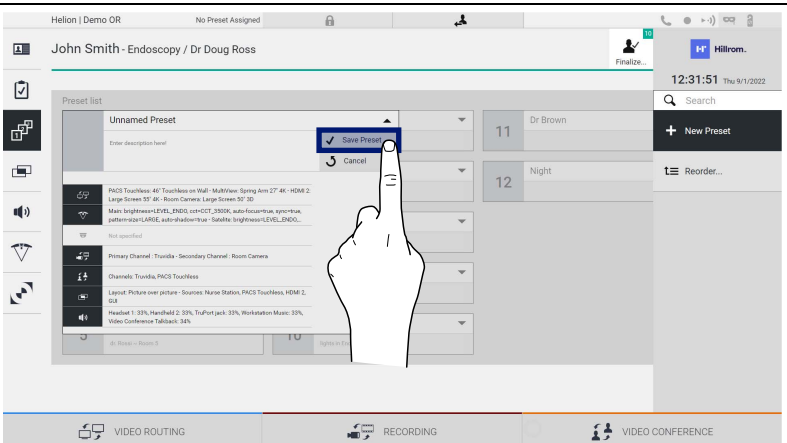
Uue eelsätte seadistamiseks toimige järgmiselt.


Toiming	Pilt
1. Seadistage soovitud ruumi paigutus (Routing Video (Video marsruutimine), Recording Channel (Salvestatav kanal), Conference Channel (Konverentsi kanal), Setting Audio (Helisätted), Operating Light Setting (Operatsioonivalgusti sätted)).	
2. Vajutage nuppu New Preset . Avaneb konfigureerimise aken.	
3. Sisestage uue eelsätte jaoks nimi ja lisage selle all olevale vastavale väljale kirjeldus (valikuline).	
4. Konfiguratsiooni kaasatavate sätete valimiseks / valiku tühistamiseks vajutage sätete loendis vastava sätte ikooni.	

Toiming	Pilt
<p>5. Kinnitamiseks vajutage nuppu </p>	


5.6.3.2 Eelsätte lubamine

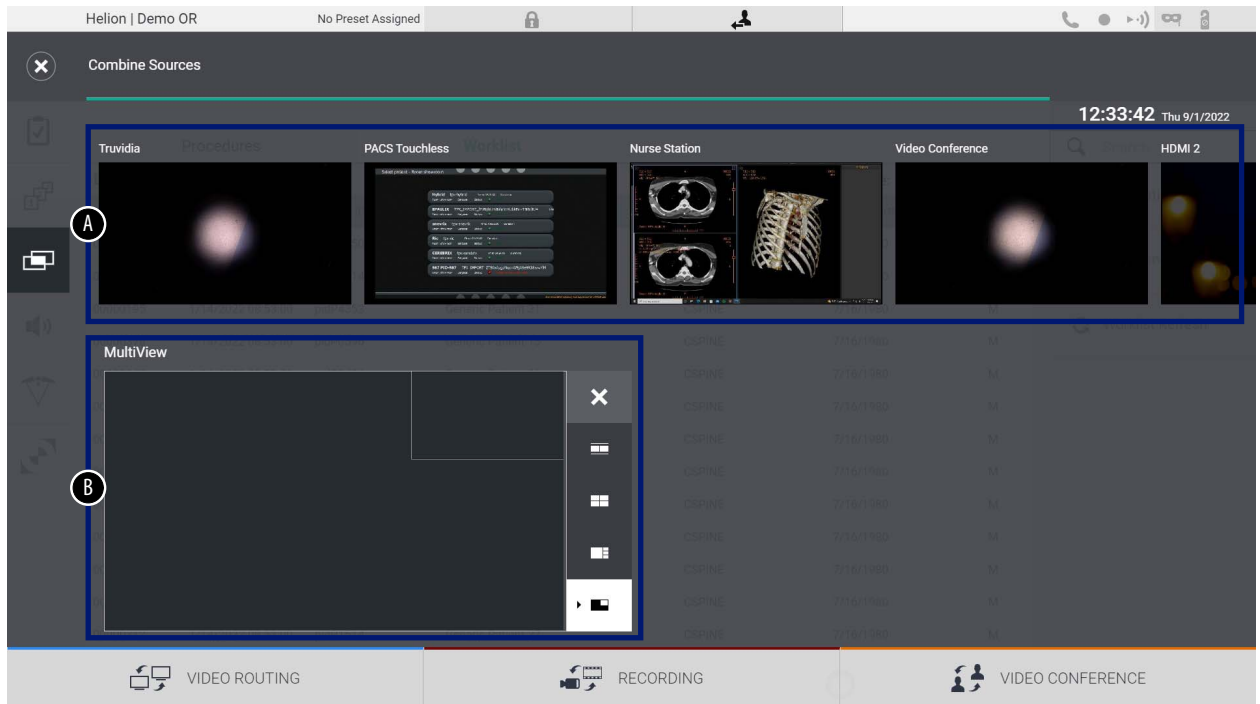
Loendis oleva eelsätte aktiveerimiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<p>1. Valige eelsätete loendist soovitud eelsäte. Avaneb konfigureerimise aken.</p>	
<p>2. Eelsätte rakendamiseks vajutage nuppu . Eelsätte muutmiseks vajutage nuppu . Muudatuste salvestamiseks vajutage nuppu .</p>	

Vajutage ikooni  **Mark Favorite**, et aktiveerida eelsäte automaatselt iga kord, kui süsteem käivitatakse.

5.6.4 Multiview (Mitmikvaade)









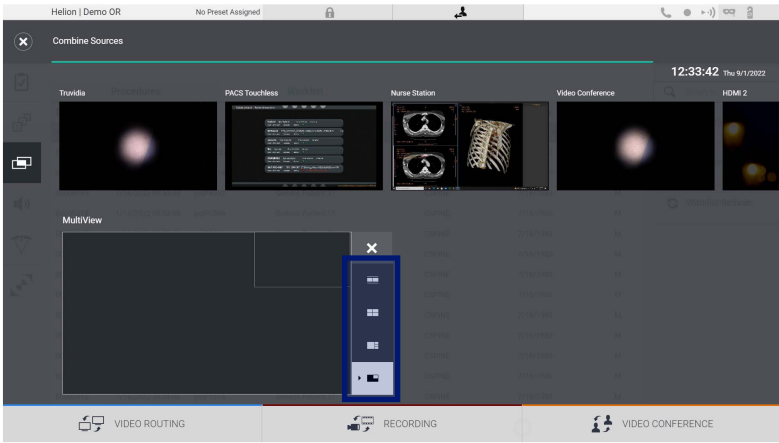





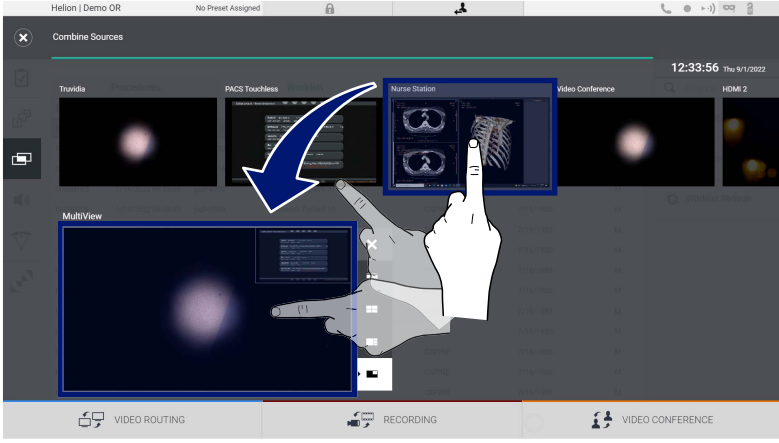

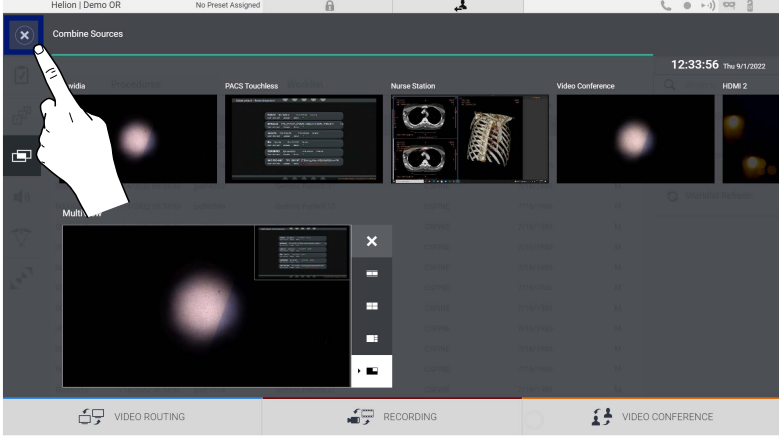
Kuva Multiview (Mitmikvaade) avamiseks vajutage külgmenüüs ikooni . Funktsioon Multiview (Mitmikvaade) võimaldab kombineerida mitu sisendit (kuni 4) üheks väljundsignaaliks. Peakuva ülesehitus on järgmine:




- [A] Allikate loend
- [B] Multiview (Mitmikvaade)

5.6.4.1 Funktsiooni Multiview (Mitmikvaade) seadistamine

Funktsiooni Multiview (Mitmikvaade) seadistamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt										
<p>1. Valige näidatud paigutuste seast soovitud paigutus:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Ikon</th> <th>Funktsioon</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>Pilt ja pilt</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Nelikvaade</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Pilt pildil</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Pilt pildis (kuni 4 erinevat pilt pildis paigutust)</td> </tr> </tbody> </table>	Ikon	Funktsioon		Pilt ja pilt		Nelikvaade		Pilt pildil		Pilt pildis (kuni 4 erinevat pilt pildis paigutust)	
Ikon	Funktsioon										
	Pilt ja pilt										
	Nelikvaade										
	Pilt pildil										
	Pilt pildis (kuni 4 erinevat pilt pildis paigutust)										
<p>2. Lohistage kujutised (ükshaaval) allikate loendist vastavatesse kastidesse. Kujutise eemaldamiseks kastist vajutage nuppu , mis kuvab pärast valimist kasti paremasse ülaserava.</p>											
<p>3. Kui mosaiik on täidetud, sulgege jaotis Multiview (Mitmikvaade), vajutades nuppu . Seejärel saab loodud mosaiigi valida allikate loendist.</p>											

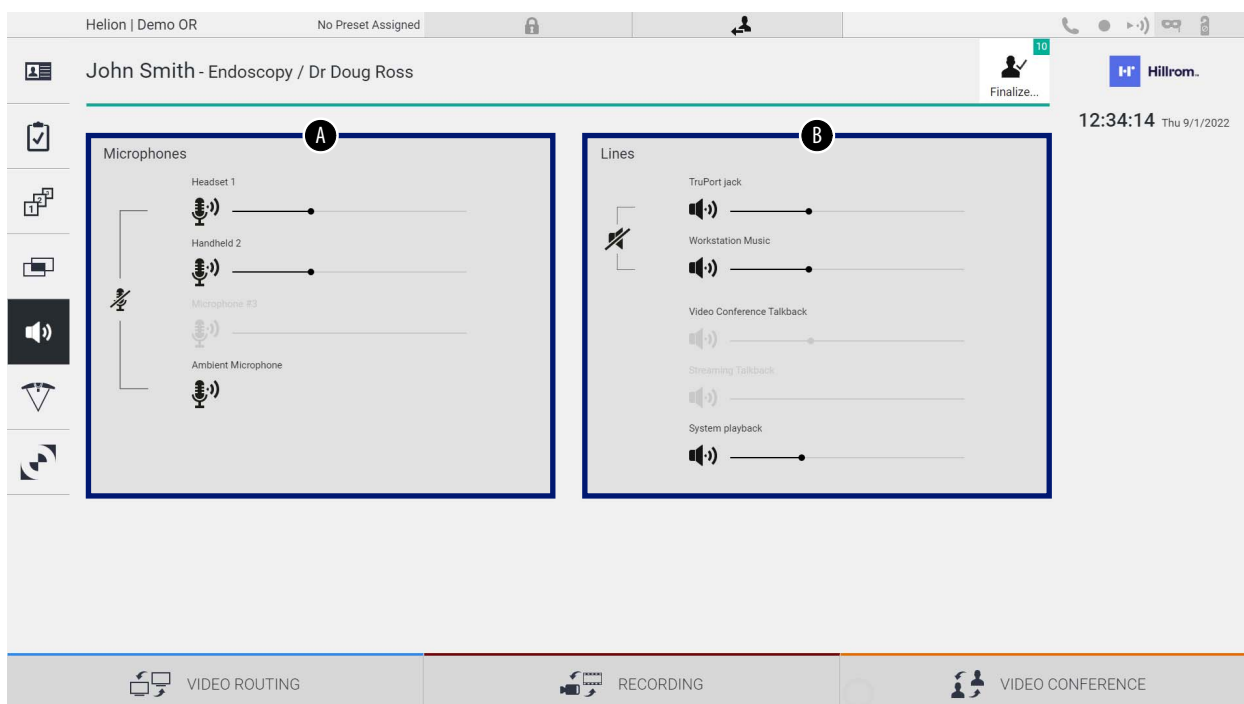
5.6.5 Heli juhtimine

Heli juhtimisekraani avamiseks vajutage külgmenüüs ikooni . Jaotises Audio Control (Heli juhtimine) saab määrata mikrofoni ja lisaliinide helitugevuse tasemed.

Sätted jaotises „Microphones” (Mikrofonid) mõjutavad salvestatud või voogedastuse või videokonverentsiga kaugasukohta saadetud heli taset (pange tähele, et säte Ambient Microphone (Mikrofoni ümbritsev heli) toimib ainult videokonverentsi puhul).

Sätted jaotises „Lines” (Liinid) mõjutavad operatsiooniruumi kõlaritesse saadetud segaheli.

Peakuva ülesehitus on järgmine:

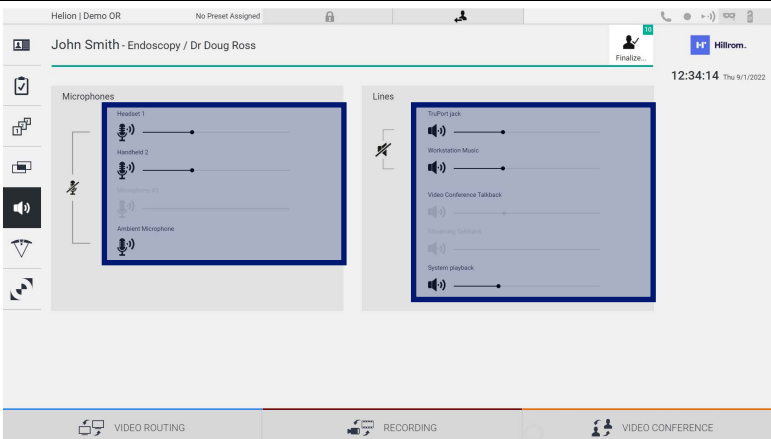
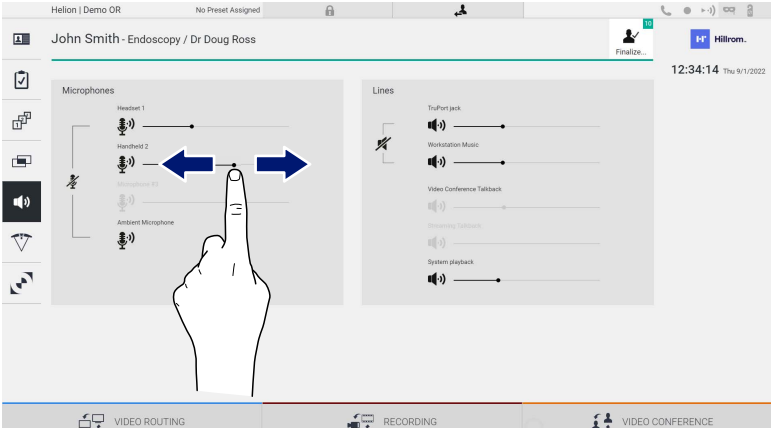


[A] Mikrofoni sisendid

[B] Liini sisendid

5.6.5.1 Helitugevuse reguleerimine

Mikrofonide või liini sisendite helitugevuse toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<p>1. Reguleerige mikrofonide või liini sisendite helitugevuse riba vastavalt seadistatavale helitugevusele.</p>	 <p>The screenshot shows the audio control interface with two main sections: 'Microphones' and 'Lines'. Each section contains several input channels with volume sliders. A blue box highlights the sliders for 'Headset 1', 'Handset 2', 'Microphone #1', and 'Ambient Microphone' in the Microphones section, and 'TriPort Jack', 'Workstation Music', 'Video Conference Talkback', 'Streaming Talkback', and 'System playback' in the Lines section.</p>
<p>2. Mikrofonide või liini sisendite helitugevuse suurendamiseks või vähendamiseks vajutage vastavat punkti ribal.</p>	 <p>This screenshot is identical to the one above, but it includes a hand icon with a finger pointing to the volume slider for 'Handset 2' in the Microphones section. Two blue arrows point outwards from the slider, indicating the direction of volume adjustment.</p>


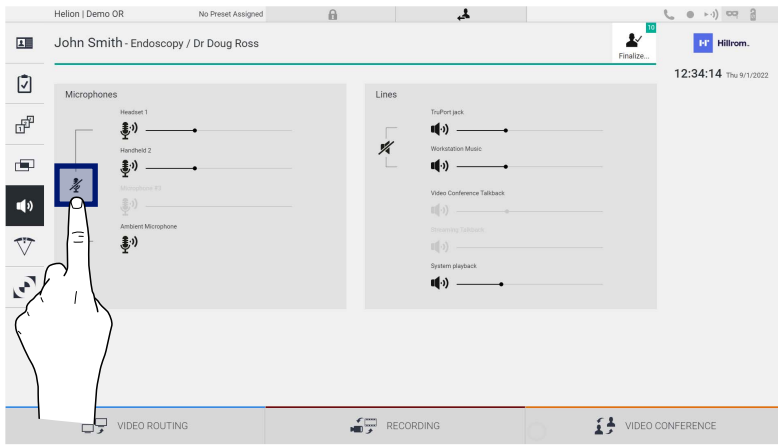

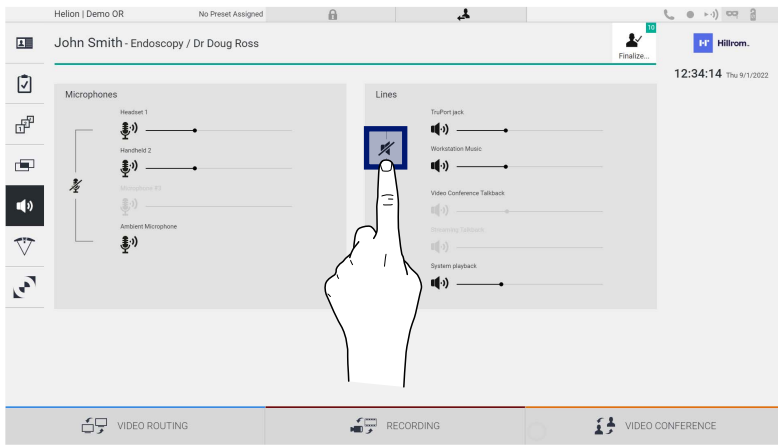
Sisendite AUX1, AUX2 ja videokonverentsi/voogedastuse helikanalit saab eraldi muuta.

Kui süsteem saab videokonverentsi ühenduse päringu, vaigistab süsteem automaatselt liinid AUX1/AUX2 ja aktiveerib videokonverentsi liini.


See on vaikimisi seadistatud, kui soovite selle sätte keelata, pöörduge ettevõtte Videomed S.r.l. tugiteeninduse poole.

5.6.5.2 Mikrofoni ja heli keelamine

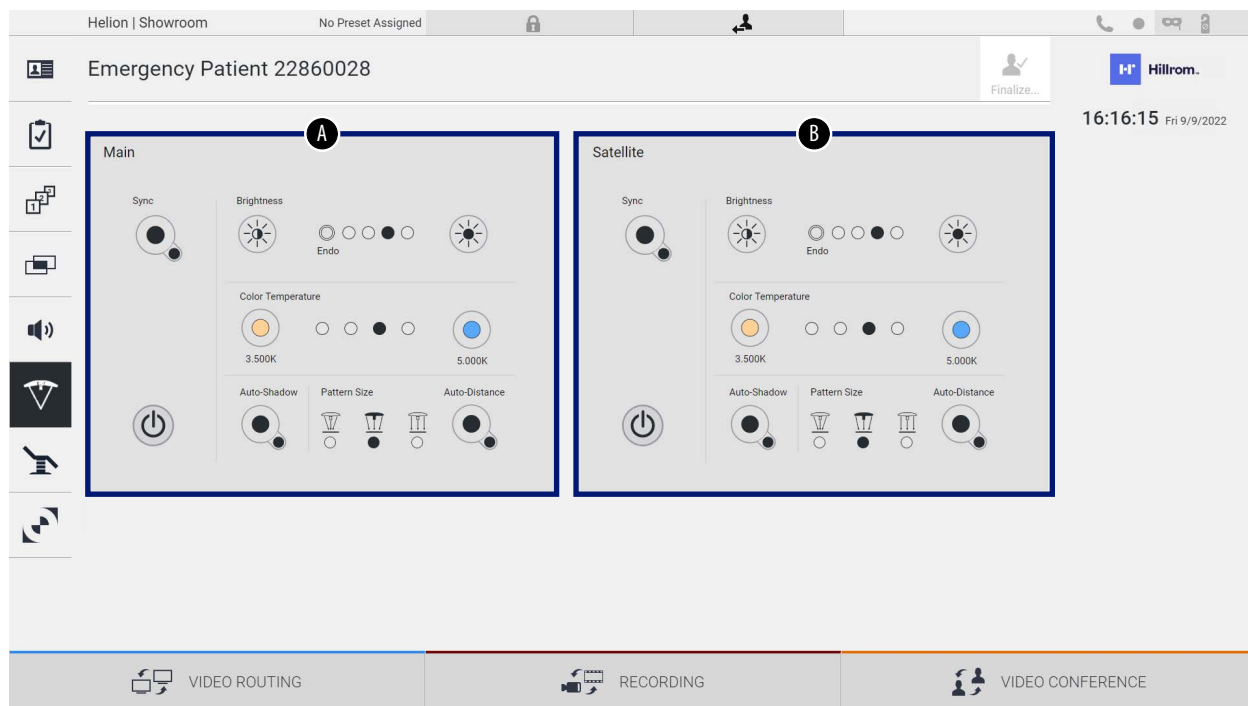
Mikrofoni või liini sisendite keelamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<p>1. Mikrofoni keelamiseks vajutage klahvi .</p>	 <p>The screenshot shows the audio control interface with a 'Microphones' section on the left and a 'Lines' section on the right. A hand cursor is pointing to a blue box containing a microphone icon with a slash through it, which is the mute button for the selected microphone.</p>
<p>2. Kõlarite vaigistamiseks vajutage klahvi .</p>	 <p>The screenshot shows the same audio control interface. A hand cursor is pointing to a blue box containing a speaker icon with a slash through it, which is the mute button for the selected audio line.</p>

5.6.6 Kirurgiliste lampide haldamine

Operatsiooniruumi seadmete haldamise kuva avamiseks vajutage külmenüüs ikooni .

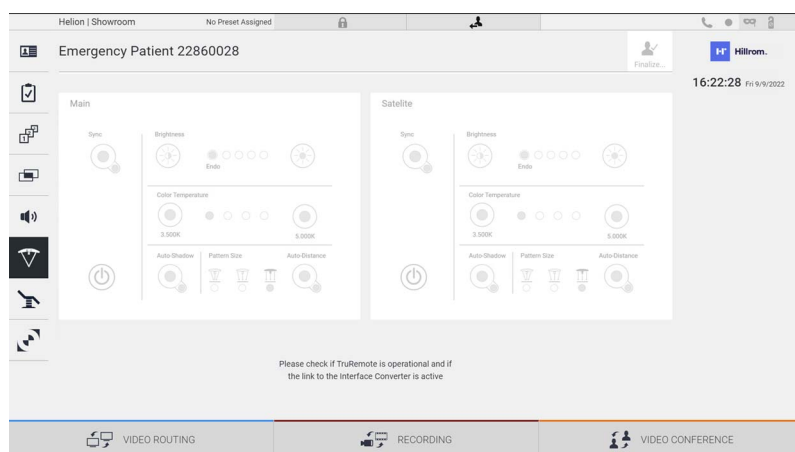
Peakuva jaguneb kaheks alamjuhtimisalaks kahe operatsiooniruumi paigaldatud kirurgilise lambi juhtimiseks.



* pilt võib erineda olenevalt tegelikult paigaldatud kirurgilistest lampidest

- [A] Lamp 1
- [B] Lamp 2

Pildil on kujutatud olukord, kus kirurgiliste lampide juhtimissüsteem pole ligipääsetav.




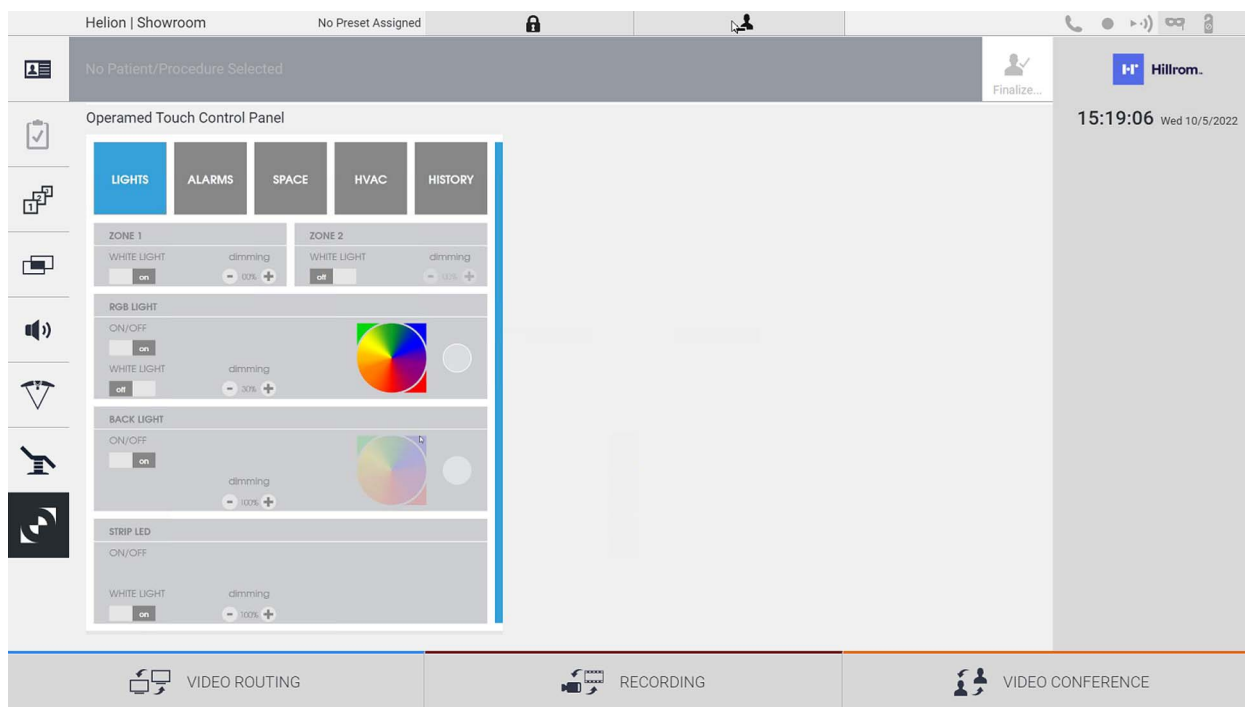
Videohaldussüsteem Helion võimaldab juhtida ettevõtte Trumpf Medical kirurgilisi lampe, reprodutseerides graafilises kasutajaliideses lambi juhtkonsooli.

Pildil on näha, et puutekraani süsteemi kaudu pääseb ligi järgmistele funktsioonidele:

- lamp sisse/välja;
 - sünkroonimisfunktsioon (kahe lambi sünkroonimine);
 - lambi heleduse taseme reguleerimine;
 - lambi värv temperatuuri reguleerimine;
 - fookuse seadistamine (automaatfunktsiooni saab aktiveerida)*;
 - valgisvihu suurus*;
 - varju seadistamine (automaatfunktsiooni saab aktiveerida)*.
- * funktsioon võib erineda olenevalt paigaldatud tule mudelist.

5.6.7 Keskkonna juhtpaneeli haldamine

Operatsiooniruumi juhtpaneeli haldamise kuva avamiseks vajutage külgmenüüs ikooni .


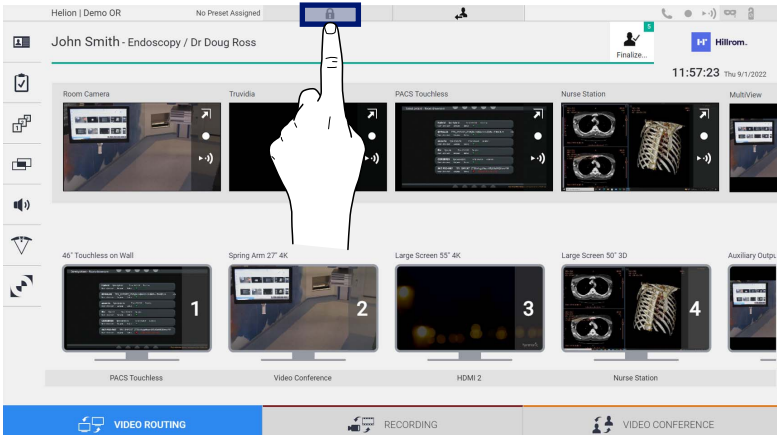
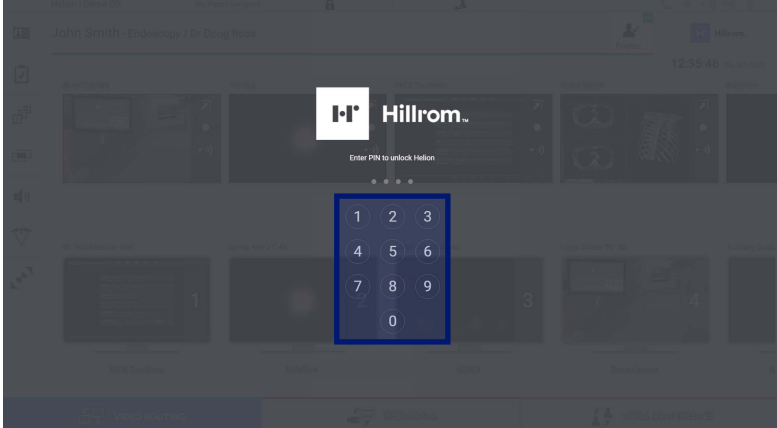


Juhtpaneeli haldamise kuva saab kasutada ainult siis, kui operatsiooniruumis on ettevõtte Operamed seadmeid. Ettevõtte Videomed S.r.l. videohaldussüsteem Helion võimaldab seostada ainult ettevõtte Operamed juhtpaneele.

5.7 Funktsioon „Lock with PIN” (Lukustamine PIN-koodiga)

Videohaldussüsteemil Helion on puutekraani PIN-koodiga lukustamise funktsioon.

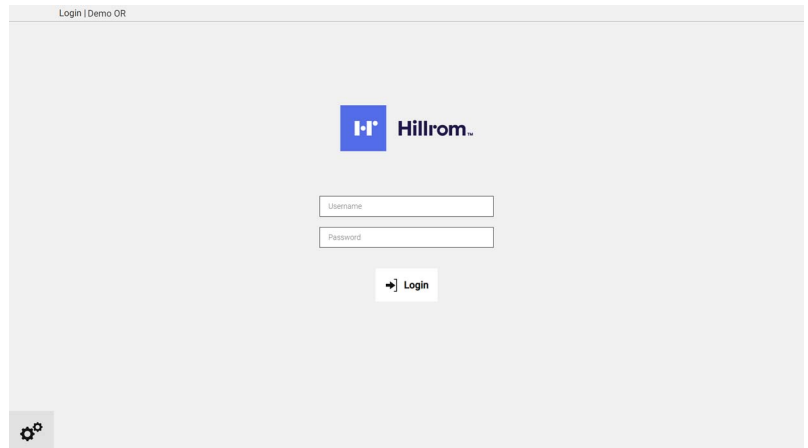
Puutekraani lukustamiseks toimige järgmiselt.

Toiming	Pilt
<p>1. Vajutage ekraani lukustamiseks nuppu .</p>	
<p>2. Puutekraani lukust avamiseks sisestage esiletõstetud numbrilaviatuurilt PIN-kood.</p>	




5.8 Funktsioon „Login“ (Sisselogimine)

Videohaldussüsteemil Helion on sisse-/väljalogimise funktsioon kasutajate juurdepääsu haldamiseks. Funktsiooni Login (Sisselogimine) saab lülitada vaikimisi aktiivseks käivitamisel või alles pärast väljalogimist. Kuvale Login (Sisselogimine) on süsteemi sisselogimiseks kaks kohustuslikku välja: Username (Kasutajanimi) ja Password (Parool).



Kui õiged kasutajamandaadid on sisestatud, kuvab süsteemi Helion esialgne graafiline kasutajaliides (liides Video Routing (Video marsruutimine)).

Väljalogimiseks vajutage ikooni  ja teid suunatakse sisselogimise kuvale.

6 Kasutuselt kõrvaldamise juhised

Elektriseadmeid, mida enam ei kasutata, ei tohi visata ära koos hariliku olmeprügiga. Nendes sisalduvad ained ja materjalid tuleb heakskiidetud viisil eraldi kasutuselt kõrvaldada, et need saaks uute toodete tootmiseks ringlusse võtta. Videomed S.r.l. pakub kõikide ettevõtte Videomed S.r.l. toodete jaoks jäätmete kogumise ja keskkonnasäästliku kasutuselt kõrvaldamise teenust. Videomed S.r.l. korraldab ringlussevõtu ja kasutuselt kõrvaldamise ilma käitajale lisakulusid tekitamata.

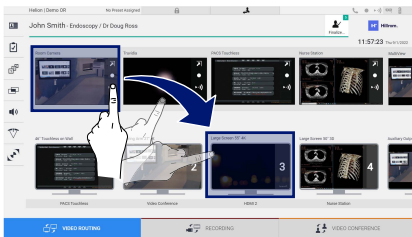


Kasutuselt kõrvaldatud seadme lähetamiseks helistage numbrile +39 049 9819113.

Vastame alati kõikidele küsimustele toodete ringlussevõtu ja kasutuselt kõrvaldamise kohta.


Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb kasutuselt kõrvaldada vastavalt riiklikele õigusaktidele ja määrustele.

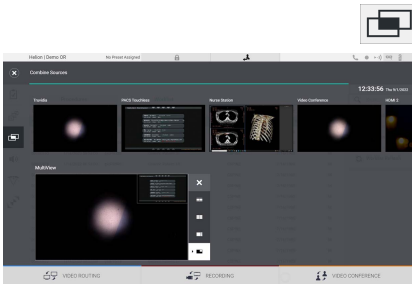
7 Lisa I - Lühijuhend



Video Routing (Video marsruutimine)

Videosignaali saatmiseks monitori lohistage vastav kujutis saadaval olevate allikate loendist mõnele lubatud monitorile. Vastava monitori ikooni sees kuvatakse saadetud videosignaali eelvaade, mida värskendatakse perioodiliselt.


Signaali eemaldamiseks monitorilt valige see monitoride loendist ja vajutage ikooni .



Multiview (Mitmikvaade)


Jaotises Multiview (Mitmikvaade) saab luua allikate loendis olevatest kujutistest paigutuse 2-st või 4-st kujutisest.

Valige soovitud paigutus: PiP, PaP, PoP või nelikvaade. Seejärel lohistage sellesse paigutusse ükshaaval allikate seast kujutised ja vabastage need vastavas kastis.

Kujutise eemaldamiseks raamist vajutage nuppu , mis kuvab pärast raami valimist raami paremas ülaservas. Kui mosaiki paigutus on loodud, vajutage jaotisesse Video Routing (Video marsruutimine) naasmiseks vastavat sinist ikooni.



PTZ kaamera juhtimine

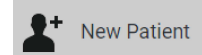
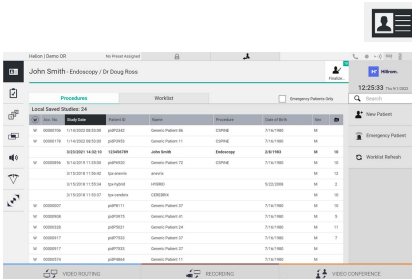
Vajutage ruumikaamera eelvaates nuppu , et avada reaajas eelvaade. Kuvab kaamera juhtimise nupp. Süsteem võimaldab teil muuta kaamera asendit ja suumimise taset.

Salvestamine

Video või foto salvestamiseks tuleb valida/sisestada patsient vastavas jaotises.

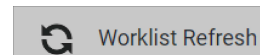
Patsiendi andmed

Eelnevalt loodud patsientide loend kuvatakse peakuval. Uue patsiendi sisestamiseks valige parempoolselt jaotisest soovitud nupp.



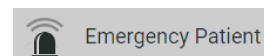
Käitsi sisestamine

Sisestage uue patsiendi andmed (tärniga (*) märgitud väljad on kohustuslikud).



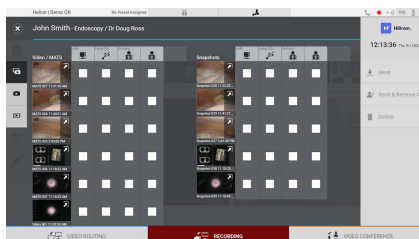
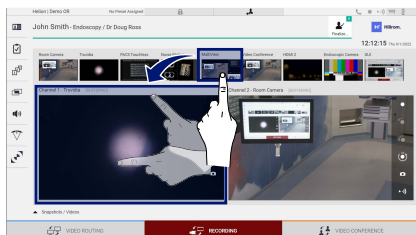
Juurdepääs loendile Worklist (Tööloend)

Vajutage nuppu Worklist Refresh (Tööloendi värskendamine), et patsientide loend automaatrežiimis alla laadida.



Erakorralise patsiendi sisestamine

Selle valikuga saab luua juhusliku ID-ga uuringu nimega Emergency Patient (Erakorraline patsient).



Salvestatavate signaalide valimine


Lohistage soovitud allikas salvestatava kanali kasti, et kasutada peamisi salvestamismisfunktsioone:



salvestamise käivitamine/peatamine



hetktõmmis

Vajutage nuppu  patsiendi kirje sulgemiseks ja failide eksportimiseks. Valige eksporditavad elemendid ja eksportige

 **Send** , kustutage  **Delete** valitud elemendid või eksportige valitud elemendid ja seejärel kustutage patsient patsientide

loendist  **Send & Remove All** .

See leht on tahtlikult tühjaks jäetud.



Hillrom™

